



MANUAL DE UTILIZARE
BF175D•BF200D
BF225D•BF250D

Instrucțiuni originale

© 2023 Honda Motor Co., Ltd.

Vă mulțumim că ați cumpărat un motor exterior de barcă Honda.

Acest manual acoperă operarea și întreținerea motorului de barcă Honda BF175D/BF200D/BF225D/BF250D.

Toate informațiile din această publicație se bazează pe cele mai recente informații disponibile la momentul aprobării pentru tipar.

Honda Motor Co., Ltd. își rezervă dreptul de a efectua modificări în orice moment, fără preaviz și fără a avea vreo obligație.

Nicio parte a acestei publicații nu poate fi reprodusă fără permisiune scrisă.

Acest manual trebuie considerat o parte permanentă a motorului exterior și trebuie să rămână împreună cu acesta în cazul în care motorul este revândut.

În acest manual veți vedea mesaje de siguranță precedate de următoarele cuvinte și simboluri. Iată ce înseamnă acestea:

PERICOL

Indică rănire gravă sau moarte dacă instrucțiunile nu sunt respectate.

AVERTIZARE

Indică o posibilitate majoră de vătămare corporală gravă sau moarte dacă nu se respectă instrucțiunile.

ATENȚIE

Indică o posibilitate de vătămare corporală sau de deteriorare a echipamentului dacă nu sunt respectate instrucțiunile.

NOTĂ

Indică faptul că poate rezulta deteriorarea echipamentului sau daune materiale dacă nu sunt respectate instrucțiunile.

NOTĂ: Oferă informații utile.

În cazul în care apare o problemă sau dacă aveți întrebări cu privire la motorul de barcă, consultați un distribuitor autorizat Honda.

AVERTIZARE

Motoarele de barcă Honda sunt concepute pentru a oferi o funcționare sigură și serviciu fiabil dacă sunt utilizate în conformitate cu instrucțiunile. Citiți și înțelegeți manualul de utilizare înainte de a utiliza motorul de barcă. Nerespectarea acestui lucru poate duce la vătămări corporale sau la deteriorarea echipamentului.

Honda Motor Co., Ltd. 2023. Toate drepturile rezervate

Coduri de identificare ale comenzii și specificațiilor

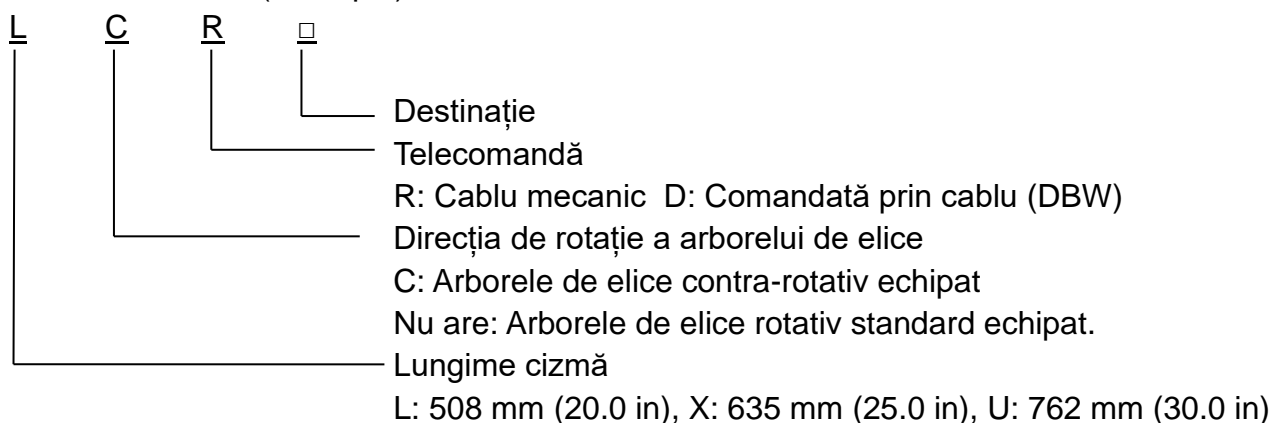
Model		BF175D			BF200D							
Tip		XD□	XCD□	UD□	LR□	LD□	XR□	XD□	XCR□	XCD□	UR□	UD□
Lungime cizmă (Înălțime transversă)	508 mm (20.0 in)				•	•						
	635 mm (25.0 in)	•	•				•	•	•	•		
	762 mm (30.0 in)			•							•	•
Arbore de elice rotativ standard		•		•	•	•	•	•			•	•
Arbore de elice contra-rotativ			•						•	•		
Cablul mecanic					•		•		•		•	
Sistem de direcție comandată prin cablu		•	•	•		•		•		•		•

Model		BF225D									
Tip		LR□	LD□	XR□	XD□	XCR□	XCD□	UR□	UD□	UCR□	UCD□
Lungime cizmă (Înălțime transversă)	508 mm (20.0 in)	•	•								
	635 mm (25.0 in)			•	•	•	•				
	762 mm (30.0 in)							•	•	•	•
Arbore de elice rotativ standard		•	•	•	•			•	•		
Arbore de elice contra-rotativ						•	•			•	•
Cablul mecanic		•		•		•		•		•	
Sistem de direcție comandată prin cablu			•		•		•		•		•

Model		BF250D									
Tip		LR□	LD□	XR□	XD□	XCR□	XCD□	UR□	UD□	UCR□	UCD□
Lungime cizmă (Înălțime transversă)	508 mm (20.0 in)	•	•								
	635 mm (25.0 in)			•	•	•	•				
	762 mm (30.0 in)							•	•	•	•
Arbore de elice rotativ standard		•	•	•	•			•	•		
Arbore de elice contra-rotativ						•	•			•	•
Cablul mecanic		•		•		•		•		•	
Sistem de direcție comandată prin cablu (DBW)			•		•		•		•		•

Motorul de barcă BF175D/BF200D/BF225D/BF250D este prevăzut cu următoarele tipuri, în funcție de lungimea cizmei și de sensul de rotire al arborelui de elice.

CODUL TIPULUI (Exemplu)



Cum să determinați care direcția de rotație a arborelui de elice

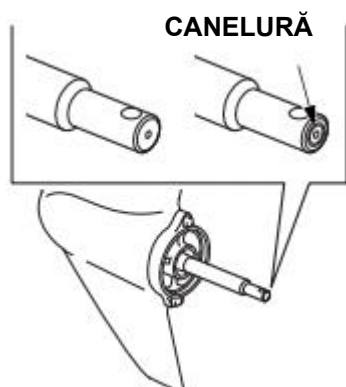
Direcția în care se rotește arborele elicei poate fi determinată pe baza dacă arborele are sau nu o canelură.

Cu canelură: În sens invers de rotație

Fără canelură: Rotire standard

FĂRĂ CANELURĂ

CU CANELURĂ



Tipuri de telecomandă

Tipul de telecomandă este clasificat în următoarele trei categorii în funcție de poziția cutiei de comandă.

Tip cu montare încastrată (tip DBW):

Tip D1

Tip cu montare pe partea superioară (tip DBW):

Tip D2

Tip cu montare laterală (tip DBW):

Tip R1

Tip cu montare încastrată (tip cablu mecanic):

Tip R2

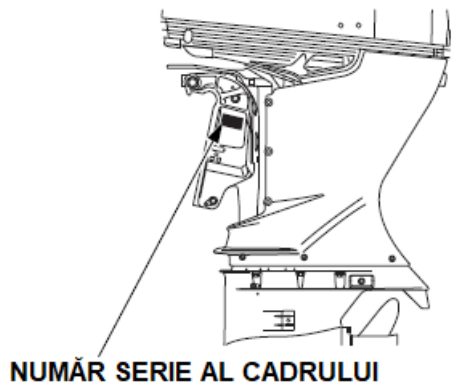
Tip cu montare pe partea superioară (tip cablu mecanic):

Tip R3

Verificați tipul de motor de barcă și citiți acest manual cu atenție înainte de utilizare.

Textele fără indicație de tip reprezintă informații și/sau proceduri comune tuturor tipurilor.

Locația numărului de serie

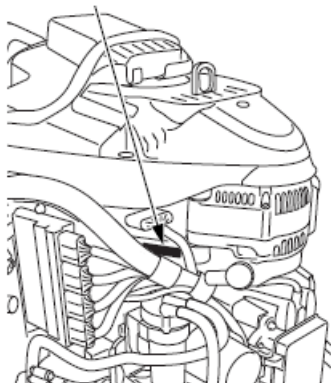


Înregistrați seria cadrului și a motorului pentru referință. Menționați numerele de serie atunci când comandați piese de schimb și atunci când efectuați modificări tehnice sau depuneți cereri de garanție.

Numărul de serie al cadrului este ștampilat pe partea dreaptă a suportului de pupă.

Numărul de serie al cadrului: _____

NUMĂR SERIE MOTOR



Numărul de serie al motorului este ștampilat pe partea superioară dreaptă a motorului.

Numărul de serie al motorului: _____

CUPRINS

1. SIGURANȚĂ	10
INFORMAȚII DE SECURITATE	10
2. LOCALIZAREA ETICHETELOR DE SIGURANȚĂ	12
3. IDENTIFICAREA COMPONENTELOR	14
4. COMENZI ȘI SPECIFICAȚII	23
Maneta telecomenzii (tip D1)	23
Maneta telecomenzii (tip D2)	24
Maneta telecomenzii (tip R1)	25
Maneta telecomenzii (tip R2)	26
Maneta telecomenzii (tip R3)	26
Maneta de deblocare neutră	28
Butonul de pornire a motorului	29
Comutator de pornire (tip cheie normală)	30
Comutator de pornire (tip Honda Smart Key)	30
Honda Smart Key	31
COMUTATOR START/STOP	32
COMENZI DE FUNCȚII (tip D1)	33
COMENZI DE FUNCȚII (tip D2)	34
Maneta de ralanti rapidă (tip R1)/Buton de ralanti rapidă (tipurile R2, R3)	35
Indicator/Alarmă PGM-FI	38
Indicator/Alarmă ACG	39
Indicator/Alarmă presiune de ulei	40
Indicator/Alarmă supraîncălzire	41
Indicatorul sonor al separatorului de apă	42
Întreprător de asietă/înclinare	42
PANOUL DE COMANDĂ PTT	46
Indicator de asietă (echipament opțional)	47
Întreprător de înclinare (panoul motorului exterior)	47
Supapă de siguranță manuală	48
Întreprător de oprire de urgență	49
Șnurul/clema întreprătorului de oprire de urgență	50
Clemă de rezervă pentru întreprătorul de oprire de urgență (echipament opțional)	52
Manetă de blocare a înclinării	52
Clapă de asietă	53
Pol anodic	53
Orificiul de verificare a apei de răcire	54
Orificiul de admisie a apei de răcire	54
Dispozitiv de fixare a capacului motorului	55
Tahometru (echipament opțional)	56
Cuplaj de interfață NMEA	56

Sistem de notificare ore de operare	56
5. INSTALARE	59
Înălțimea traversei	60
Locație	60
Înălțime de instalare	61
Instalare motor exterior	61
Verificarea unghiului motorului exterior (mod croazieră)	63
Conexiunile bateriei	63
Instalarea telecomenzii (echipament opțional)	65
Locația cutiei telecomenzii	67
Lungimea cablului telecomenzii	68
Selectarea elicei	68
Racordarea conductei de combustibil	69
6. VERIFICĂRI ÎNAINTE DE UTILIZARE	70
Îndepărtarea/Instalarea capacului motorului	70
Nivelul uleiului de motor	72
Nivel de combustibil	74
COMBUSTIBIL CU CONȚINUT DE ALCOOL	74
Verificarea elicei și cuiului spintecat	75
Fricțiunea mânerului de direcție (tip H)	76
Filtru de combustibil cu separator de apă	78
Baterie	79
Alte verificări	80
7. PORNIREA MOTORULUI	81
Pompă amorsare combustibil	81
Pornirea motorului	82
(Tipurile D1, D2)	82
(Tip R1)	86
(Tipurile R2, R3)	90
Modul de selectare a stației	94
8. OPERARE	95
Procedura de rodaj	95
Schimbarea vitezelor (tip D1)	96
Schimbarea vitezelor (tip D2)	96
Schimbarea vitezelor (tip R1)	97
Schimbarea vitezelor (tip R2)	98
Schimbarea vitezelor (tip R3)	98
Navigare	99
Modul de tractare (trolling)	101
Modul cu o singură manetă	102
Echilibrarea motorului exterior	103
Indicator de asietă (echipament opțional)	105
Înclinarea motorului exterior	107
Acostare	109
Întreprupător de înclinare	111

Supapă de siguranță manuală	112
Reglarea clapei de asietă	113
Sistem de protecție a motorului	114
<Presiunea uleiului de motor, Supraîncălzire, Separator de apă, Sisteme de avertizare PGM-FI și ACG>	114
<Limitator de supraîncălzire>	117
<Pol anodic>	118
<Reducerea puterii>	118
Navigare în ape de mică adâncime	119
Motoare exterioare multiple	119
9. OPRIREA MOTORULUI	120
Oprire de urgență	120
Oprire normală (tip D1, D2)	121
Oprire normală (tip D1, D2 fără comutator START/STOP (tipul R1, R2, R3))	123
10. TRANSPORTARE	125
Deconectarea conductei de combustibil	125
Transportare	126
Tractare	127
11. CURĂȚARE ȘI SPĂLARE	128
12. ÎNTREȚINERE	131
Trusă de scule și piese de schimb (trusa de scule nu este furnizată cu tipurile de rotație inversă)	131
PROGRAM DE ÎNTREȚINERE	133
Ulei de motor	134
Bujii de aprindere	136
<Părți opționale: Bujie de aprindere iridium>	139
Lubrifiere	140
Filtru de combustibil cu separator de apă	141
SISTEMUL DE CONTROL AL EMISIILOR	144
Baterie	145
Siguranță	146
Siguranță ACG	149
Cablu de alimentare	149
Elice	150
Verificare după operare	151
Motor exterior scufundat	151
13. DEPOZITARE	153
Combustibil	153
Golirea separatorului de vapori	154
Depozitarea bateriei	155
Poziția motorului exterior	156
14. ELIMINARE	158
15. DEPISTAREA DEFECȚIUNILOR	159
Schimbarea de urgență a vitezelor (pentru tipul DBW)	160


16. SPECIFICAȚII	161
17. ADRESELE PRINCIPALILOR DISTRIBUTORI Honda	169
18. CONȚINUTUL "DECLARAȚIEI DE CONFORMITATE CE"	170

1. SIGURANȚĂ

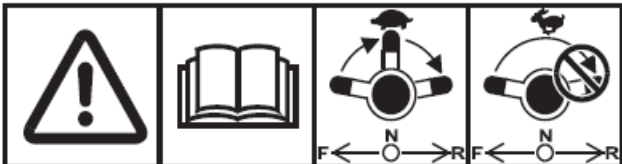
INFORMAȚII DE SECURITATE

Pentru siguranța dumneavoastră și a celorlalți, acordați o atenție deosebită următoarelor precauții.

Responsabilitatea operatorului



- **Motorul exterior Honda este proiectat pentru a oferi siguranță și serviciu fiabil dacă este operat în conformitate cu instrucțiunile. Citiți și înțelegeți instrucțiunile din acest manual de utilizare înainte de a folosi motorul exterior. Nerespectarea instrucțiunilor poate duce la vătămări corporale sau la deteriorarea echipamentului.**



Treceți în poziția neutră și apoi treceți în poziția de marșarier la o viteză redusă a motorului.

Nu treceți brusc în poziția de marșarier la viteze mari ale motorului.

- Benzina este dăunătoare sau mortală dacă este înghițită. Păstrați rezervorul de combustibil departe de îndemâna copiilor.
- Benzina este extrem de inflamabilă și este explozivă în anumite condiții. Realimentați într-o zonă bine ventilată, cu motorul oprit.
- Nu fumați și nu lăsați flăcări sau scântei în locul în care motorul este realimentat sau unde benzina este depozitată.
- Nu umpleți excesiv rezervorul de combustibil. După realimentare, asigurați-vă că capacul rezervorului de combustibil este închis în mod corespunzător și sigur.
- Aveți grijă să nu vărsați combustibilul în timpul alimentării. Combustibilul vărsat sau vaporii de combustibil se pot aprinde. În cazul în care orice combustibil este vărsat, asigurați-vă că zona este uscată înainte de a porni motorul.
- Trebuie să știți cum să opriți motorul rapid în caz de urgență. Înțelegeți utilizarea tuturor comenzilor.
- Nu depășiți capacitatea puterii indicate de producătorul bărcii, și asigurați-vă că motorul exterior este montat corespunzător.
- Nu permiteți niciodată nimănui să opereze motorul exterior fără instrucțiuni corespunzătoare.

- Opriți imediat motorul dacă cineva cade peste bord.
- Nu porniți motorul în timp ce ambarcațiunea se află în apropierea cuiva în apă.
- Atașați de operator șnurul pentru întrerupătorul de oprire de urgență.
- Înainte de a pune în funcțiune motorul exterior, familiarizați-vă cu toate legile și reglementările referitoare la navigația cu barca și utilizarea motoarelor exterioare.
- Nu încercați să modificați motorul exterior.
- Purtați întotdeauna o vestă de salvare atunci când vă aflați pe bord.
- Nu folosiți motorul exterior fără capacul motorului. Piese în mișcare expuse pot provoca răni.
- Nu îndepărtați niciun fel de protecții, etichete, scuturi, capace sau dispozitive de siguranță; acestea sunt instalate pentru siguranța dvs.
- Opriți imediat motorul dacă cineva cade peste bord.

Riscuri de arsuri

Motorul și sistemul de eșapament devin foarte fierbinți în timpul funcționării și rămân fierbinți pentru o perioadă de timp după oprire. Contactul cu componentele fierbinți ale motorului poate provoca arsuri și poate aprinde unele materiale.

- Nu atingeți motorul sau sistemul de eșapament fierbinte.
- Lăsați motorul să se răcească înainte de a efectua lucrări de întreținere sau de a-l transporta.

Pericol de intoxicație cu monoxid de carbon

Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon otrăvitor, o substanță incoloră și inodoră. Inhalarea gazelor de eșapament poate provoca pierderea cunoștinței și poate duce la moarte.

- Dacă porniți motorul într-o zonă închisă, sau chiar și parțial închisă, aerul poate deveni contaminat cu o cantitate periculoasă de gaze de eșapament. Pentru a împiedica acumularea gazelor de eșapament, asigurați o ventilație adecvată.

2. LOCALIZAREA ETICHETELOR DE SIGURANȚĂ

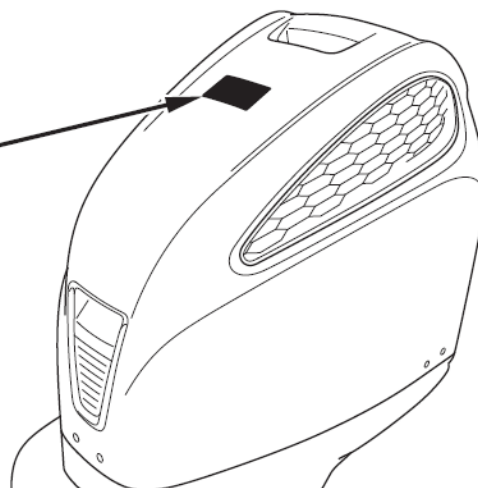
Aceste etichete se află în locațiile indicate și vă avertizează cu privire la pericolele potențiale care pot provoca vătămări grave.

Eticheta este considerată o parte permanentă a motorului dvs. exterior.

Citiți cu atenție etichetele, indicațiile, notele și precauțiile de siguranță descrise în acest manual.

În cazul în care o etichetă se desprinde sau devine greu de citit, contactați dealerul de motoare exterioare pentru a o înlocui.

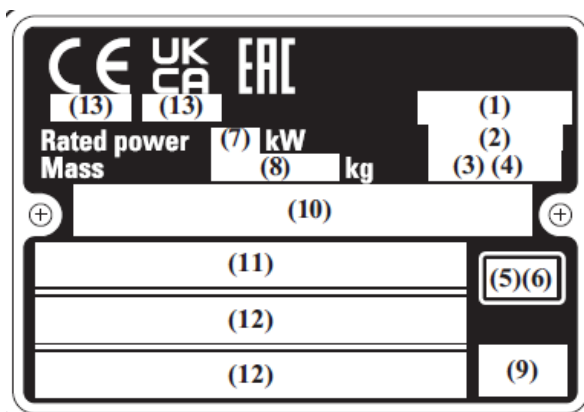
CITIȚI ÎN MANUALUL UTILIZATORULUI
INSTRUCȚIUNILE REFERITOARE LA SCHIMBAREA
VITEZEI



Localizarea marcajului CE/UKCA [Tipurile europene]

MARCAJ CE/UKCA

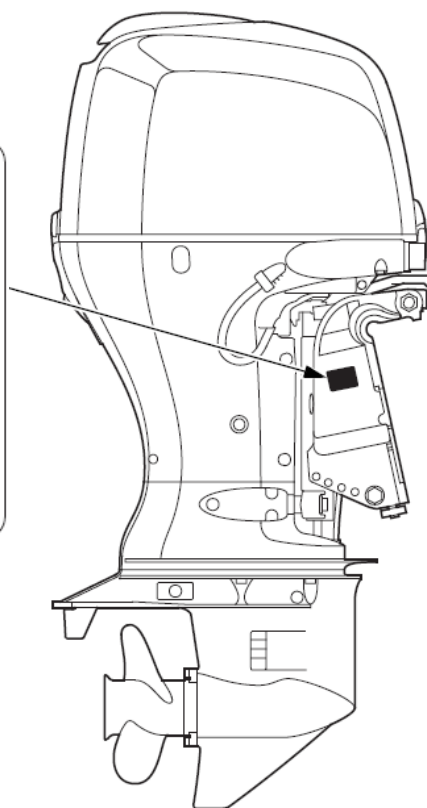
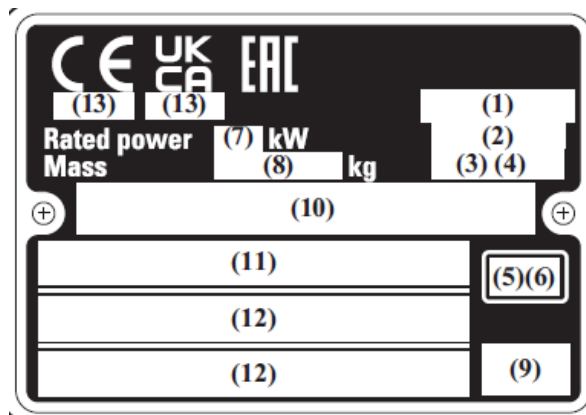
[Exemplu: BF250D]



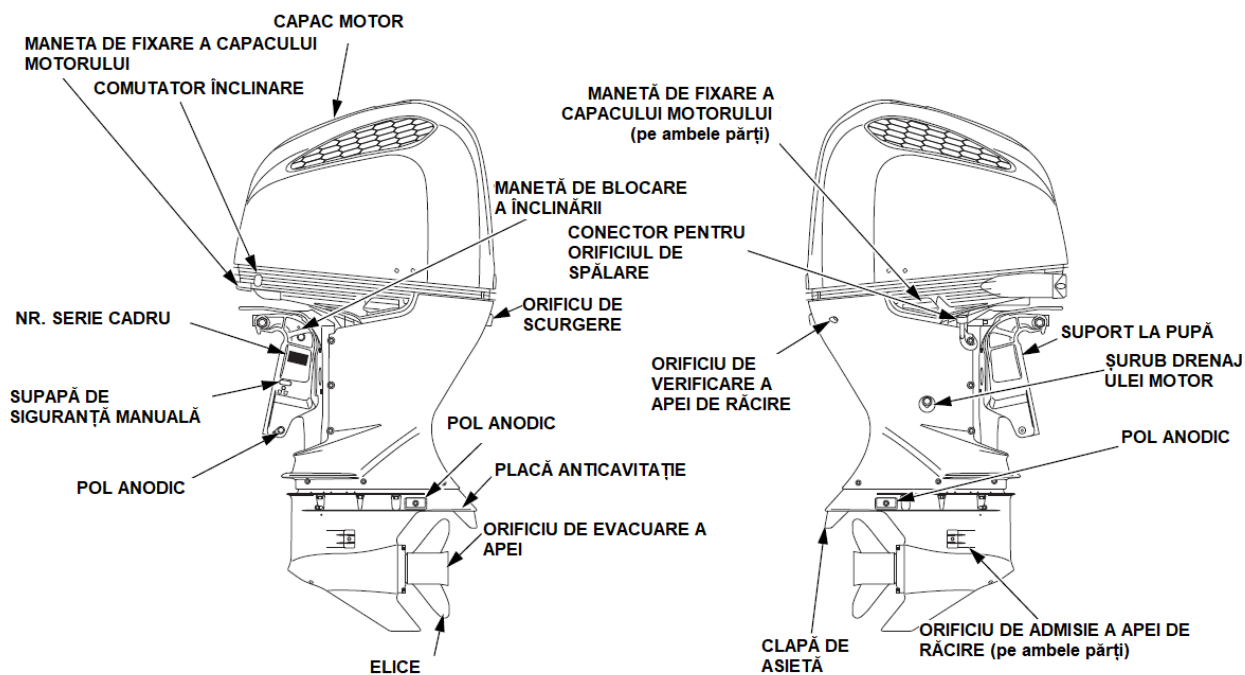
- (1) Denumirea modelului
- (2) Numele familiei de motoare
- (3) Cod de modificare minoră a modelului
- (4) Nume tip
- (5) Codul anului
- (6) Codul lunii
- (7) Putere nominală
- (8) Masa uscată (greutate) (cu elice)
- (9) Țara de fabricație
- (10) Numărul de serie al cadrului
(Tipul și seria Declarației de Conformitate)
- (11) Producător și adresa
- (12) Numele și adresa reprezentantului autorizat
- (13) Numele de identificare al organismului notificat

Codul anului	M	N	P	R	S	T	U	V	W	X		
An fabricație	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	2028	2029	2030		
Codul lunii	A	B	C	D	E	F	G	H	J	K	L	M
Luna fabricației	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

Numele și adresa producătorului și a reprezentantului autorizat sunt înscrise în "Declarația de conformitate" din acest manual de utilizare.

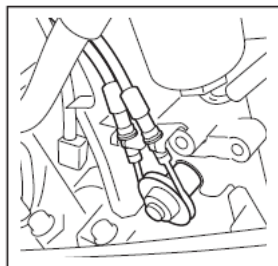


3. IDENTIFICAREA COMPONENTELOR

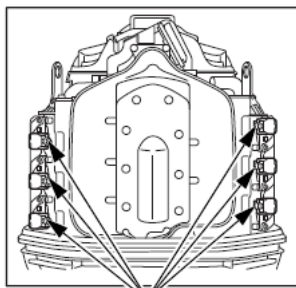


* Ilustrațiile se bazează pe tipul X

(tip R1, R2, R3)
MANETA SCHIMBĂTORULUI DE VITEZE/MANETA DE ACCELAȚIE



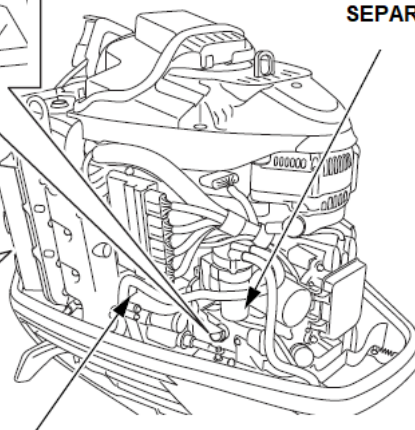
PROTECȚIE PENTRU BOBINA DE APRINDERE

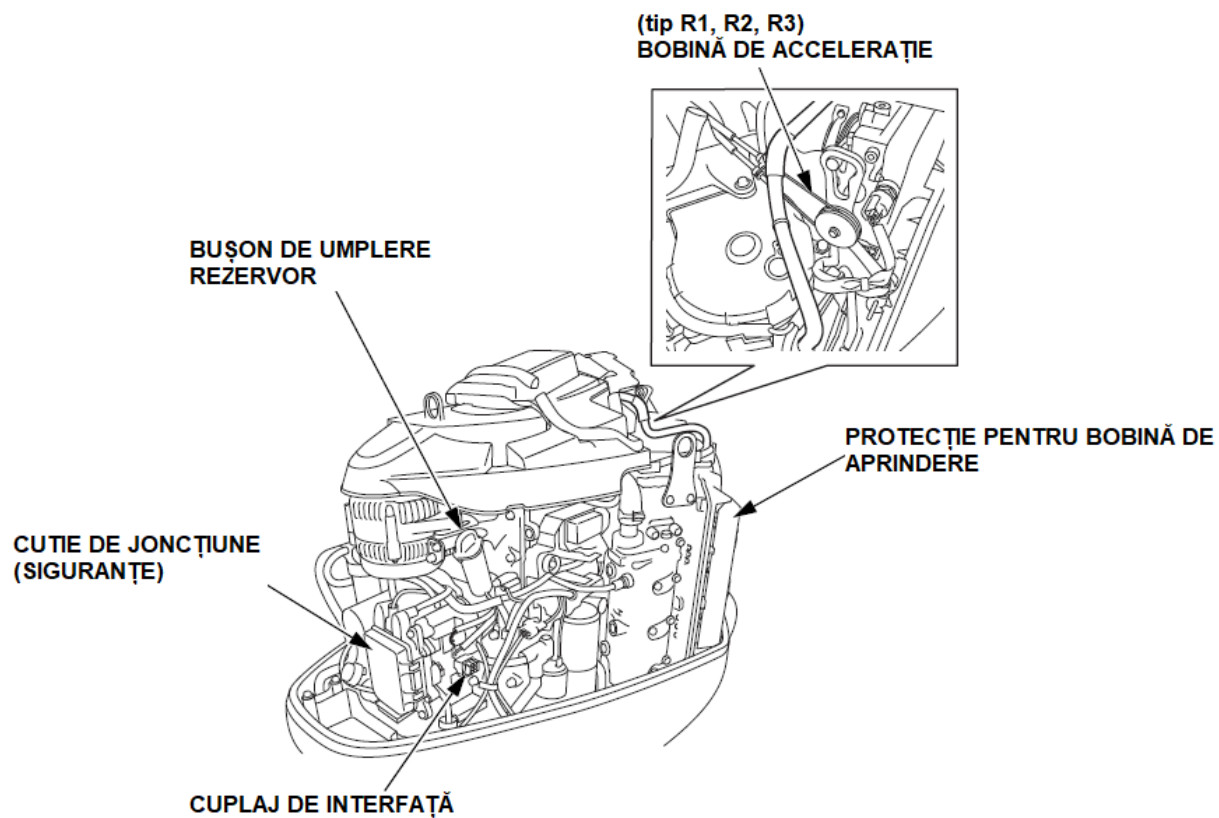


BUJII DE APRINDERE (sub bobină)

TIJĂ DE VERIFICARE A NIVELULUI DE ULEI

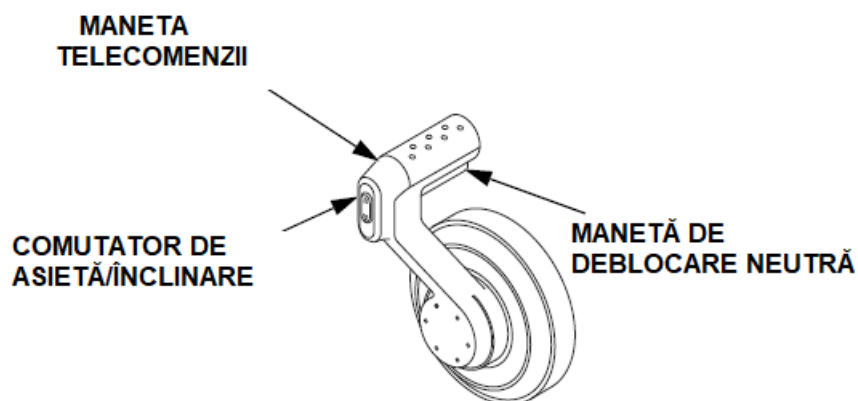
FILTRU DE COMBUSTIBIL CU SEPARATOR DE APĂ



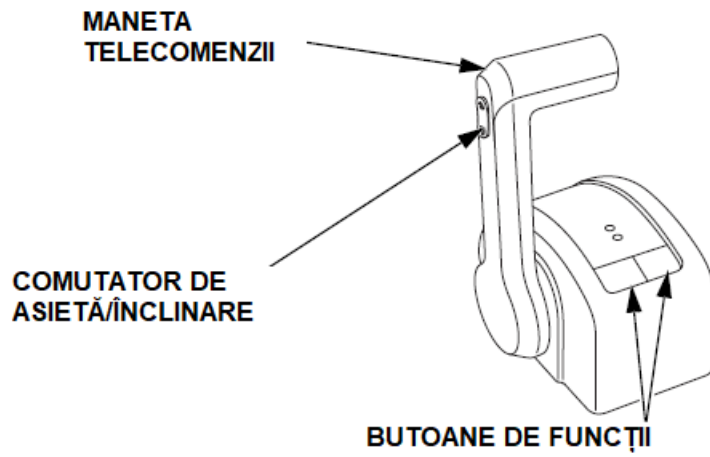


**CUTIA TELECOMENZII DBW
(echipament opțional)**

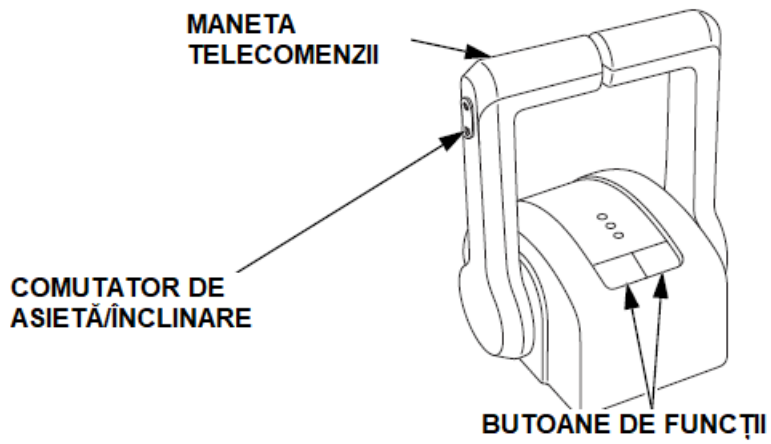
TIP MONTARE ÎNCASTRATĂ (tip D1)



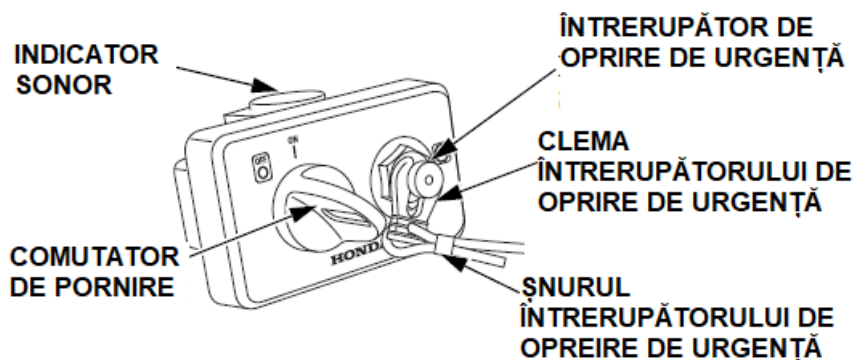
TIP MONTARE PE PARTEA SUPERIOARĂ (tip D2)



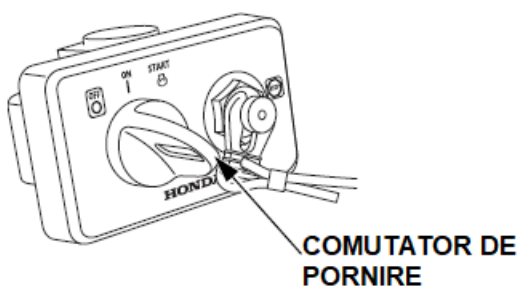
(TIP DOUĂ MOTOARE EXTERIOARE DE BARCĂ)



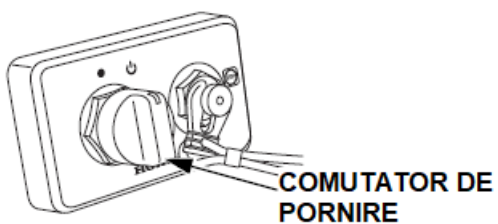
PANOU DE COMANDĂ CU CHEIE (echipament opțional)
(Cheie normală cu comutator tip START/STOP)
(Tip orizontal)



(Cheie normală cu comutator tip START/STOP)
(Tip orizontal)

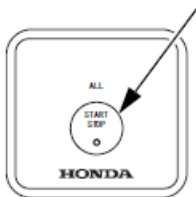


(Tip cheie Honda Smart Key)
(Tip orizontal)



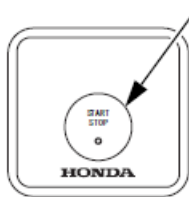
PANOU DE COMANDĂ START/STOP (echipament opțional)

COMUTATOR START/STOP



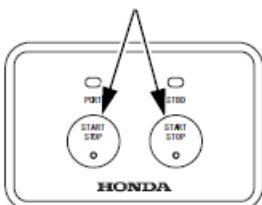
**PORNIREA TUTUROR
MOTOARELOR PENTRU MOTOARE
EXTERIOARE MULTIPLE**

COMUTATOR START/STOP



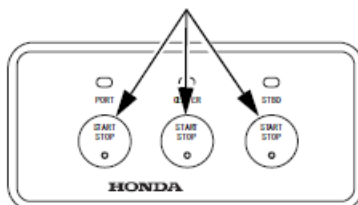
**TIP CU UN SINGUR
MOTOR EXTERIOR**

COMUTATOR START/STOP



**TIP CU DOUĂ MOTOARE
EXTERIOARE**

COMUTATOR START/STOP



**TIP CU TREI MOTOARE
EXTERIOARE**

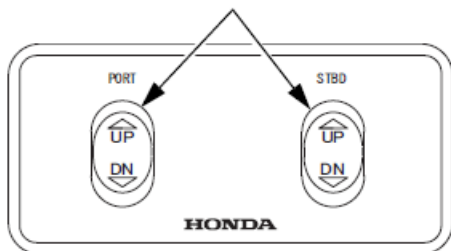
BABORD: motor de la babord

CENTRU: motor din mijloc

STBD: motor de la tribord

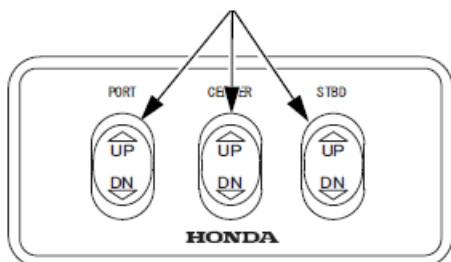
PANOU DE COMANDĂ PTT (echipament opțional)

ÎNTRERUPĂTOR DE ASIETĂ/ÎNCLINARE



TIP CU 2 MOTOARE

ÎNTRERUPĂTOR DE ASIETĂ/ÎNCLINARE



TIP CU 3 MOTOARE

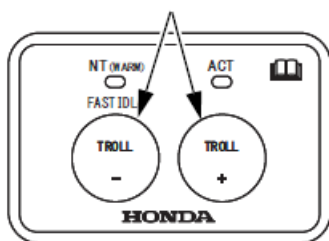
BABORD: motor de la babord

CENTRU: motor din mijloc

STBD: motor de la tribord

PANOU DE COMANDĂ A FUNCȚIUNILOR (echipament opțional) (pentru tip cu MONTARE ÎNCASTRATĂ)

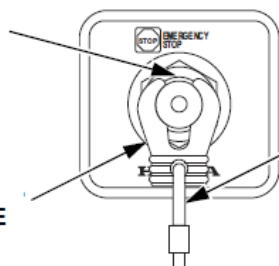
BUTOANE DE FUNCȚII



PANOU DE OPRIRE DE URGENȚĂ (echipament opțional)

ÎNTRERUPĂTOR
DE OPRIRE DE
URGENȚĂ

CLEMA
ÎNTRERUPĂTORULUI DE
OPRIRE DE URGENȚĂ



ȘNURUL ÎNTRERUPĂTORULUI
DE OPRIRE DE URGENȚĂ

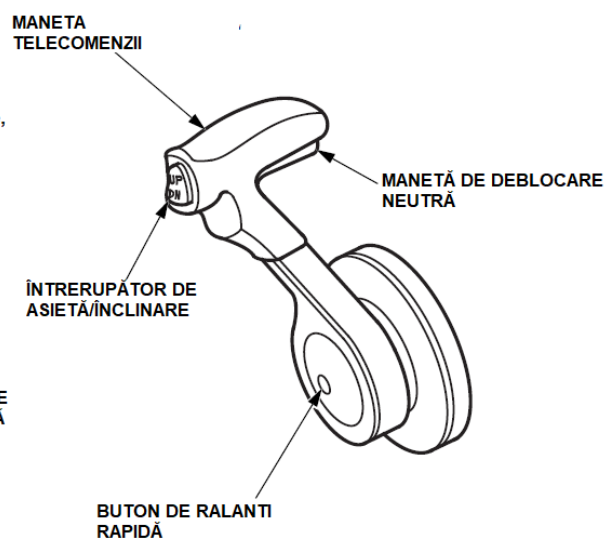
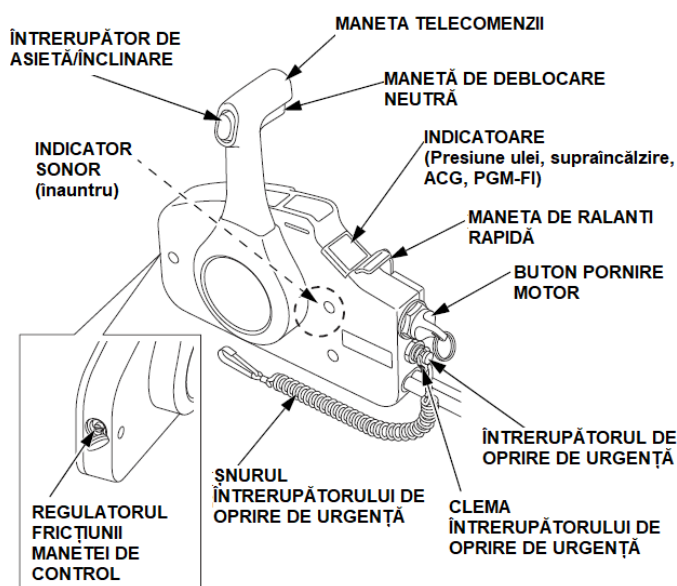
ANSAMBLU DE AFIŞAJ (echipament opţional)



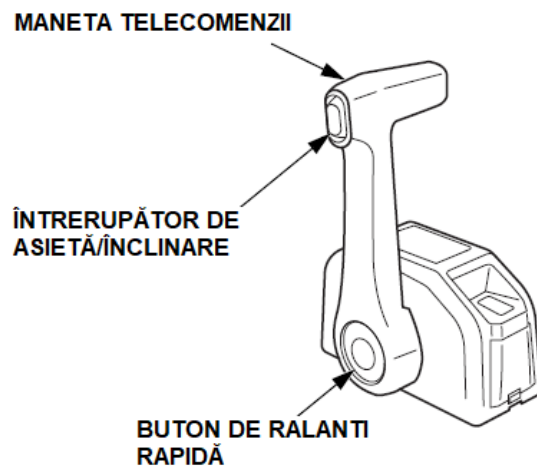
CUTIA TELECOMENZII (echipament opţional)

TIP CU MONTARE LATERALĂ (tip R1)

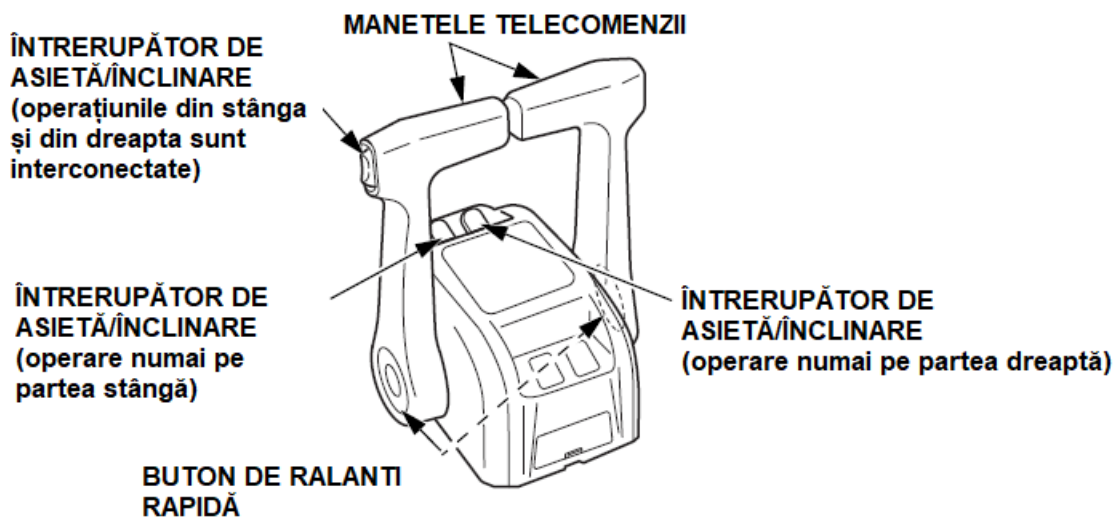
TIP CU MONTARE ÎNCASTRATĂ (tip R2)



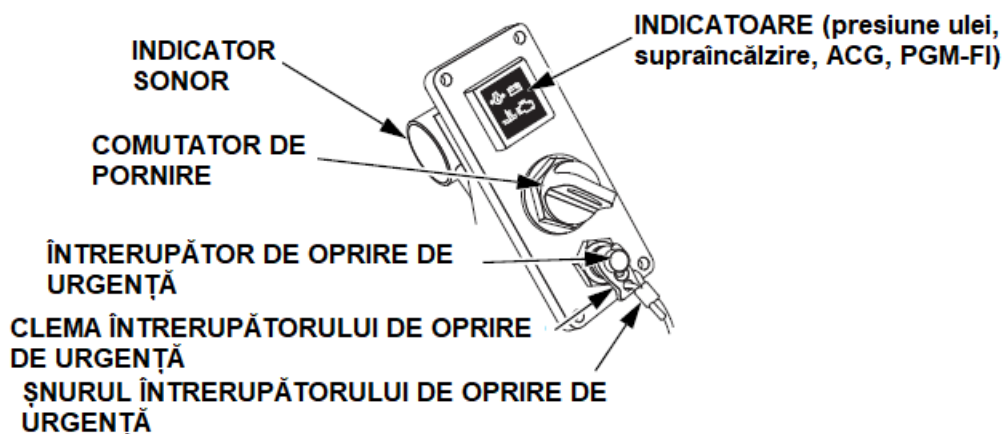
TIP CU MONTARE PE PARTEA SUPERIOARĂ (tip R3) (TIP CU UN SINGUR MOTOR EXTERIOR)



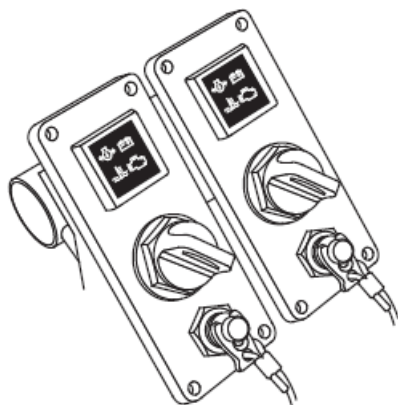
(TIP CU 2 MOTOARE EXTERIOARE)



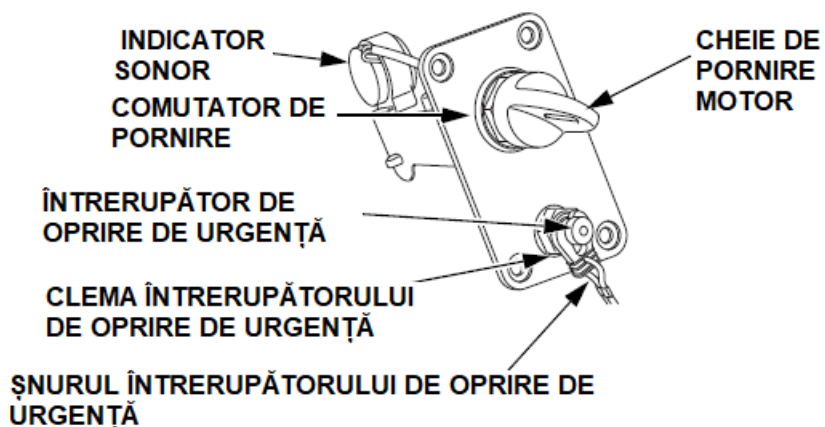
PANOU DE COMANDĂ (echipament opțional) (MONTARE ÎNCASTRATĂ, MONTARE PE PARTEA SUPERIOARĂ)



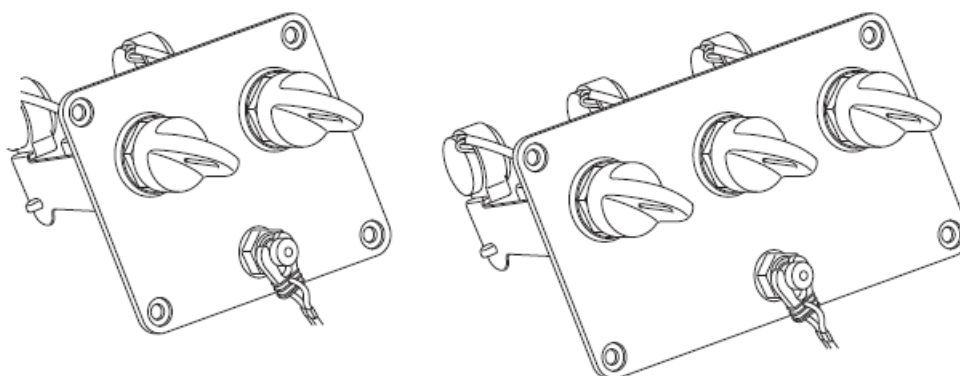
(pentru tip MONTARE PE PARTEA SUPERIOARĂ)



PANOU DE COMANDĂ fără indicatoare
 (echipament opțional)
 (MONTARE ÎNCASTRATĂ, MONTARE SUPERIOARĂ CU UN SINGUR MOTOR)



(pentru tip cu 2 MOTOARE EXTERIOARE) (pentru tip cu 3 MOTOARE EXTERIOARE)



Pentru panoul de comandă fără indicatoare, utilizați-l împreună cu dispozitivul compatibil NMEA2000.

(Tip comun)

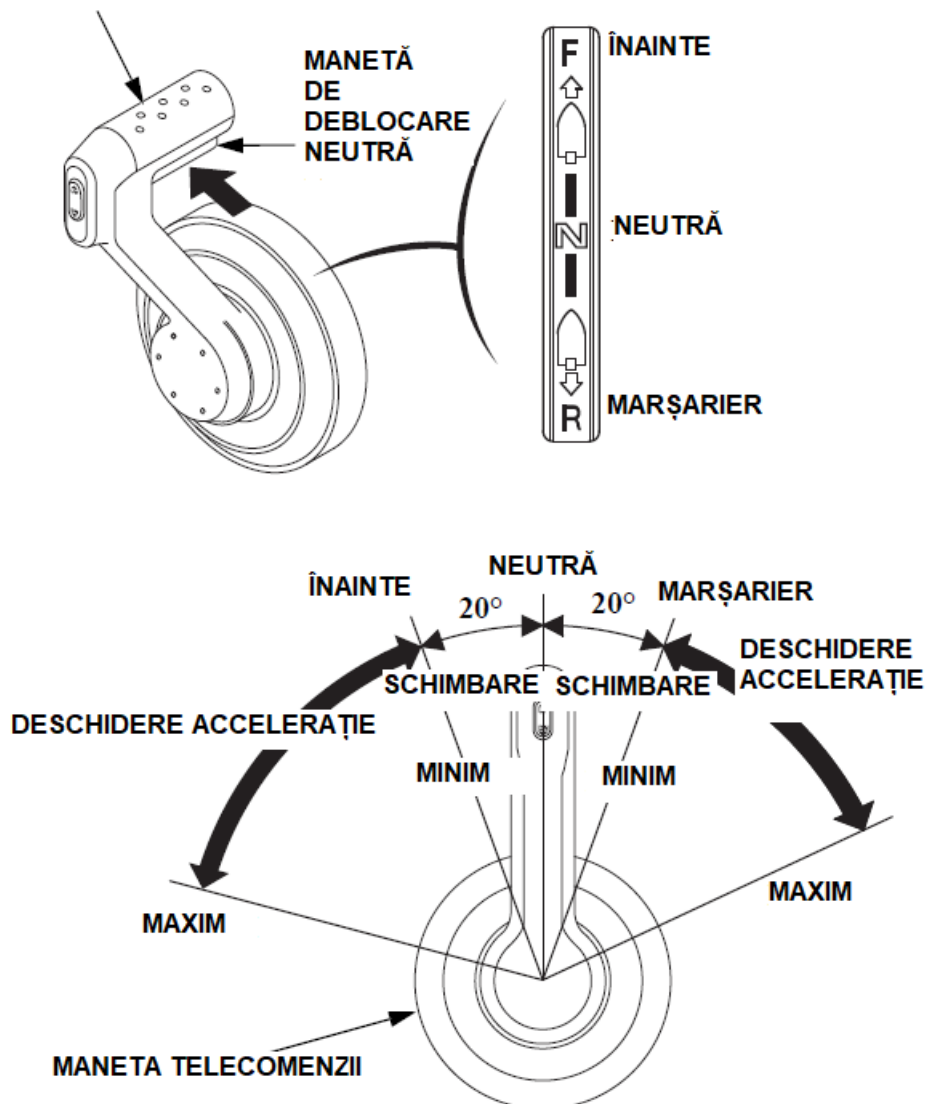
TAHOMETRU (echipament opțional) INDICATOR DE ASIETĂ (echipament opțional)



4. COMENZI ȘI SPECIFICAȚII

Maneta telecomenzii (tip D1)

MANETA TELECOMENZII



Trecerea treptelor de viteză înainte, neutră sau marșarier, precum și reglarea vitezei a motorului, pot fi efectuate cu maneta telecomenzii.

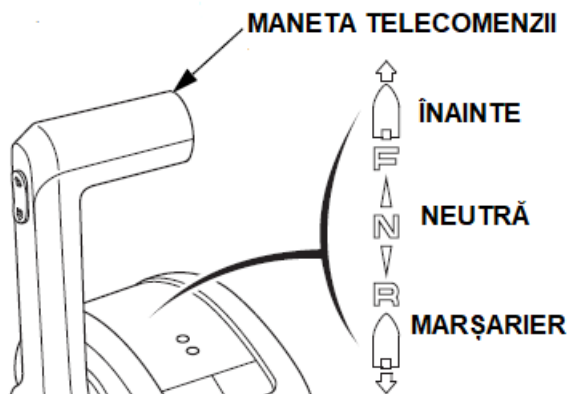
Pentru a acționa maneta telecomenzii, este necesar să trageți în sus maneta de deblocare neutră.

ÎNAINTE: Cuplarea manetei în poziția ÎNAINTE (adică aproximativ 20° față de poziția NEUTRĂ) angrenează treapta de viteză în față. Cuplarea manetei de peste poziția ÎNAINTE va crește deschiderea accelerației și viteza de înaintare a bărcii.

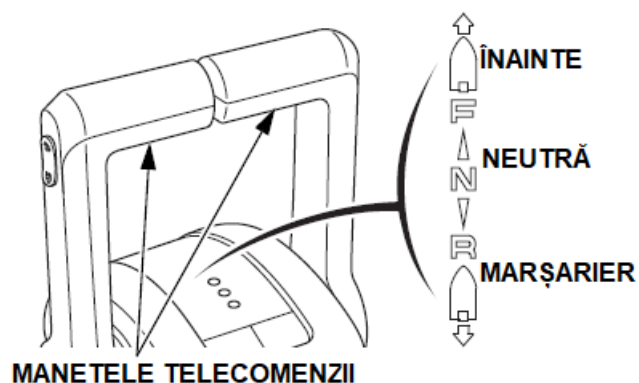
NEUTRU: Puterea motorului este întreruptă de la elice.

MARȘARIER: Cuplarea manetei în poziția MARȘARIER (adică la aproximativ 20° față de poziția NEUTRĂ) se cuplează treapta de viteză în marșarier. Cuplarea manetei de peste poziția MARȘARIER va crește deschiderea accelerației și viteza de mers înapoi a bărcii.

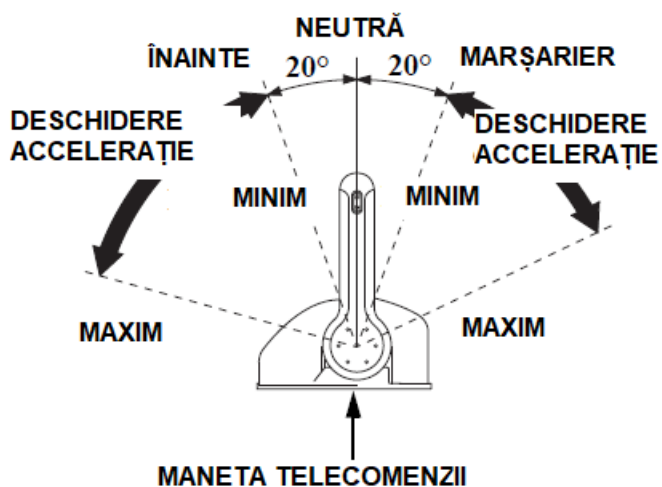
Maneta telecomenzii (tip D2) TIP CU UN SINGUR MOTOR



TIP CU 2 MOTOARE



MANETALE TELECOMENZII



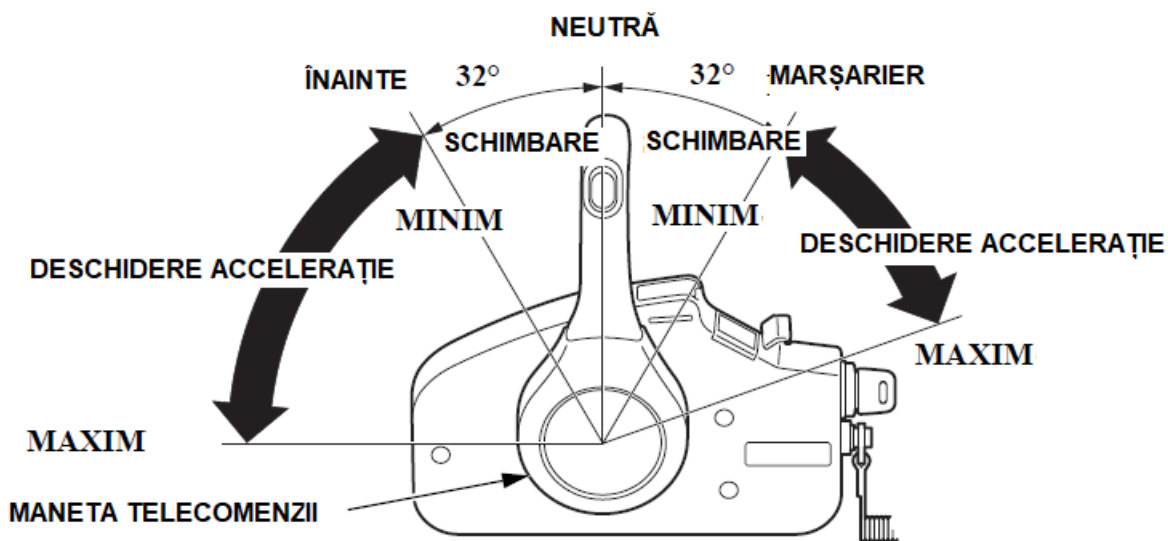
Trecerea treptelor de viteză înainte, neutră sau marșarier, precum și reglarea vitezei a motorului, pot fi efectuate cu maneta telecomenzii.

ÎNAINTE: Cuplarea manetei în poziția ÎNAINTE (adică aproximativ 20° față de poziția NEUTRĂ) angrenează treapta de viteză în față. Cuplarea manetei de peste poziția ÎNAINTE va crește deschiderea accelerației și viteza de înaintare a bărcii.

NEUTRU: Puterea motorului este întreruptă de la elice.

MARȘARIER: Cuplarea manetei în poziția MARȘARIER (adică la aproximativ 20° față de poziția NEUTRĂ) se cuplează treapta de viteză în marșarier. Cuplarea manetei de peste poziția MARȘARIER va crește deschiderea accelerației și viteza de mers înapoi a bărcii.

Maneta telecomenzii (tip R1)



Trecerea treptelor de viteză înainte, neutră sau marșarier, precum și reglarea vitezei a motorului, pot fi efectuate cu maneta telecomenzii.

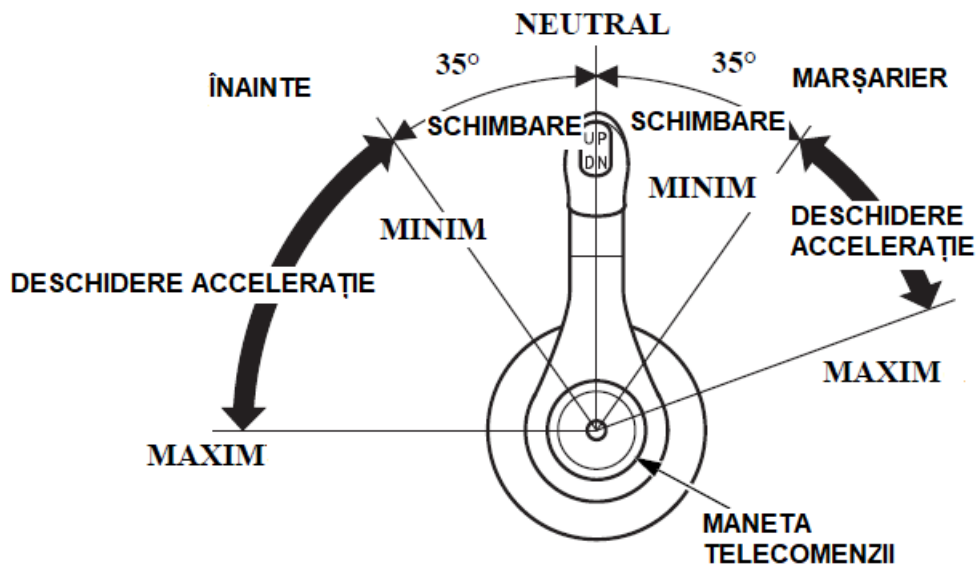
Pentru a acționa maneta telecomenzii, este necesar să trageți în sus maneta de deblocare neutră.

ÎNAINTE: Cuplarea manetei în poziția ÎNAINTE (adică aproximativ 32° față de poziția NEUTRĂ) angrenează treapta de viteză în față. Cuplarea manetei de peste poziția ÎNAINTE va crește deschiderea accelerației și viteza de înaintare a bărcii.

NEUTRU: Puterea motorului este întreruptă de la elice.

MARȘARIER: Cuplarea manetei în poziția MARȘARIER (adică la aproximativ 32° față de poziția NEUTRĂ) se cuplează treapta de viteză în marșarier. Cuplarea manetei de peste poziția MARȘARIER va crește deschiderea accelerației și viteza de mers înapoi a bărcii.

Maneta telecomenzii (tip R2)



Trecerea treptelor de viteză înainte, neutră sau marșarier, precum și reglarea vitezei a motorului, pot fi efectuate cu maneta telecomenzii.

Pentru a acționa maneta telecomenzii, este necesar să trageți în sus maneta de deblocare neutră.

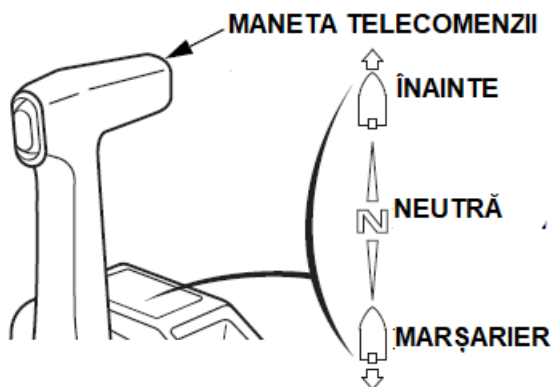
ÎNAINTE: Cuplarea manetei în poziția **ÎNAINTE** (adică aproximativ 35° față de poziția **NEUTRĂ**) angrenează treapta de viteză în față. Cuplarea manetei de peste poziția **ÎNAINTE** va crește deschiderea accelerației și viteza de înaintare a bărcii.

NEUTRU: Puterea motorului este întreruptă de la elice.

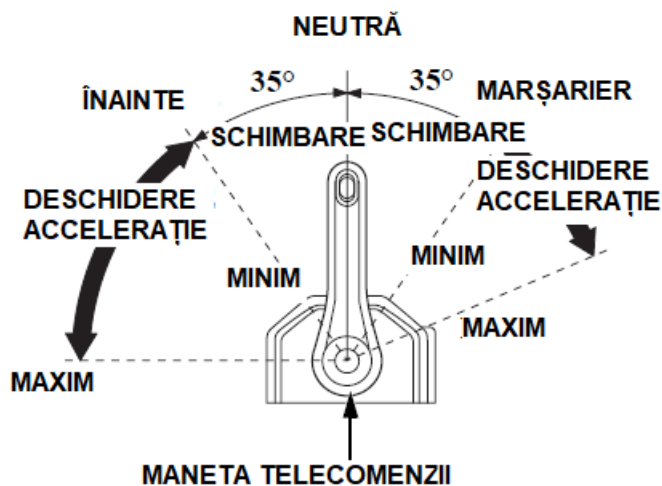
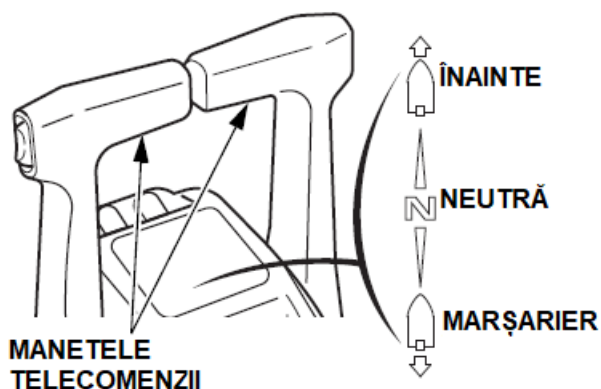
MARȘARIER: Cuplarea manetei în poziția **MARȘARIER** (adică la aproximativ 35° față de poziția **NEUTRĂ**) se cuplează treapta de viteză în marșarier. Cuplarea manetei de peste poziția **MARȘARIER** va crește deschiderea accelerației și viteza de mers înapoi a bărcii.

Maneta telecomenzii (tip R3)

TIP CU UN SINGUR MOTOR



TIP CU 2 MOTOARE



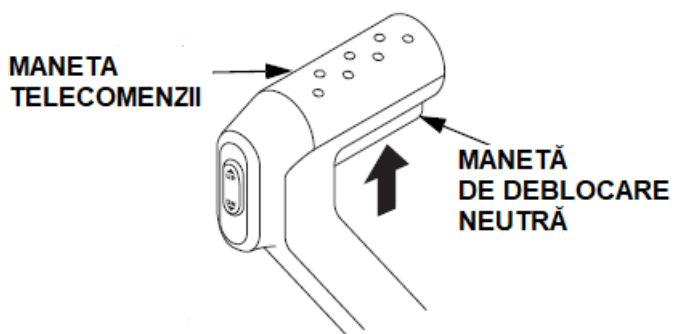
Trecerea treptelor de viteză înainte, neutră sau marșarier, precum și reglarea vitezei a motorului, pot fi efectuate cu maneta telecomenzii.

ÎNAINTE: Cuplarea manetei în poziția ÎNAINTE (adică aproximativ 35° față de poziția NEUTRĂ) angrenează treapta de viteză în față. Cuplarea manetei de peste poziția ÎNAINTE va crește deschiderea accelerației și viteza de înaintare a bărcii.

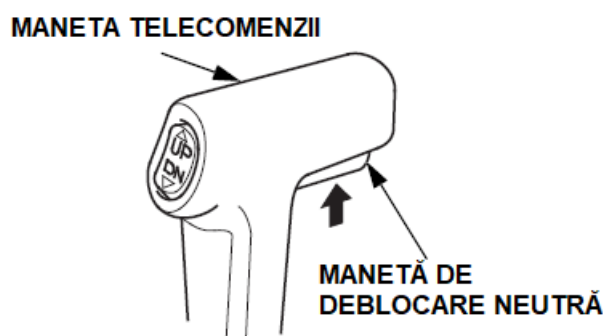
NEUTRU: Puterea motorului este întreruptă de la elice.

MARȘARIER: Cuplarea manetei în poziția MARȘARIER (adică la aproximativ 35° față de poziția NEUTRĂ) se cuplează treapta de viteză în marșarier. Cuplarea manetei de peste poziția MARȘARIER va crește deschiderea accelerației și viteza de mers înapoi a bărcii.

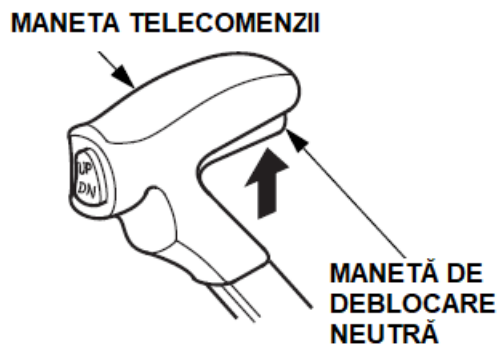
**Manetă de deblocare neutră
(tip D1)**



(tip R1)

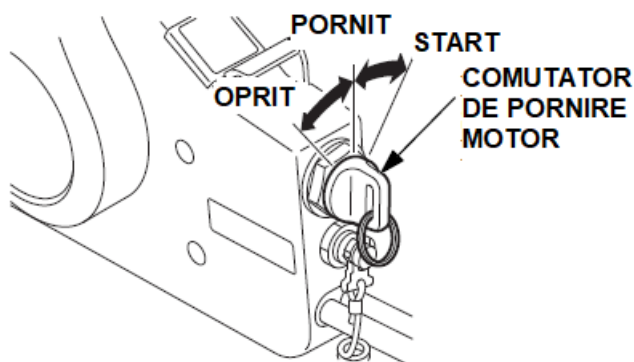


(tip R2)



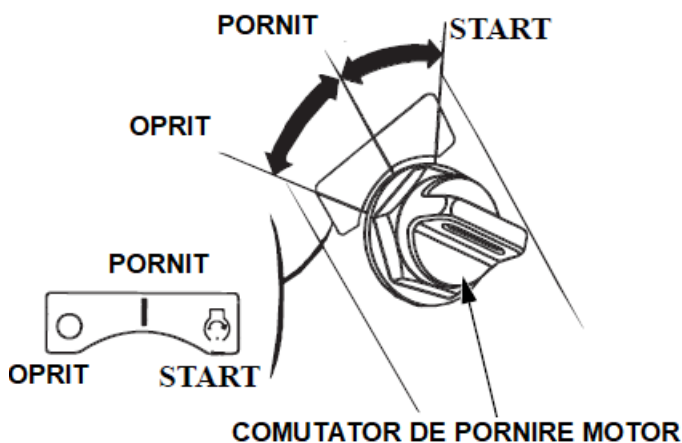
Buton de pornire motor

(tip R1)



(tip D1, D2 fără comutator START/STOP)

(tip R2, R3)



Maneta de declanșare neutră este setată pe maneta telecomenzii pentru a preveni o acționarea accidentală manetei telecomenzii.

Maneta telecomenzii nu funcționează decât dacă este mișcată în timp ce maneta de declanșare neutră este împinsă în sus.

Această telecomandă este echipată cu un comutator de pornire de tip auto.

În cazul tipului de montare încastrată (tip D1) și de montare pe partea superioară (tip D2), comutatorul de pornire a motorului se află pe panoul de comutare cu cheie.

În cazul tipului de montare laterală (tip R1), comutatorul de pornire a motorului este amplasat lateral, lângă cutia telecomenzii.

În cazul tipului de montare încastrată (tip R2) și a tipului de montare pe partea superioară (tip R3), comutatorul de pornire a motorului se află în centrul panoului de comandă.

Poziții cheie:

START: pentru a porni motorul.

ON (PORNIT): pentru a rula motorul după pornire.

OFF (OPRIT): pentru a opri motorul. (APRINDERE OPRITĂ).

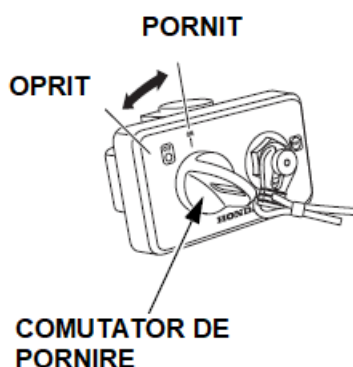
NOTĂ

Nu lăsați comutatorul de pornire a motorului pornit (cheia în poziția ON) atunci când motorul nu rulează, deoarece bateria se va descărca.

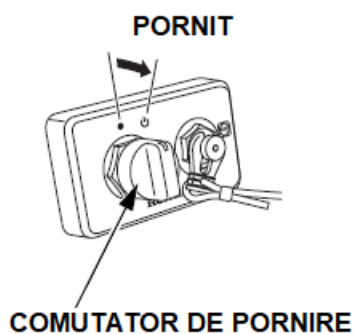
NOTĂ:

Motorul de pornire nu va funcționa decât dacă maneta de schimbare a vitezelor se află în poziția NEUTRĂ.

Comutator de pornire (tip cheie normală)



Comutator de pornire (tip cheie Honda Smart Key)



Această telecomandă este echipată cu comutator de pornire și este situat pe panoul de comandă cu cheie.

Poziții cheie (pentru tipul cu cheie normală):

ON (PORNIT): pentru a rula motorul după pornire.

OFF (OPRIT): pentru a opri motorul. (APRINDERE OPRITĂ).

Pentru tipul de cheie Honda Smart Key, rotirea comutatorului de pornire spre dreapta pornește motorul. Motorul pornește când cheia Smart Key este oprită, și oprește când cheia Smart Key este pornită.

NOTĂ

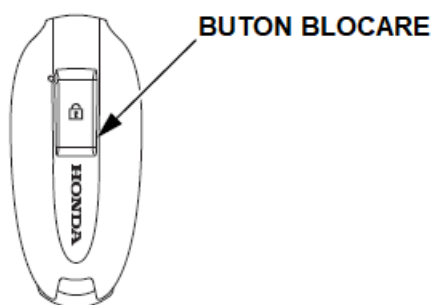
Nu lăsați comutatorul de pornire a motorului pornit (ON) când motorul nu rulează, deoarece bateria se va descărca.

NOTĂ:

Pentru tipul de cheie Honda Smart Key, motorul nu va porni dacă cheia Honda Smart Key nu este autentificată.

Motorul nu va fi oprit dacă motorul este în funcțiune.

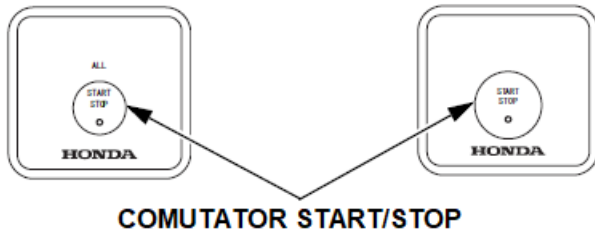
Honda Smart Key



Utilizați cheia inteligentă Honda pentru a vă autentifica la cutia telecomenzii.

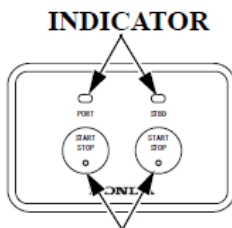
Cheia inteligentă Honda Smart Key are un sistem de imobilizare, care vă protejează împotriva furtului ambarcațiunii.

COMUTATOR START/STOP

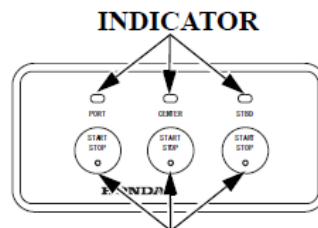


**PORNIREA TUTUROR
MOTOARELOR PENTRU
MOTOARE EXTERIOARE
MULTIPLE**

**TIP CU UN
SINGUR
MOTOR EXTERIOR**



COMUTATOR START/STOP



COMUTATOR START/STOP

**TIP CU 2 MOTOARE
EXTERIOARE**

**TIP CU 3 MOTOARE
EXTERIOARE**

Pentru a porni motorul, apăsați comutatorul START/STOP după ce ați rotit cheia în poziția ON (PORNIT).

În cazul mai multor motoare exterioare, este posibil să porniți toate motoarele în același timp prin utilizarea comutatorului de pornire a tuturor motoarelor.

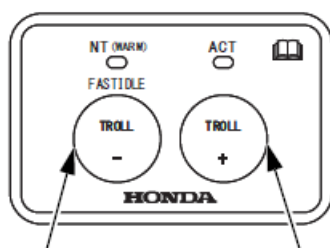
De asemenea, este posibil să porniți fiecare motor în mod individual prin utilizarea comutatorului pentru modele cu două sau trei motoare exterioare.

În acest moment, indicatorul de pe comutatorul corespunzător se aprinde.

NOTĂ:

Motorul de pornire nu va funcționa decât dacă maneta telecomenzii este în poziția NEUTRĂ, iar clema se află în întrerupătorul de oprire de urgență.

COMENZI DE FUNCȚII (tip D1)



[-] COMANDĂ

[+] COMANDĂ

Comenzile de funcții sunt utilizate pentru operațiuni în modul de ralanti rapid și modul de tractare.

NT (WARM)

Aprinsă: Viteza este în poziția neutră.

Clipește: Se află în modul de ralanti rapid.

ACT

Aprinsă: Pot fi utilizate operațiunile de schimbare a vitezei și de accelerație.

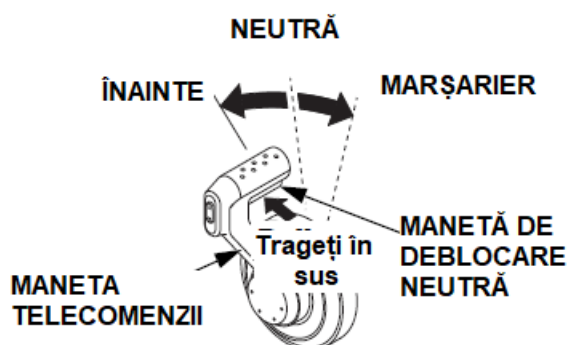
Oprit: Operațiunile de schimbare a vitezei și de accelerație nu sunt posibile.

<Modul de ralanti rapid>

Modul de ralanti rapid este necesar numai pentru pornirea modelelor de motoare exterioare cu carburator.

Modelele BF175D, BF200D, BF225D și BF250D utilizează sistemul de injecție de combustibil programată, astfel acest mod nu va fi necesar pentru pornire.

După ce motorul pornește și dacă temperatura exterioară este sub 5°C (41°F), modul de ralanti rapid poate fi utilizat pentru a accelera încălzirea motorului.



Utilizați comutatorul [-] și maneta telecomenzii pentru a regla turația motorului fără a schimba treptele de viteză în timpul încălzirii motorului.

NT (CALD)

Aprinsă: Viteza este în poziția neutră.

Clipește: Se află în modul de ralanti rapid.

ACT

Aprinsă: Pot fi utilizate operațiunile de schimbare a vitezei și de accelerație.

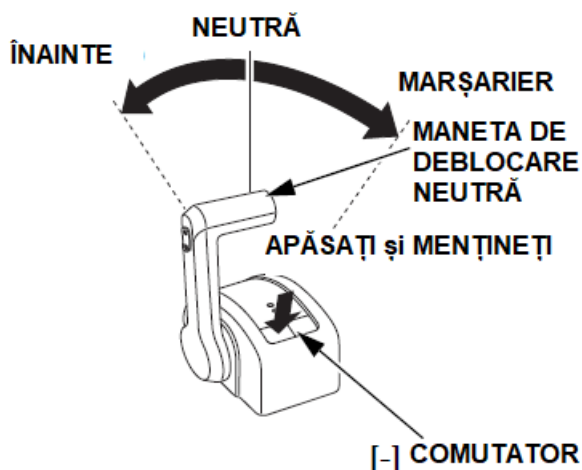
Oprit: Operațiunile de schimbare a vitezei și de accelerație nu sunt posibile.

<Modul de ralanti rapid>

Modul de ralanti rapid este necesar numai pentru pornirea modelelor de motoare exterioare cu carburator.

Modelele BF175D, BF200D, BF225D și BF250D utilizează sistemul de injecție de combustibil programată, astfel acest mod nu va fi necesar pentru pornire.

După ce motorul pornește și dacă temperatura exterioară este sub 5°C (41°F), modul de ralanti rapid poate fi utilizat pentru a accelera încălzirea motorului.



Utilizați comutatorul [-] și maneta telecomenzii pentru a regla turația motorului fără a schimba treptele de viteză în timpul încălzirii motorului.

Ținând apăsat comutatorul [-] când maneta telecomenzii se află în poziția NEUTRĂ, împingeți maneta înainte. Continuați să împingeți maneta înainte. Accelerația se deschide, iar turația motorului crește după ce maneta a trecut de punctul de schimbare a vitezei.

Rețineți că mecanismul de schimbare a treptelor de viteză nu funcționează atunci când comutatorul [-] este apăsat o dată și apoi eliberat după ce maneta telecomenzii este împinsă.

Pentru a elibera modul de ralanti rapid, apăsați și țineți apăsat comutatorul [-].

<Modul de tractare (trolling)>

Turația motorului poate fi reglată cu comutatorul [-] și comutatorul [+] când acesta se află în modul trolling.

Dacă apăsați și țineți apăsat comutatorul [+] în timpul navigării cu clapeta de accelerație închisă, modul se schimbă în trolling.

Interval de reglare a turației motorului:

650 min⁻¹ (rpm) – 1.000 min⁻¹ (rpm) (la fiecare 50 min⁻¹ (rpm))

Pentru a elibera modul trolling, apăsați și țineți apăsat comutatorul [+].

<Modul cu o singură manetă>

(Pentru tipul cu mai multe motoare exterioare)

Schimbarea vitezei și reglarea turației motorului pentru toate motoarele exterioare pot fi efectuate cu o singură manetă de telecomandă în modul cu o singură manetă.

Dacă apăsați și mențineți apăsat comutatorul [+] când toate manetele telecomenzii sunt în poziția NEUTRĂ, modul se schimbă în modul cu o singură manetă.

Pentru a elibera modul cu o singură manetă, apăsați și mențineți apăsat comutatorul [+].

<Modul de selectare a stației>

Pentru mai multe tipuri de stații, utilizați comutatorul [-] pentru a schimba stația de operare.

Dacă apăsați și mențineți apăsat comutatorul [-] al stației inactive când toate manetele telecomenzii sunt în poziția NEUTRĂ, puteți acționa motoarele exterioare folosind această stație.

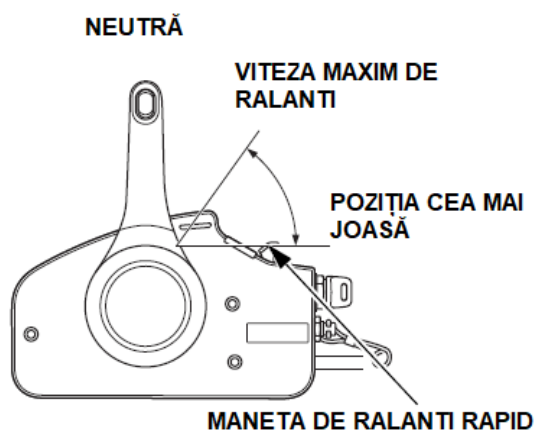
Maneta de ralanti rapidă (tip R1)/Butonul de ralanti rapid (tip R2, R3)

Maneta/butonul de ralanti rapid este necesar(ă) numai pentru pornirea modelelor de motoare exterioare cu carburator.

Modelele BF175D, BF200D, BF225D și BF250D utilizează sistemul de injecție de combustibil programată, astfel această manetă nu va fi necesară pentru pornire.

După ce motorul pornește și dacă temperatura exterioară este sub 5°C (41°F), maneta/butonul de ralanti rapid poate fi utilizat(ă) pentru a accelera încălzirea motorului.

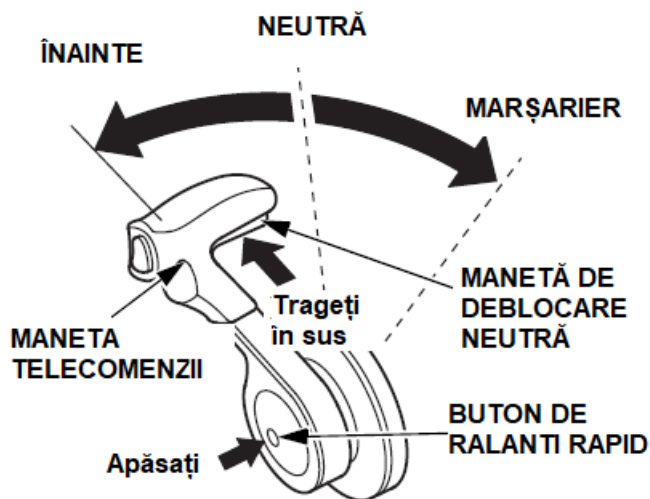
<Modul de ralanti rapid> (tip R1)



Maneta de ralanti rapid nu se va mișca decât dacă maneta telecomenzii este în poziția NEUTRĂ. În schimb, maneta telecomenzii nu se va mișca decât dacă maneta de ralanti rapid este în poziția cea mai joasă.

Coborâți pârghia de ralanti rapid în poziția cea mai joasă pentru a reduce viteza de ralanti rapidă.

<Buton de ralanti rapid> (tip R2)

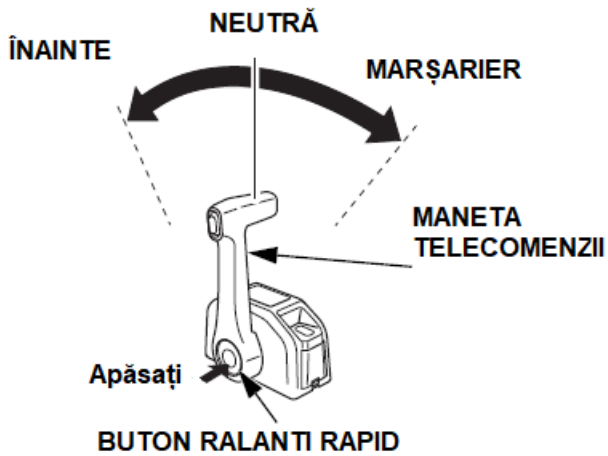


Apăsând butonul de ralanti rapid, împingeți maneta telecomenzii înainte. Continuați să împingeți maneta înainte. Accelerația se deschide și turația motorului crește după ce maneta a depășit punctul de schimbare.

Rețineți că mecanismul de schimbare a vitezelor nu funcționează atunci când butonul de ralanti rapid este apăsat o dată și apoi eliberat după ce maneta telecomenzii este împinsă.

Maneta de comandă nu funcționează decât dacă maneta de deblocare neutră este trasă.

<Buton de ralanti rapid> (tip R3)

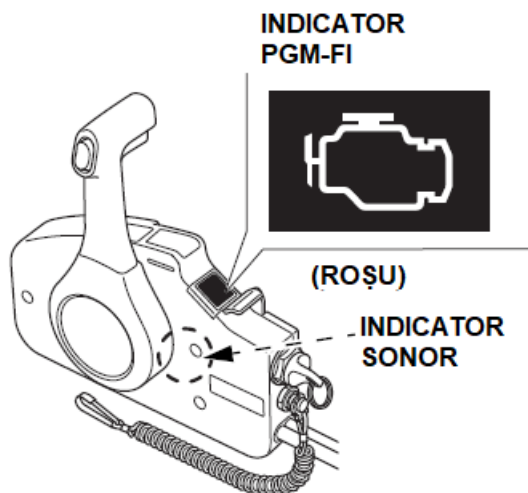


Utilizați butonul de ralanti rapid și maneta telecomenzii pentru a regla turația motorului fără schimbarea vitezelor atunci când încălziți motorul.

Apăsând butonul de ralanti rapid, împingeți maneta telecomenzii înainte. Continuați să împingeți maneta înainte. Accelerația se deschide și turația motorului crește după ce maneta a trecut de punctul de schimbare a vitezelor.

Rețineți că mecanismul de schimbare a vitezelor nu funcționează când butonul de ralanti rapid este apăsat o dată și apoi eliberat după ce maneta telecomenzii a fost împinsă înainte.

Indicator/alarmă PGM-FI (tip R1)



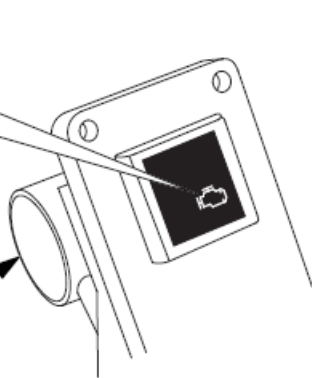
(tip R2, R3)

INDICATOR
PGM-FI



(ROȘU)

INDICATOR
SONOR



Ansamblu de afișaj

INDICATOR
PGM-FI



(ROȘU)



Indicatorul PGM-FI se aprinde și se aude indicatorul sonor atunci când sistemul de control al motorului este defect.

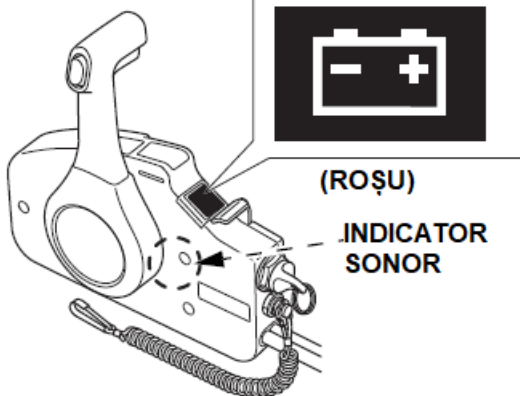
Indicator/alarmă ACG (tip R1)

INDICATOR
ACG

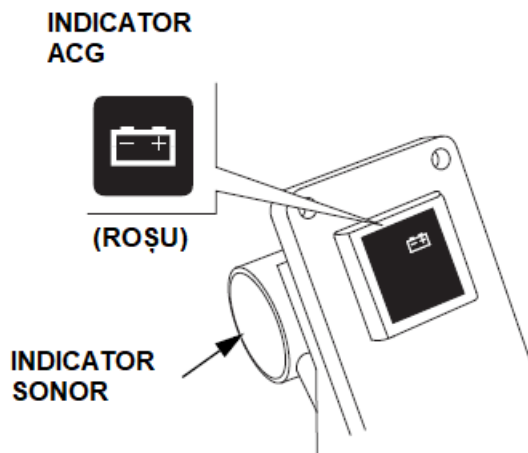


(ROȘU)

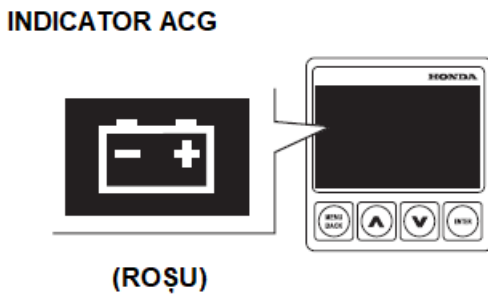
INDICATOR
SONOR



(tip R2, R3)

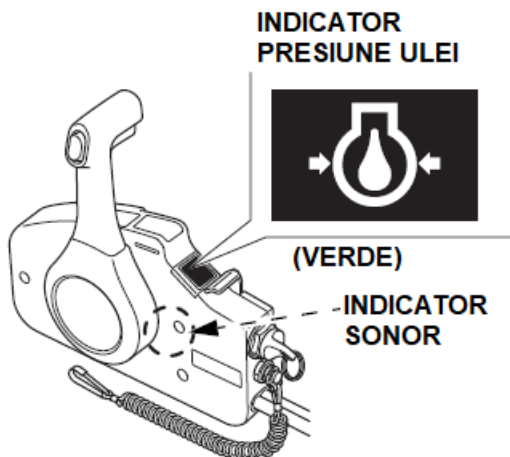


Ansamblu de afișaj



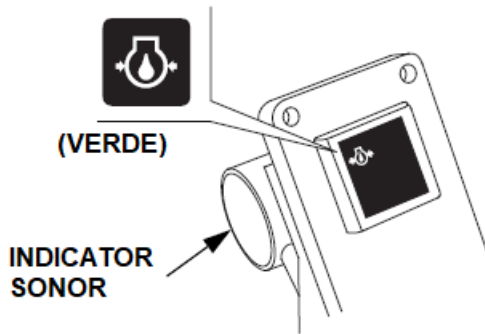
Indicator/Alarmă presiune ulei

(tip R1)



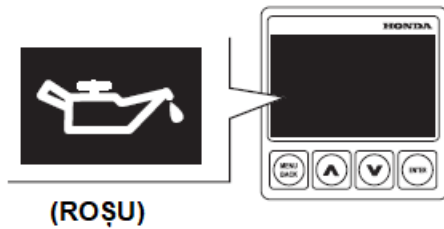
(tip R2, R3)

INDICATOR
PRESIUNE ULEI



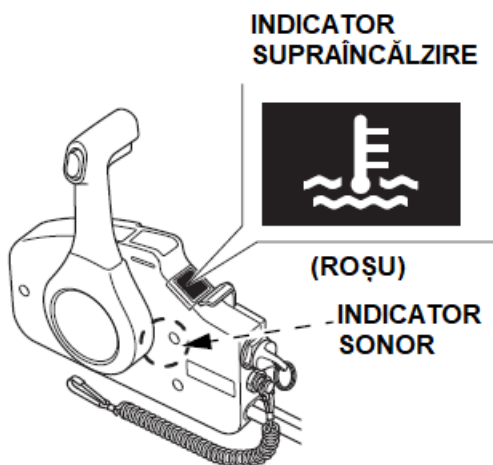
Ansamblu de afișaj

INDICATOR
PRESIUNE ULEI
SCĂZUTĂ

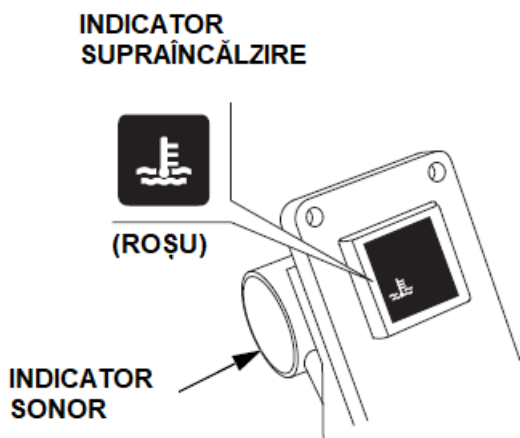


Indicatorul de presiune a uleiului se stinge și indicatorul sonor se aude când nivelul uleiului este scăzut și/sau sistemul de lubrifiere a motorului este defect.
De data aceasta turația motorului scade treptat.

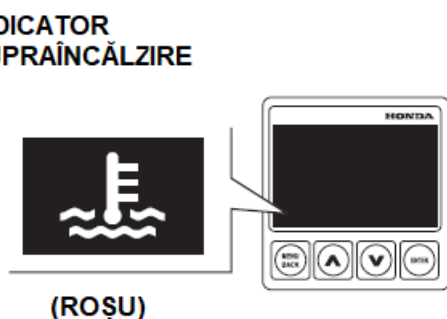
Indicator/alarmă de supraîncălzire
(tip R1)



(tip R2, R3)



Ansamblu de afișaj



Indicatorul de supraîncălzire se aprinde și indicatorul sonor se aude atunci când circuitul de răcire a motorului este defect. De data aceasta turația motorului scade.

Indicatorul sonor al separatorului de apă

Indicatorul sonor al separatorului de apă sună atunci când apa s-a acumulat în separatorul de apă.

Întreprător de asietă/inclinare

Întreprător de asietă

Apăsați întreprătorul de asietă/inclinare de pe maneta telecomenzii pentru a regla unghiul de asietă a motorului exterior între -4° și 16° pentru a menține asieta adecvată a bărcii. Întreprătorul de asietă/inclinare poate fi acționat în timp ce barca este în mers sau în timp ce este oprită.

Folosind întreprătorul de asietă/inclinare, operatorul poate modifica unghiul de asietă al motorului exterior pentru a obține accelerația maximă, viteză, stabilitate și menținerea unui consum optim de combustibil.

NOTĂ:

Unghiul de asietă al motorului exterior între - 4° și 16° este unghiul când motorul exterior este instalat pe barcă la 12°.

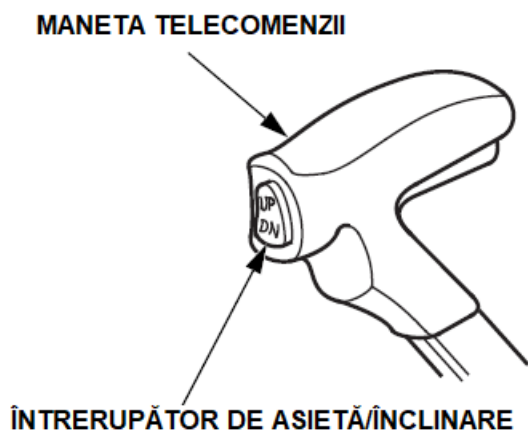
NOTĂ

Unghiul de asietă/inclinare excesiv în timpul funcționării poate cauza ridicarea elicei din apă și poate provoca ventilația elicei și supraturația motorului. Unghiul excesiv de asietă/inclinare poate deteriora și pompa de apă.

(tip R1)



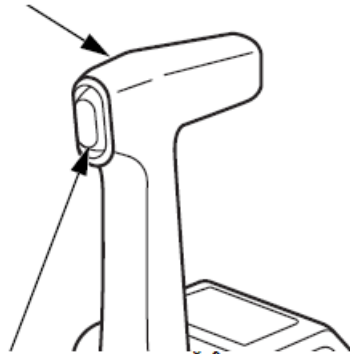
(tip R2)



(tip R3)

TIP CU UN SINGUR MOTOR EXTERIOR

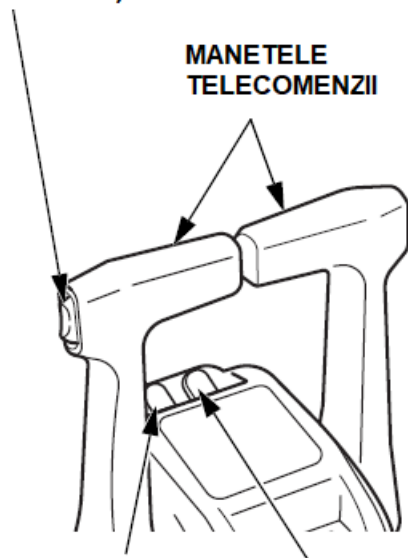
MANETA TELECOMENZII



ÎNTRERUPĂTOR DE ASIETĂ/ÎNCLINARE

TIP CU 2 MOTOARE EXTERIOARE

ÎNTRERUPĂTOR DE ASIETĂ/ÎNCLINARE
(operațiunile din stânga și din dreapta sunt
interconectate)

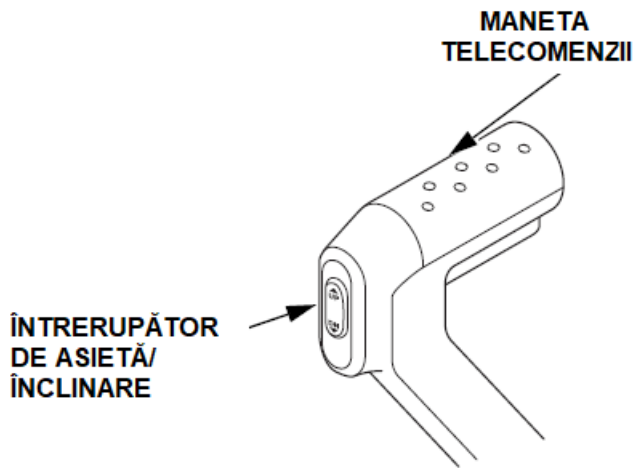


MANETELE
TELECOMENZII

ÎNTRERUPĂTOR DE
ASIETĂ/ÎNCLINARE
(operare numai pe
partea stângă)

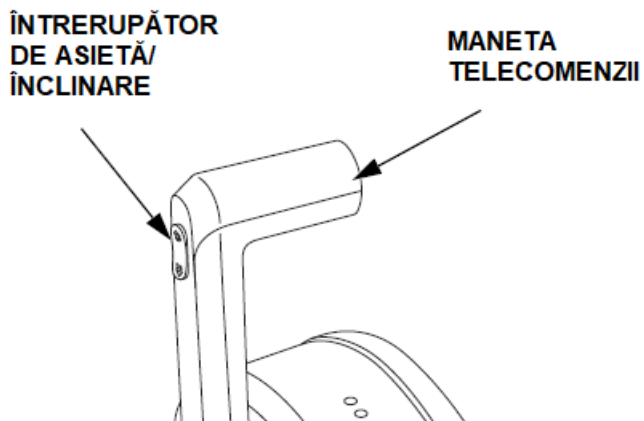
ÎNTRERUPĂTOR DE
ASIETĂ/ÎNCLINARE
(operare numai pe partea
dreaptă)

(tip D1)

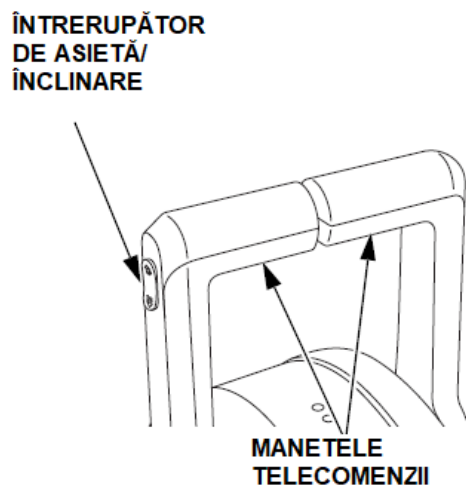


(tip D2)

CU UN SINGUR MOTOR EXTERIOR

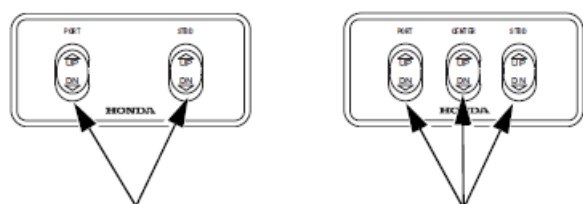


CU 2 MOTOARE EXTERIOARE



PANOU DE COMANDĂ PTT

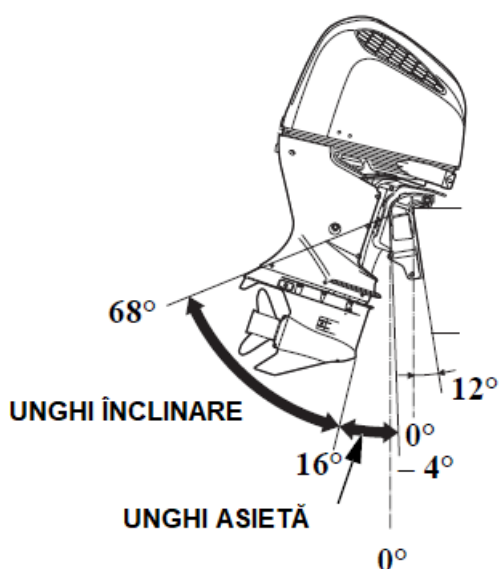
TIP CU 2 MOTOARE TIP CU 3 MOTOARE



ÎNTRERUPĂTOR DE ASIETĂ/ÎNCLINARE

NOTĂ:

Pentru mai multe motoare exterioare, unghiul de asietă/înclinare al tuturor motoarelor exterioare este ajustat în același timp, utilizând întrerupătorul de asietă/înclinare de pe maneta telecomenzii, iar unghiul de asietă/înclinare al fiecărui motor exterior este ajustat utilizând fiecare întrerupător de asietă/înclinare de pe panoul de comandă.



(LINIE VERTICALĂ)
(când unghiul traversei este 12°)

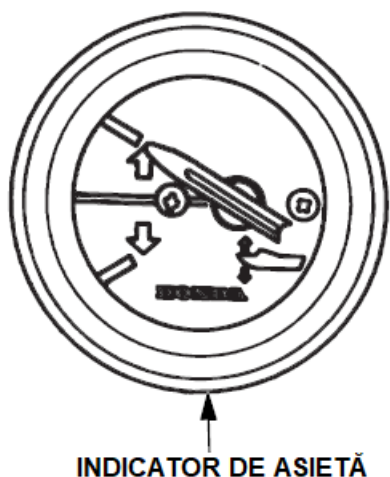
Întrerupător de înclinare

Apăsați întrerupătorul de asietă/înclinare pentru a regla unghiul de înclinare a motorului exterior între 16° și 68°.

Folosind întrerupătorul de asietă/înclinare, operatorul poate modifica unghiul de înclinare al motorului exterior pentru operare în ape puțin adânci, debarcare, lansare de pe o remorcă sau acostare.

Vă rugăm să înclinați simultan în sus, atunci când montați două motoare exterioare.

Indicator de asietă (echipament opțional)



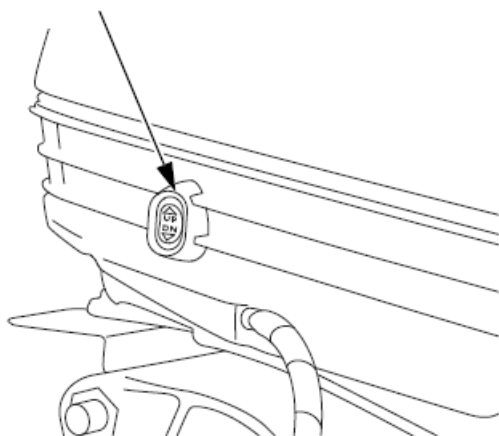
Indicatorul de asietă are un interval de la - 4° la 16° și indică unghiul de asietă al motorului exterior. Consultați indicatorul de asietă când folosiți întrerupătorul de asietă/înclinare a motorului pentru a obține o performanță adecvată a ambarcațiunii.

NOTĂ:

Unghiul de asietă al motorului exterior între - 4° și 16° este unghiul când motorul exterior este instalat pe barcă la 12°.

Întrerupătorul de înclinare a motorului (pe carcasa motorului exterior)

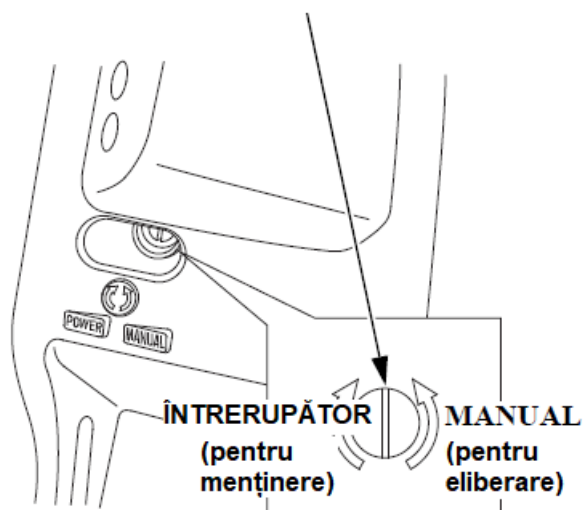
ÎNTRERUPĂTOR DE ÎNCLINARE



Întrerupătorul de înclinare a motorului situat pe carcasa motorului exterior facilitează înclinarea motorului exterior pentru remorcare sau pentru a efectua operațiuni de întreținere. Întrerupătorul de înclinare a motorului trebuie să fie operat numai cu barca oprită și cu motorul oprit.

Supapă de siguranță manuală

SUPAPĂ DE SIGURANȚĂ MANUALĂ



În cazul în care întrerupătorul de asietă/înclinare a motorului nu înclină motorul exterior, motorul exterior, motorul poate fi înclinat manual în sus sau în jos, deschizând supapa de siguranță manuală. Pentru a înclina motorul exterior manual, rotiți supapa de siguranță manuală de sub suportul de pupă din stânga nu mai mult de 1 sau 2 rotații în sens invers acelor de ceasornic cu ajutorul unei șurubelnițe.

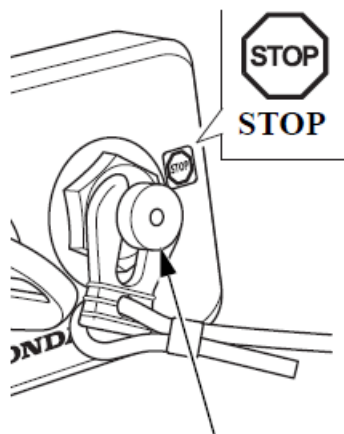
După ce ați înclinat motorul exterior, rotiți supapa de siguranță manuală în sensul acelor de ceasornic.

Supapa de siguranță manuală trebuie să fie strânsă bine înainte de a porni motorul exterior sau motorul exterior ar putea să se încline în sus atunci când funcționează în marșarier.

Înterupător de oprire de urgență

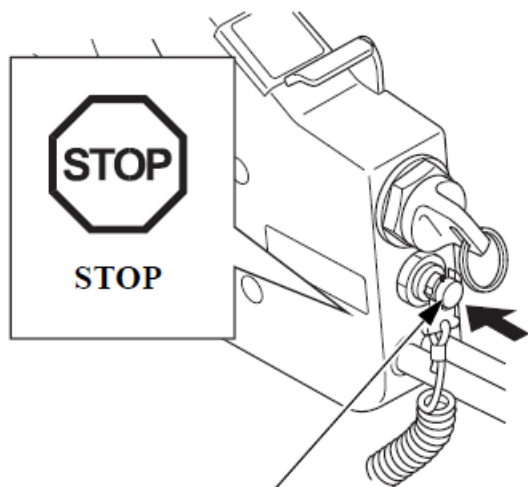
Șnurul înterupătorului de oprire de urgență este prevăzut pentru a opri motorul imediat în cazul în care operatorul cade peste bord sau se îndepărtează de comenzi.

(tip D1, D2)



ÎNTRERUPĂTOR DE OPRIRE DE URGENȚĂ

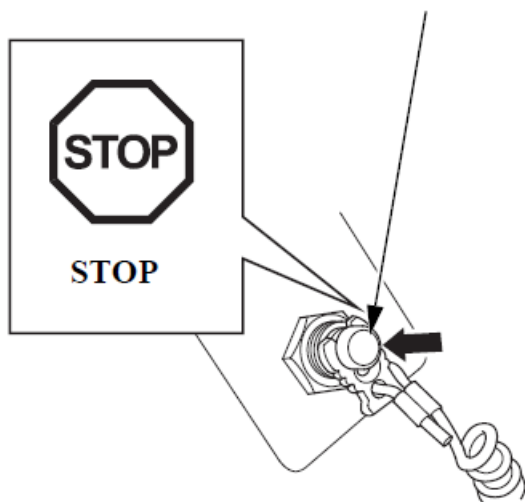
(tip R1)



ÎNTRERUPĂTOR DE OPRIRE DE URGENȚĂ

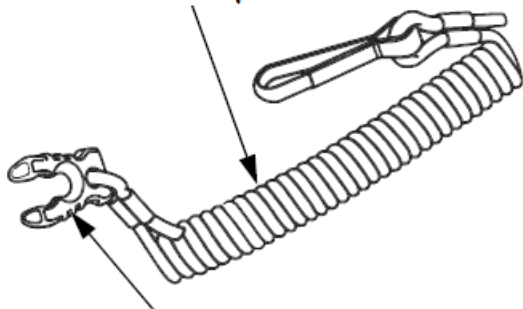
(tip R2, R3)

ÎNTRERUPĂTOR DE OPRIRE DE URGENȚĂ



Clema întrerupătorului de oprire de urgență

ȘNURUL
ÎNTRERUPĂTORULUI DE
OPRIRE DE URGENȚĂ



CLEMA ÎNTRERUPĂTORULUI DE OPRIRE DE
URGENȚĂ

Clema întrerupătorului de oprire de urgență trebuie să fie cuplată cu întrerupătorul de oprire de urgență, altfel motorul nu va porni.

Când clema întrerupătorului de oprire de urgență este decuplată de la întrerupătorul de oprire de urgență, motorul se va opri imediat.

⚠️ AVERTIZARE

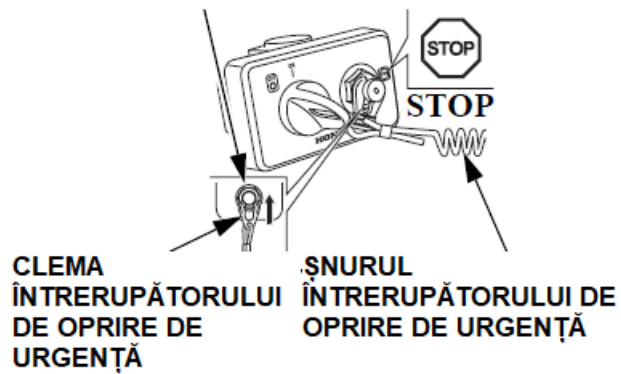
În cazul în care șnurul întrerupătorului de oprire de urgență nu este fixat, barca ar putea scăpa de sub control atunci când, de exemplu, operatorul cade peste bord și nu este capabil să controleze motorul exterior.

Pentru siguranța operatorului și a pasagerilor, asigurați-vă că ați fixat clema întrerupătorului de oprire de urgență situată la un capăt al întrerupătorului de oprire de

urgență, la comutatorul de oprire de urgență. Atașați celălalt capăt al șnurului întrerupătorului de oprire de urgență în mod sigur la operator.

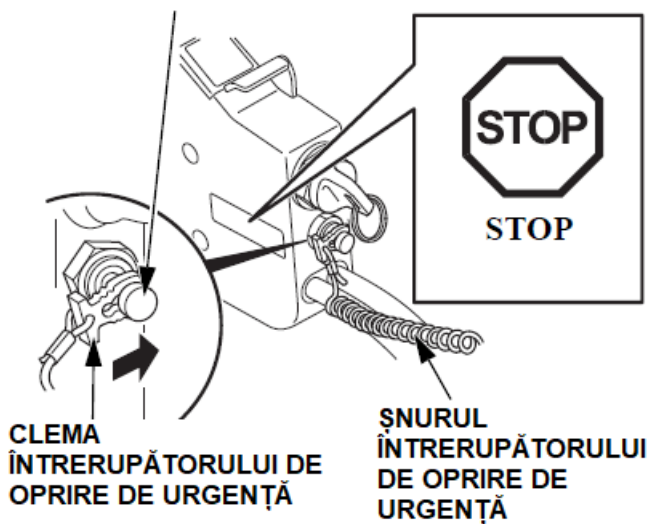
(tip D1, D2)

ÎNTRERUPĂTOR DE OPRIRE DE URGENȚĂ

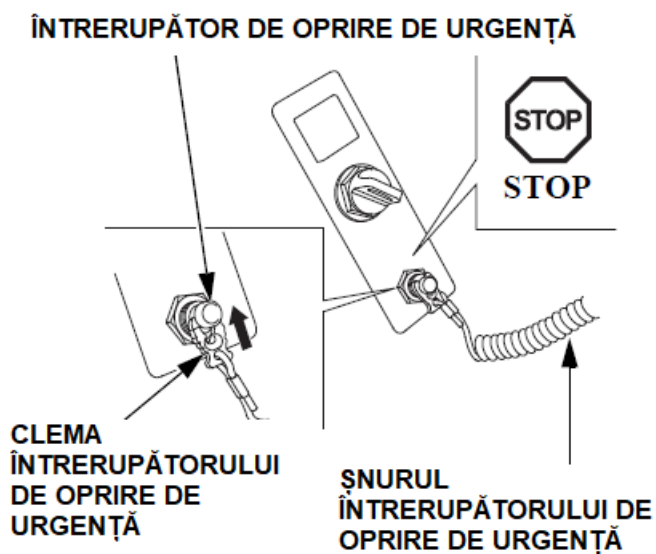


(tip R1)

ÎNTRERUPĂTOR DE OPRIRE DE URGENȚĂ



(tip R2, R3)

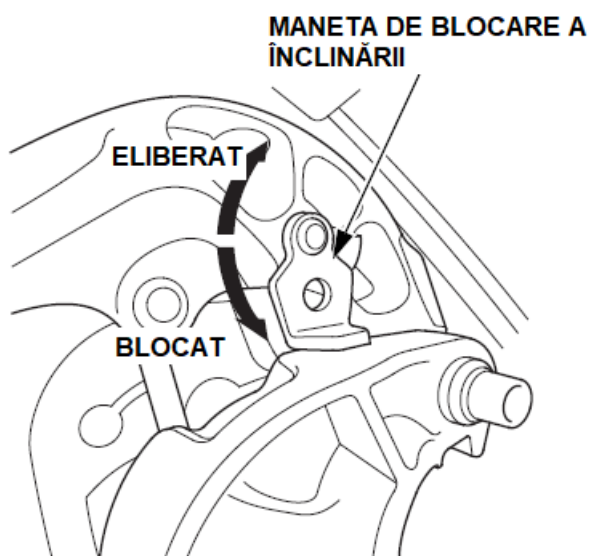


Clema de rezervă a întrerupătorului de oprire de urgență (echipament opțional)

Clema de rezervă pentru întrerupătorul de oprire de urgență este disponibilă la distribuitorul dumneavoastră de motoare exterioare.

Clema de rezervă pentru întrerupătorul de oprire de urgență poate fi depozitată în geanta de scule (vezi pagina 131).

Maneta de blocare a înclinării

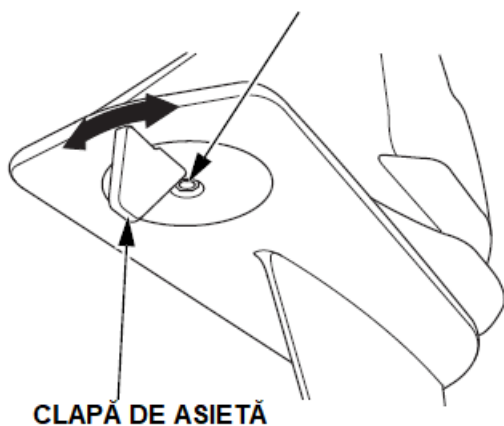


Utilizați maneta de blocare a înclinării pentru a ridica motorul exterior și blocați-l în poziție când barca este acostată sau ancorată pentru o perioadă lungă de timp.

Înclinați motorul exterior până la capăt și mutați maneta de blocare în direcția de blocare.

Clapă de asietă

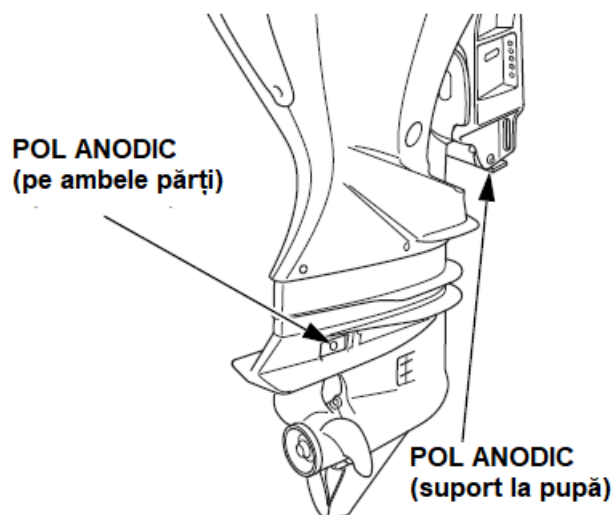
ȘURUB DE STRÂNGERE



Dacă volanul/mânerul este tras în lateral în timp ce rulați la viteză maximă, reglați clapeta de asietă astfel încât barca să meargă drept înainte.

Slăbiți șurubul de strângere și rotiți clapeta de asietă la dreapta sau la stânga pentru reglare.

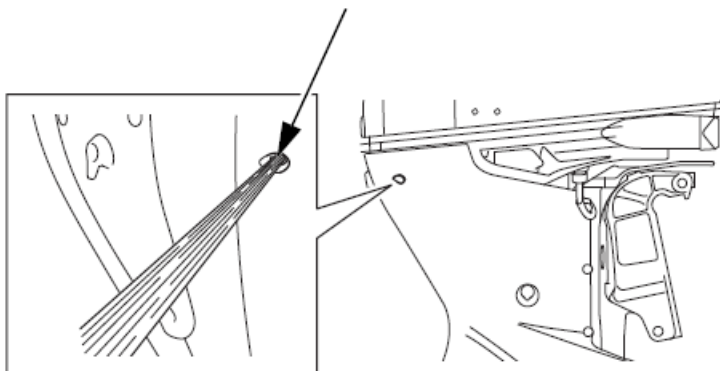
Pol anodic



Polul anodic este un metal sacrificat care protejează motorul exterior de coroziune.

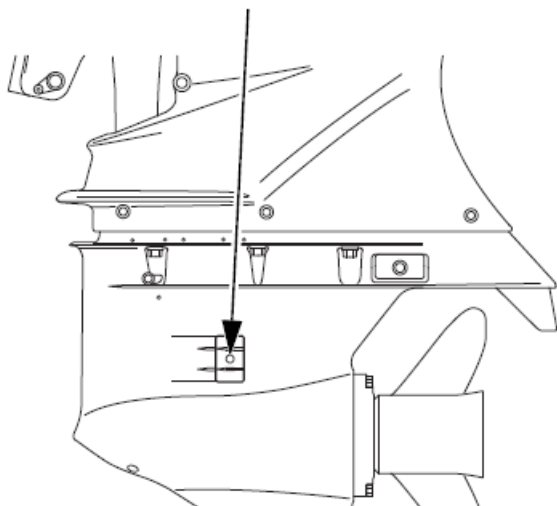
NOTĂ:

Nu vopsiți polul anodic. Acesta deteriorează funcția anodului metalic, ceea ce poate duce la apariția ruginii și deteriorarea prin coroziune a motorului exterior.

Orificiu de admisie a apei de răcire**ORIFICIU DE VERIFICARE A APEI DE RĂCIRE**

Apa de răcire este verificată aici pentru a vedea dacă aceasta circulă în interiorul motorului în mod corespunzător.

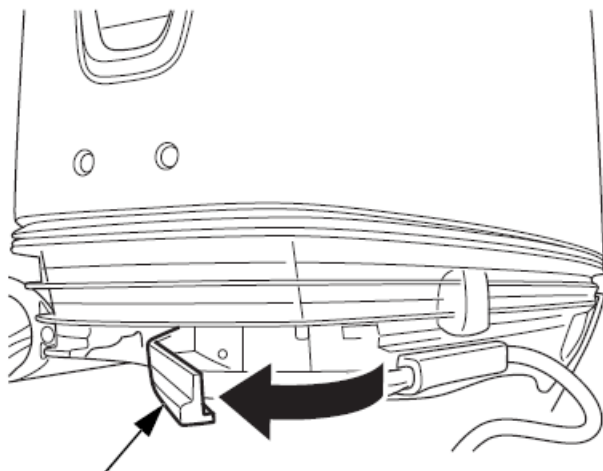
După pornirea motorului, verificați prin orificiul de verificare a apei de răcire dacă apa de răcire circulă prin motor.

Orificiu de admisie a apei de răcire**ORIFICIU DE INTRARE A APEI DE RĂCIRE
(ambele părți)**

Apa de răcire a motorului este aspirată în motor prin acest orificiu.

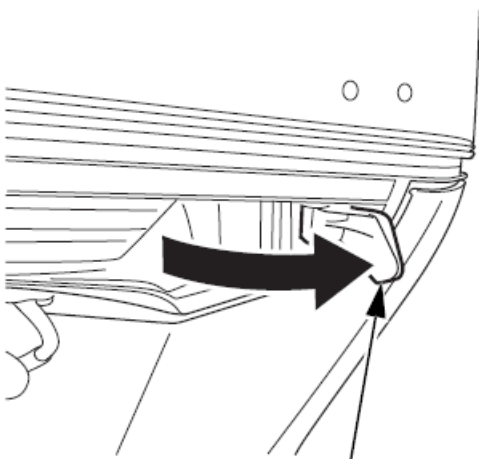
Dispozitiv de fixare a capacului motorului

Frontală



DISPOZITIV DE FIXARE A CAPACULUI MOTORULUI

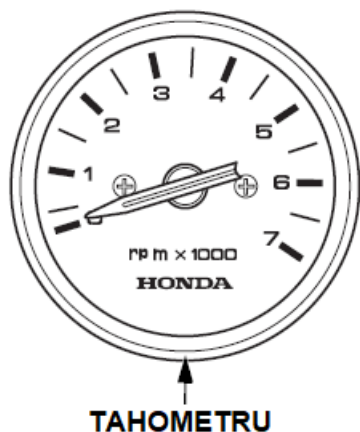
Laterală



DISPOZITIV DE FIXARE A CAPACULUI MOTORULUI
(pe ambele părți)

Trageți dispozitivele de fixare a capacului motorului pentru a îndepărta capacul motorului.

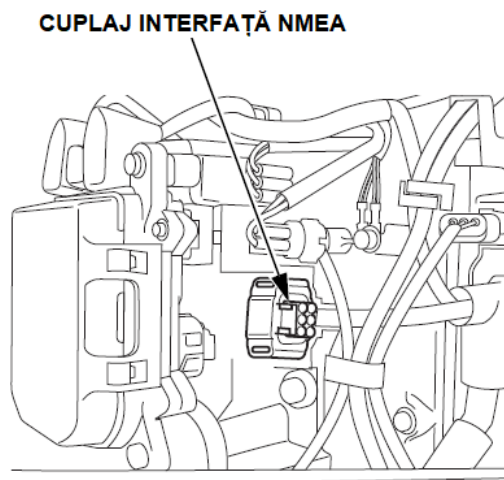
Tahometru (echipament opțional)



Tahometrul indică turația motorului în rotații pe minut.

Cuplaj de interfață NMEA

Cuplajul de interfață NMEA2000 poate furniza informații referitoare la viteza motorului, consumul de combustibil și diverse avertismente la o rețea NMEA2000 existentă, prin intermediul unui cablu de interfață opțional. Contactați distribuitorul dvs. pentru mai multe informații.



Sistem de notificare ore de operare

Motorul exterior numără orele de funcționare de la ultima întreținere periodică. Atunci când este necesară următoarea întreținere periodică, motorul notifică sistemul NMEA2000 și se afișează o indicație de întreținere pe un dispozitiv compatibil cu NMEA2000.

După ce întreținerea periodică este efectuată, resetați contorul de ore după cum urmează:
Tipul DBW:

1. Porniți comutatorul de pornire a motorului. (Indicatorul sonor va suna de două ori.)

- Așteptați cel puțin 1 secundă.

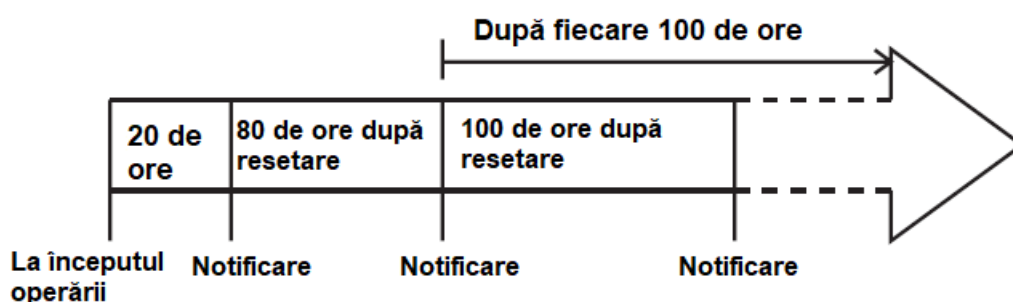
2. Cu maneta de comandă a motorului exterior, treceți la poziția "F" (înainte) sau "R" (marșarier).
 3. Opriți comutatorul de pornire a motorului.
 4. Porniți comutatorul de pornire a motorului. (Indicatorul sonor va suna de două ori.)
 5. Introduceți și scoateți clema întrerupătorului de oprire de urgență de cinci ori în decurs de 20 de secunde.
- Când se resetează, indicatorul sonor va suna o dată.

Tip cu cablu mecanic:


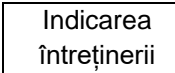
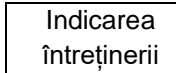

1. Opriți motorul.
2. Setați schimbătorul de viteze pe F (înainte) sau R (marșarier).
3. Învârtiți comutatorul de contact pe poziția ON (pornit).
Indicatorul sonor va suna o dată.
4. Introduceți și scoateți clema întrerupătorului de oprire de urgență de cinci ori în decurs de 20 de secunde. Indicatorul sonor va suna o dată când contorul de ore este resetat.

Este necesară o întreținere periodică atunci când fie orele de funcționare, fie timpul scurs de la ultima întreținere atinge limita prescrisă. Prin urmare, întreținerea periodică poate fi necesară în funcție de numărul de luni de la ultima întreținere înainte de alerta bazată pe afișarea orelor de funcționare a motorului (vezi Program de întreținere la pagina 133).
Resetați contorul de ore ori de câte ori se efectuează lucrări de întreținere, indiferent dacă în funcție de intervalul de timp sau de numărul de ore de funcționare.

<Programarea notificării orelor de funcționare>



<Afişaj>

Paşi	1	2	3	4
Motor exterior	--	Comutator de contact pornit (ON)	Pornirea motorului	Viteză în poziția F (înainte) sau R (marşarier)
Afişaj	Buton pornit (ON)	--	--	--
Indicarea întreţinerii pe afişaj	Nu este afişat 	Este afişat 	Este afişat 	Nu este afişat 

Afişaj compatibil NMEA2000:

- Urmați instrucțiunile pentru afişaj.
- În cazul în care afişajul permite selectarea notificării să fie presetată, selectați "Notificare" (sau echivalent).
- Apăsați butonul de pornire a afişajului înainte de a porni comutatorul de contact al motorului exterior.
- Indicația poate fi diferită, în funcție de tipul de afişaj.

Atunci când "Întreținere periodică" este afişată:

1. Solicitați ca întreținerea periodică efectuată fără întârziere după revenirea în port.
2. Resetați contorul de ore.

În cazul în care nu este resetat, indicația de întreținere va rămâne pe afişaj, iar numărătoarea orelor va fi afişată în mod eronat până la următoarea întreținere.

Când întreținerea periodică este efectuată înainte ca "Întreținerea periodică" să fie afişată, resetați contorul de ore.

Dacă nu se resetează, numărătoarea orelor va fi afişată în mod eronat până la următoarea întreținere.

5. INSTALARE

NOTĂ

În urma motorului exterior instalat necorespunzător motorul poate cădea în apă, barca nu poate naviga în linie dreaptă, viteza motorului nu poate să crească și se observă un consum mare de combustibil.

Vă recomandăm ca motorul exterior să fie instalat de către un distribuitor autorizat de motoare exterioare Honda.

Consultați distribuitorul autorizat Honda din zona dvs. pentru a obține informații despre Y-OP (Piese opționale pentru utilizator)/echipamente opționale de instalare și funcționare.

Barcă aplicabilă

Selectați barca potrivită pentru puterea motorului.

Puterea motorului:

BF175D: 128,7 kW (175 PS)

BF200D: 147,1 kW (200 PS)

BF225D: 165,5 kW (225 PS)

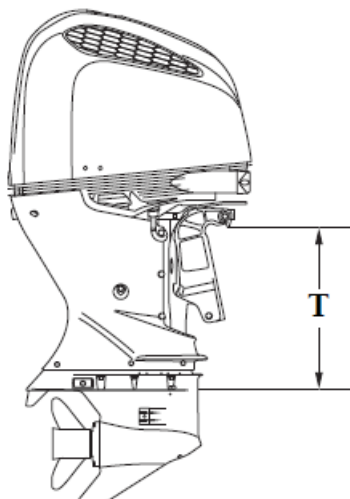
BF250D: 183,9 kW (250 PS)

Recomandarea de putere este indicată pe majoritatea ambarcațiunilor.

⚠️ AVERTIZARE

Nu depășiți puterea recomandată de producătorul bărcii. Se pot produce daune și vătămări corporale.

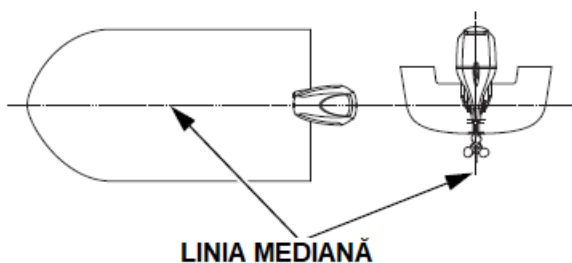
Înălțimea traversei



Tip	T (înălțimea traversei motorului exterior) (când unghiul traversei este la 12°)
L:	508 mm (20.0 in)
X:	635 mm (25.0 in)
U:	762 mm (30.0 in)

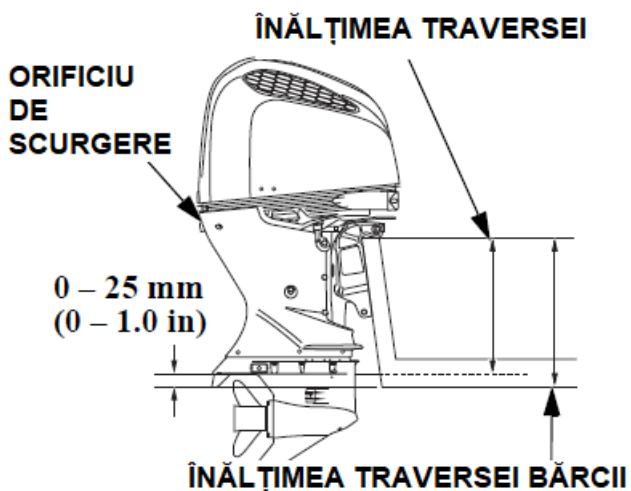
Selectați motorul exterior care este potrivit pentru înălțimea traversei bărcii dvs.

Locație



Instalați motorul exterior la pupă, pe linia mediană a bărcii.

Înălțime de instalare

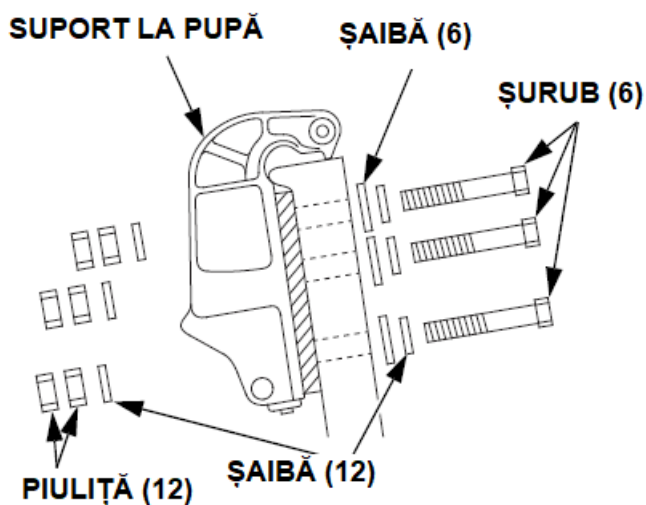


Asigurați-vă că înălțimea traversei bărcii este potrivită pentru motorul exterior. Înălțime de instalare incorectă va reduce performanțele. Motorul exterior trebuie să fie instalat astfel încât placa de anticavitație să fie cu 0 - 25 mm (0 - 1,0 in) deasupra fundul ambarcațiunii. Dimensiunile corecte diferă în funcție de tipul ambarcațiunii și de figurația fundului bărcii. Respectați înălțimea de instalare recomandată de producător.

NOTĂ:

Nivelul apei trebuie să fie cel puțin 100 mm deasupra plăcii de anticavitație, în caz contrar pompa de apă nu poate primi suficientă apă de răcire, iar motorul se va supraîncălzi.

Instalarea motorului exterior



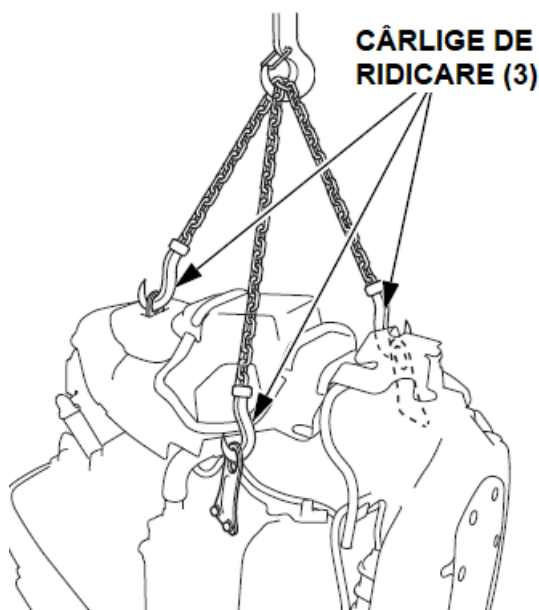
1. Aplicați siliconul de etanșare (Three Bond 1216 sau echivalent) la găurile de montare a motorului exterior.
2. Așezați motorul exterior pe barcă și fixați-o cu ajutorul șuruburilor, șaiabelor și piulițelor. Utilizați două piulițe pentru fiecare șurub pentru a evita riscurile de deșurubare.

NOTĂ:

Cuplu standard:

55 N·m (5,6 kgf·m, 41 lbf·ft)

Cuplul standard este dat doar ca o valoare orientativă. Cuplul piuliței poate fi diferit în funcție de materialul din care este confecționată piulița bărcii. Consultați un distribuitor autorizat Honda de motoare exterioare.

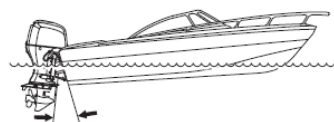


⚠️ AVERTIZARE

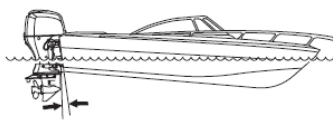
Instalați bine motorul exterior. Motorul exterior montat nepotrivit poate avea ca rezultat pierderea accidentală a motorului exterior și poate cauza deteriorarea echipamentului și rănirea personalului.

Înainte de a instala motorul exterior pe barcă, agățați motorul exterior cu dispozitivul de ridicare sau cu un dispozitiv echivalent prin atașarea celor două cârlige la motorul exterior. Folosiți dispozitivul de ridicare a cărui sarcină admisibilă este 300 kg (661 lbs) sau mai mare.

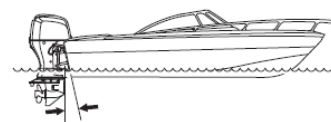
Verificarea unghiului motorului exterior (Navigare)



INCORECT
PROVOACĂ SCUFUNDAREA PUPEI
BĂRCII



INCORECT
PROVOACĂ SCUFUNDAREA ETRAVEI



CORECT
ASIGURĂ PERFORMANȚĂ MAXIMĂ

Instalați motorul exterior la cel mai bun unghi al traversei pentru o navigare stabilă și putere maximă.

Unghiul traversei este prea mare: Incorect: provoacă scufundarea pupei.

Unghiul traversei este prea mic: Incorect: provoacă scufundarea etravei.

Unghiul traversei diferă în funcție de combinația bărcii, motorului exterior și a elicei și condițiile de funcționare.

Unghiul de asietă variază în funcție de combinația dintre diferite elemente, cum ar fi tipul de ambarcațiune, tipul de motor exterior, elicea și condițiile de funcționare.

Reglați motorul exterior astfel încât acesta să fie perpendicular pe suprafața apei. (adică axa elicei să fie paralelă cu suprafața apei).

Conexiunile bateriei

Utilizați o baterie care are CCA (CURRENT DE PORNIRE LA RECE) 799 la - 18°C (0°F) și o capacitate de rezervă de 229 minute (12V-110Ah/20HR) sau mai multe specificații.

Bateria este o piesă opțională (de ex. piesă care trebuie achiziționată separat de motorul exterior).

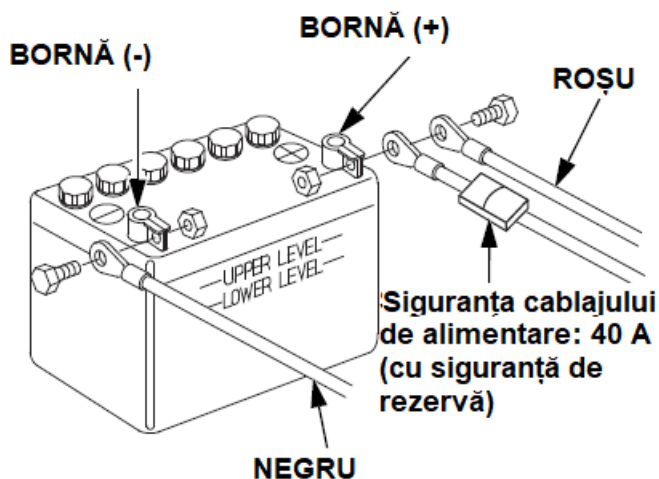
AVERTIZARE

Bateriile produc gaze explozive: Dacă se aprinde, explozia poate provoca vătămări grave sau orbire. Asigurați ventilație adecvată atunci când încărcați bateria.

- **PERICOL CHIMIC:** Electrolitii din baterie conțin acid sulfuric. Contactul cu ochii sau cu pielea, chiar și prin îmbrăcăminte, poate provoca arsuri grave. Purtați mască de protecție și îmbrăcăminte de protecție.
- Țineți la distanță flăcările și scântele, și nu fumați în zonă.
ANTIDOT: Dacă electrolitul intră în ochi, spălați bine cu apă caldă timp de cel puțin 15 minute și apelați imediat la un medic.
- **OTRAVĂ:** Electrolitul este otravă.
ANTIDOT:
 - Extern: Spălați bine cu apă.
 - Intern: Beți o cantitate mare de apă sau lapte.
Urmați cu lapte de magnezie sau ulei vegetal și apelați imediat la un medic.
- **A NU SE LĂSA LA ÎNDEMÂNA COPIILOR.**

Pentru a proteja bateria de deteriorări mecanice și pentru a preveni căderea sau răsturnarea, bateria trebuie să fie:

- Instalată în cutia de dimensiuni corecte, rezistentă la coroziune.
- Fixată în mod corespunzător în barcă.
- Fixată într-un loc ferit de lumina directă a soarelui și de stropi de apă.
- Fixată departe de rezervorul de combustibil pentru a evita eventualele scântei în apropierea rezervorului de combustibil.



Conectați cablurile bateriei:

1. Conectați cablul cu capacul roșu al bornei la borna pozitivă (+) a bateriei.
2. Conectați cablul cu capacul negru al bornei la borna negativă (-) a bateriei.

NOTĂ

În cazul în care este montat mai mult de un motor exterior pe o barcă, conectați o baterie la fiecare motor exterior.

NOTĂ

- **Asigurați-vă că mai întâi ați conectat partea (+) al cablului bateriei. Când deconectați cablurile, deconectați mai întâi partea (-), apoi partea (+).**
- **Dacă cablurile nu sunt corect conectate la borne, este posibil ca motorul de pornire să nu mai funcționeze în mod normal.**
- **Aveți grijă să evitați să conectați bateria în polaritate inversă, deoarece acest lucru va deteriora sistemul de încărcare a bateriei din motorul exterior.**
- **Nu deconectați cablurile bateriei în timp ce motorul este în funcțiune. Deconectarea cablurilor în timp ce motorul este în funcțiune va deteriora sistemul electric al motorului exterior.**
- **Nu așezați rezervorul de combustibil în apropierea bateriei.**
- **Prelungirea cablului bateriei:**

Extinderea cablului original de la baterie va face ca tensiunea bateriei să scadă din cauza lungimii crescute a cablului și numărului de conexiuni. Această cădere de tensiune poate declanșa indicatorul sonor când se cuplează motorul de pornire și poate împiedica motorul exterior să pornească. În cazul în care motorul exterior pornește și se aude indicatorul sonor, este posibil să existe o tensiune insuficientă care să ajungă la motor.

Instalarea telecomenzii (echipament opțional)

NOTĂ

Instalarea necorespunzătoare a sistemului de direcție, a cutiei de telecomandă și a cablului telecomenzii, sau instalarea unor dispozitive de diferite tipuri ar putea provoca un accident imprevizibil.

Consultați un distribuitor autorizat de motoare exterioare Honda pentru a obține informații adecvate de instalare.

Cutia de comandă este disponibilă în trei variante, prezentate mai jos.

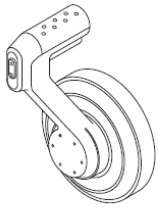
Selectați cea mai potrivită cutie de comandă pentru motorul dvs. exterior luând în considerare poziția de instalare, operabilitatea etc. a cutiei de comandă.

Consultați distribuitorul dvs. de motoare exterioare pentru informații suplimentare.

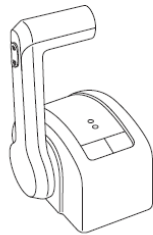
INSTALARE

Tip DBW:

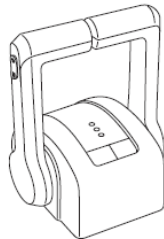
CUTIA TELECOMENZII



CUTIE DE COMANDĂ ÎNCASTRATĂ



CUTIE DE COMANDĂ MONTATĂ PE PARTEA SUPERIOARĂ (PENTRU BĂRCI CU UN SINGUR MOTOR EXTERIOR)



CUTIE DE COMANDĂ MONTATĂ PE PARTEA SUPERIOARĂ (PENTRU BĂRCI CU 2 MOTOARE EXTERIOARE)

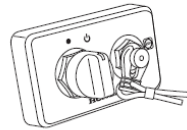
PANOU DE COMANDĂ CU CHEIE



CHEIE NORMALĂ CU COMUTATOR START/STOP



CHEIE NORMALĂ FĂRĂ COMUTATOR START/STOP



TIP CU CHEIE HONDA SMART KEY

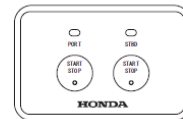
PANOU DE COMANDĂ START/STOP



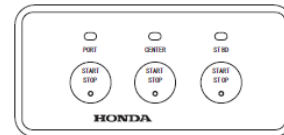
PORNIREA TUTUROR MOTOARELOR PENTRU BĂRCI CU MAI MULTE MOTOARE EXTERIOARE



TIP CU UN SINGUR MOTOR EXTERIOR

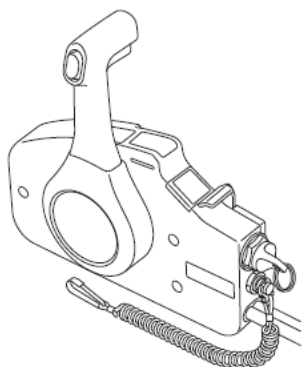


TIP CU DOUĂ MOTOARE EXTERIOARE

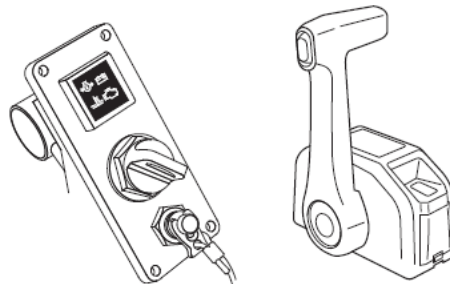


TIP CU TREI MOTOARE EXTERIOARE

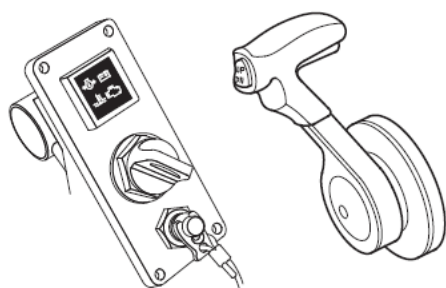
Tip cu cablu mecanic:



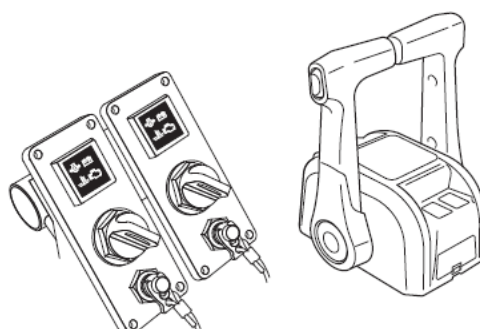
CUTIE DE COMANDĂ MONTATĂ PE PARTEA LATERALĂ



CUTIE DE COMANDĂ MONTATĂ PE PARTEA SUPERIOARĂ (PENTRU BĂRCI CU UN SINGUR MOTOR EXTERIOR) ȘI PANOU DE COMANDĂ

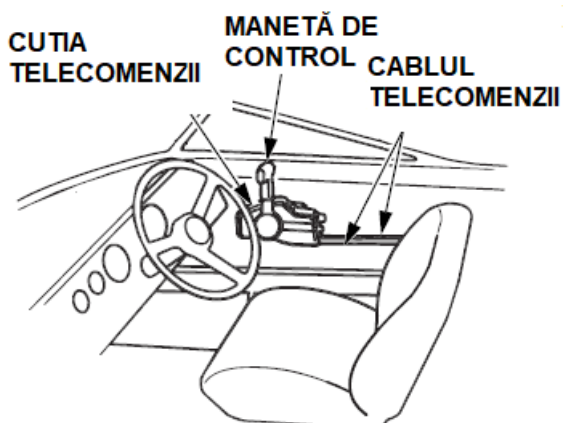


CUTIE DE COMANDĂ ȘI PANOU DE COMANDĂ ÎNCASTRATE



CUTIE DE COMANDĂ MONTATĂ PE PARTEA SUPERIOARĂ ȘI PANOU DE COMANDĂ (PENTRU BĂRCI CU 2 MOTOARE EXTERIOARE)

<Locația cutiei telecomenzii>

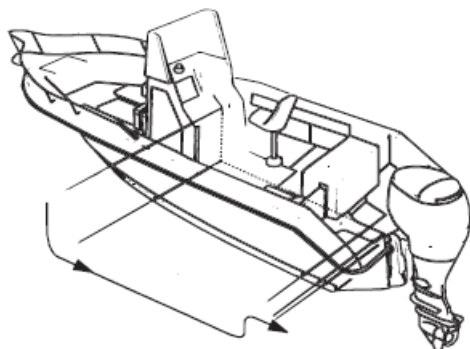


Instalați cutia de telecomandă în poziția în care este ușor de utilizat maneta de comandă și întrerupătoarele.

Tip cu cablu mecanic: Asigurați-vă că nu există obstacole pe traseul cablului de comandă.

Poziția cutiei de comandă al motorului exterior tip D1, D2, R2 și R3 trebuie să fie determinată în același mod.

<Lungimea cablului telecomenzii> (tip cu cablu mecanic)



Măsurați distanța de la centrul cutiei de comandă până la motorul exterior de-a lungul traseului cablului.

Lungimea recomandată a cablului este cu 300-450 mm (11,8 – 17,7 in) mai lungă decât distanța măsurată.

Așezați cablul de-a lungul traseului prestabilit și asigurați-vă că acesta este suficient de lung pentru traseu.

Conectați cablul la motor și asigurați-vă că nu este încovoiat, îndoit, întins, tensionat sau interferat în timpul manevrării.

NOTĂ

Nu îndoiiți cablul telecomenzii la fel de ascuțit ca diametrul traseului său de 300 mm (11,8 in) sau mai puțin, în caz contrar acest lucru afectează durata de viață a cablului și operarea manetei telecomenzii.

Selectarea elicei

Model BF175D/BF225D/BF250D:

Selectați elicea adecvată astfel încât turația motorului la accelerație maximă să fie între 5.000 min⁻¹ (rpm) și 6.000 min⁻¹ (rpm), când barca este încărcată.

BF250D:

Selectați elicea adecvată astfel încât turația motorului la accelerație maximă să fie între 5.300 min⁻¹ (rpm) și 6.300 min⁻¹ (rpm), când barca este încărcată.

Turația motorului variază în funcție de dimensiunea elicei și de starea bărcii.

Utilizarea motorului exterior în afara intervalului de turație al accelerației maxime va afecta negativ motorul și poate provoca probleme grave. Utilizarea elicei corecte asigură accelerație puternică, viteză maximă, excelență în ceea ce privește economia și confortul de croazieră, precum și o durată mai lungă de funcționare a motorului.

Consultați-vă cu un distribuitor autorizat de motoare exterioare Honda pentru a obține informații pentru alegerea elicei.

Racordarea conductei de combustibil

Conectați conducta de combustibil la rezervor și motorul exterior. Respectați instrucțiunile producătorului bărcii.

ATENȚIE

Benzina este extrem de inflamabilă, iar vaporii de benzină pot exploda, provocând vătămări grave sau moartea.

- **Aveți grijă să nu vărsați combustibil. Combustibilul vărsat sau vaporii de combustibil se pot aprinde. În cazul în care se varsă combustibil, asigurați-vă că zona este uscată înainte de a porni motorul.**
- **Feriți zona de căldură, scânteii și flăcări.**

6. VERIFICĂRI ÎNAINTE DE UTILIZARE

BF175D/BF200D/BF225D/BF250D este un motor exterior în 4 timpi, răcit cu apă, care utilizează benzină regulată fără plumb. De asemenea, acesta necesită ulei de motor. Verificați următoarele înainte de a pune în funcțiune motorul exterior.

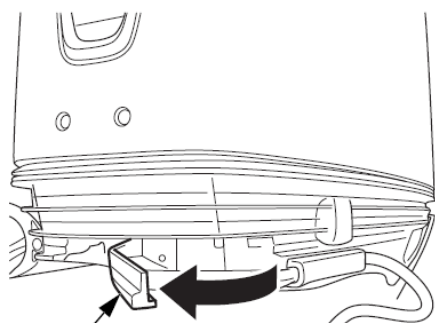
⚠ ATENȚIE

Efectuați următoarele verificări înainte de utilizare cu motorul oprit.

Înainte de fiecare utilizare, priviți în jur și sub motor pentru a verifica dacă există semne de ulei sau scurgeri de benzină.

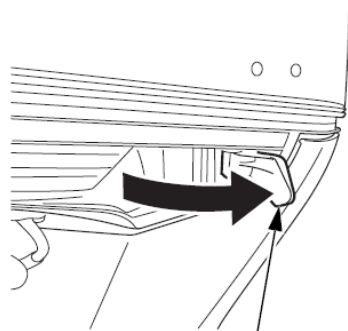
Îndepărtarea/Montarea capacului motorului

Frontală



DISPOZITIV DE FIXARE A CAPACULUI MOTORULUI

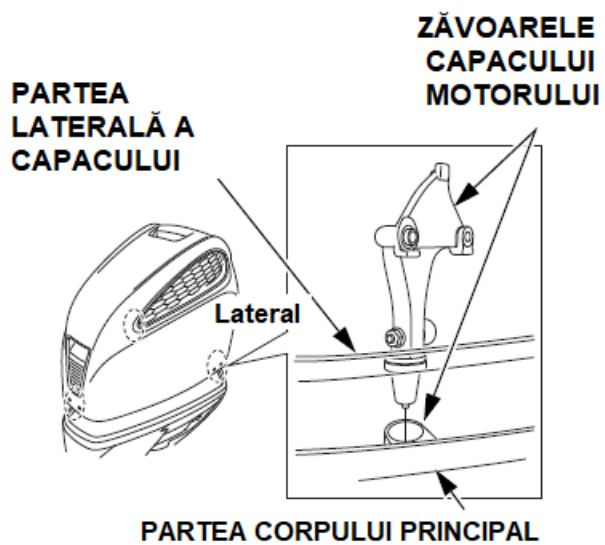
Laterală



**DISPOZITIV DE FIXARE A CAPACULUI MOTORULUI
(pe ambele părți)**

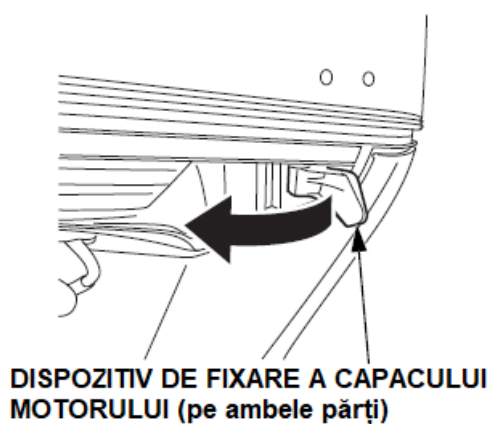
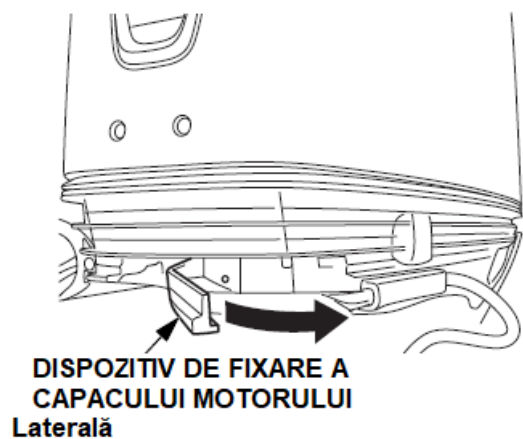
1. Trageți toate zăvoarele capacului motorului.
2. Îndepărtați capacul motorului.

<Instalare>



1. Așezați capacul motorului pe corpul principal.
2. Glisați capacul motorului astfel încât zăvorul de pe capac să fie cuplat cu încuietoarea de pe corpul principal.

Frontală



3. Împingeți capacul motorului până când dispare orice spațiu liber între capacul motorului și corpul principal.
4. Împingeți toate zăvoarele capacului motorului până când se blochează.

⚠️ AVERTIZARE

Nu folosiți motorul exterior fără capacul motorului. Piese mobile expuse pot provoca răni.

Uleiul de motor

NOTĂ

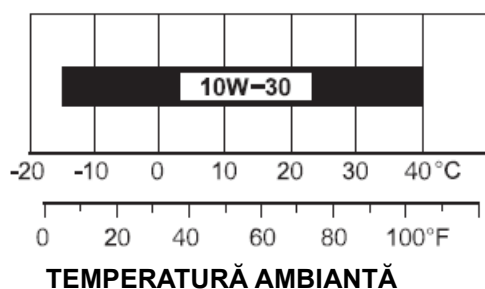
- **Uleiul de motor este un factor important care afectează performanța motorului și durata sa de viață. Uleiurile non-detergente și de calitate inferioară nu sunt recomandate, deoarece acestea au proprietăți de lubrifiere inadecvată.**
- **Utilizarea motorului cu ulei insuficient poate provoca avarii grave ale motorului.**

<Ulei recomandat>

Utilizați ulei Honda în 4 timpi sau un ulei echivalent cu un grad ridicat de detergent, de calitate superioară certificat pentru a îndeplini sau de a depăși cerințele producătorului de automobile din SUA pentru clasificarea de serviciu API SG, SH sau SJ.

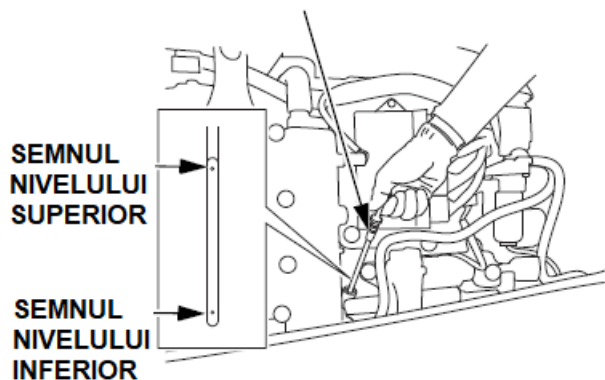
Uleiurile de motor clasificate SG, SH sau SJ vor afișa această denumire pe recipient.

SAE 10W-30 este recomandată pentru utilizarea generală.



<Verificare și reumplere>

TIJĂ NIVEL DE ULEI



1. Poziționați motorul exterior în poziție verticală și scoateți capacul motorului (vezi pagina 70).
2. Îndepărtați tija de nivel de ulei și ștergeți-o cu o cârpă curată.
3. Reintroduceți tija de nivel până la capăt, apoi scoateți-o și citiți nivelul.
4. Dacă se află aproape sau sub semnul de nivel inferior, scoateți capacul de umplere a uleiului și umpleți până la semnul de nivel superior cu ulei recomandat (vezi pagina 72).
5. Introduceți tija de nivel până la capăt. Strângeți capacul de umplere a uleiului și instalați bine tija de nivel de ulei. Nu-l strângeți prea tare.

Când uleiul de motor este contaminat sau decolorat, înlocuiți-l cu ulei proaspăt de motor (vezi pagina 135 pentru intervalul și procedura de înlocuire).

6. Instalați capacul motorului și fixați-l bine (vezi pagina 70).

NOTĂ

Nu umpleți excesiv cu ulei de motor.

Verificați uleiul de motor după reumplere.

Uleiul de motor în exces, precum și uleiul insuficient pot provoca daune motorului.

Când verificați nivelul uleiului cu ajutorul tije de nivel, s-ar putea să observați că uleiul de motor pare lăptos sau că nivelul uleiului a crescut. Dacă observați oricare dintre aceste condiții, schimbați uleiul de motor. Consultați tabelul de mai jos pentru o explicație a acestor condiții.

Metodă de operare	Rezultat	Efect
Rularea motorului sub 3.000 min ⁻¹ (rpm) pentru mai mult de 30 % din timp, astfel încât motorul nu se încălzește	<ul style="list-style-type: none">• Apa se condensează în motor și se amestecă cu ulei, rezultând un aspect lăptos.	Uleiul de motor se deteriorează, devine mai puțin eficient ca lubrifiant și provoacă o funcționare defectuoasă a motorului.
Porniri frecvente și oprirea fără a permite motorului să se încălzească.	<ul style="list-style-type: none">• Combustibilul ners se amestecă cu uleiul, ceea ce mărește volumul de ulei.	

Combustibil

Verificați nivelul de combustibil și umpleți dacă este necesar. Nu umpleți rezervorul de combustibil peste LIMITA SUPERIOARĂ.

Consultați instrucțiunile producătorului ambarcațiunii.

Utilizați benzină fără plumb cu indice octanic de cercetare de 91 sau mai mare (indice octanic la pompă de 86 sau mai mare). Utilizarea benzinei cu plumb poate provoca deteriorarea motorului.

Nu utilizați niciodată benzină care este veche, contaminată sau amestecată cu ulei. Evitați pătrunderea murdăriei, prafului sau apei în rezervorul de combustibil.

AVERTIZARE

Benzina este extrem de inflamabilă și este explozivă în anumite condiții.

- Realimentați într-o zonă bine ventilată cu motorul oprit.
- Nu fumați și nu lăsați flăcările sau scântelele în zona în care motorul este realimentat sau unde este depozitată benzina.
- Nu umpleți excesiv rezervorul de combustibil (nu trebuie să existe combustibil în gâtul de umplere). După realimentare, asigurați-vă că capacul rezervorului este închis în mod corespunzător și sigur.
- Aveți grijă să nu vărsați combustibil în timpul realimentării. Combustibilul vărsat sau vaporii de combustibil se pot aprinde. În cazul în care se află combustibil vărsat, asigurați-vă că zona este uscată înainte de a porni motorul.
- Evitați contactul repetat sau prelungit cu pielea sau inhalarea vaporilor.
- **A NU SE LĂSA LA ÎNDEMÂNA COPILOR.**

COMBUSTIBIL CU CONȚINUT DE ALCOOL

Dacă decideți să utilizați o benzină care conține alcool (gazohol), asigurați-vă că cifra octanică a acesteia este cel puțin la fel de mare ca și cel recomandat de Honda. Există două tipuri de gazohol: unul care conține etanol, iar celălalt care conține metanol.

Nu utilizați gazohol care conține mai mult de 10% etanol.

Nu utilizați benzină care conține mai mult de 5% metanol (metil sau alcool din lemn) și care nu conține co-solvenți și inhibitori de coroziune pentru metanol.

NOTĂ:

- Deteriorarea sistemului de combustibil sau problemele de performanță a motorului care rezultă din utilizarea de benzină care conține mai mult alcool decât recomandat nu sunt acoperite de garanția.

- Înainte de a cumpăra benzină de la stație necunoscută, stabiliți mai întâi dacă benzina conține alcool: dacă da, aflați tipul și procentul de alcool utilizat. În cazul în care observați simptome de funcționare nedorite în timp ce utilizați o anumită benzină, treceți la o benzină despre care știți că conține o cantitate mai mică de alcool decât cea recomandată.

Verificarea elicei și cuiului spintecat

⚠ AVERTIZARE

Paletele elicei sunt subțiri și ascuțite. Manipularea neglijentă a elicei poate avea ca rezultat rănirea.

Când verificați elicea:

- **Scoateți clema întrerupătorului de oprire de urgență pentru a preveni o pornire accidentală a motorului.**
- **Purtați mănuși groase.**

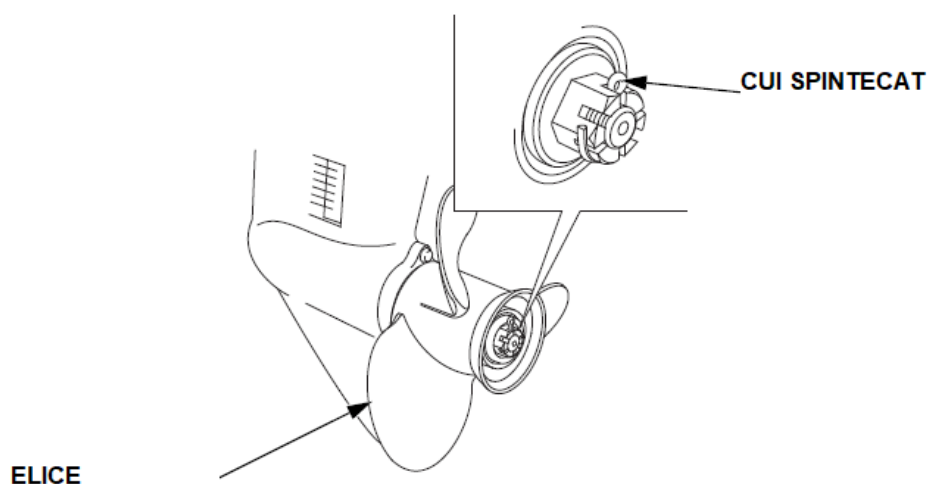
Elicea se rotește rapid în timpul navigării. Înainte de a porni motorul, verificați dacă paletele elicei prezintă deteriorări sau deformări și înlocuiți-le dacă este necesar.

Obțineți o elice de rezervă pentru cazul unui accident imprevizibil în timpul navigării.

În cazul în care nu există o elice de rezervă disponibilă, întoarceți-vă la dig la o viteză redusă și înlocuiți-o.

Consultați un distribuitor autorizat de motoare exterioare Honda pentru selectarea elicei.

Păstrați șaiba de rezervă, piulița crenelată și cuiul spintecat pe barcă.



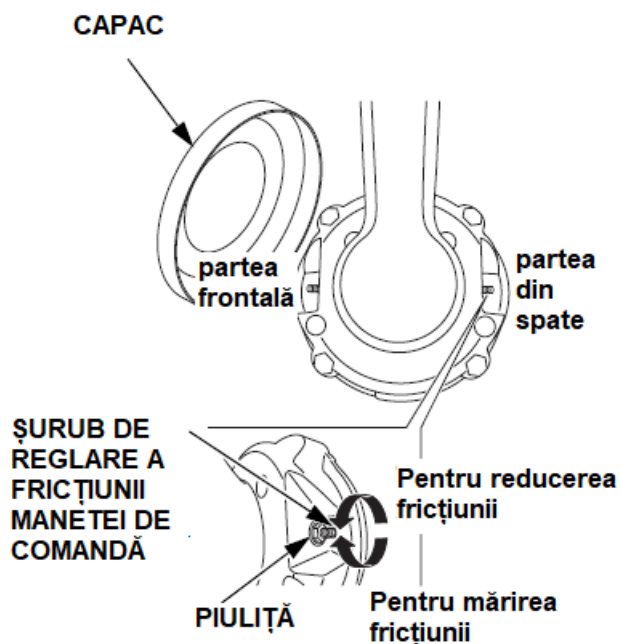
Turația motorului variază în funcție de dimensiunea elicei și de starea bărcii.

Utilizarea motorului exterior în afara intervalului de turație al accelerației maxime va afecta negativ motorul și poate provoca probleme grave. Utilizarea elicei corecte asigură accelerație puternică, viteză maximă, excelență în ceea ce privește economia și confortul

de croazieră, precum și o durată mai lungă de funcționare a motorului. Consultați-vă cu un distribuitor autorizat de motoare exterioare Honda pentru a obține informații adecvate pentru selectarea elicei.

1. Verificați dacă elicea este deteriorată, prezintă uzură sau deformare.
2. Verificați dacă elicea este instalată în mod corespunzător.
3. Verificați dacă cuiul spintecat este deteriorat. Înlocuiți-o dacă elicea este defectă.

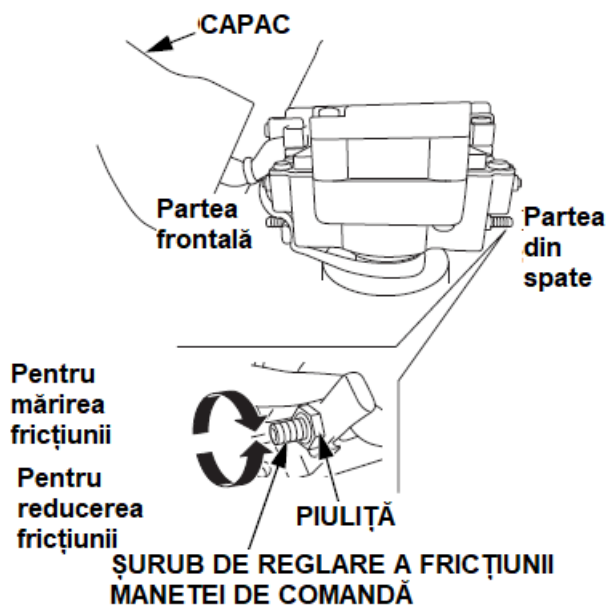
Fricțiunea manetei telecomenzii (tip D1)



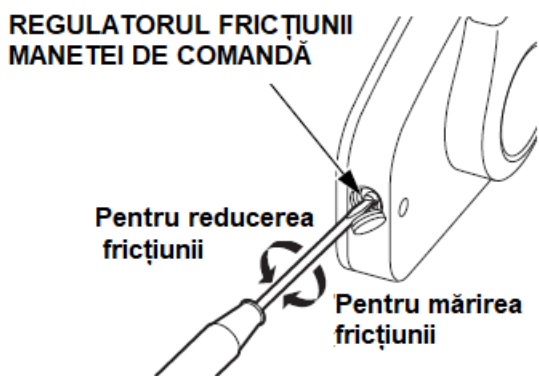
Verificați dacă maneta se mișcă fără probleme.

1. Îndepărtați capacul manetei telecomenzii.
2. Slăbiți piulița.
3. Reglați fricțiunea manetei la mărirea deschiderii accelerației și a vitezei ambarcațiunii cu rotirea șurubului de reglare a fricțiunii manetei de comandă spre dreapta sau spre stânga.
4. Strângeți piulița pentru a bloca fricțiunea manetei.
5. Reinstalați capacul manetei telecomenzii.

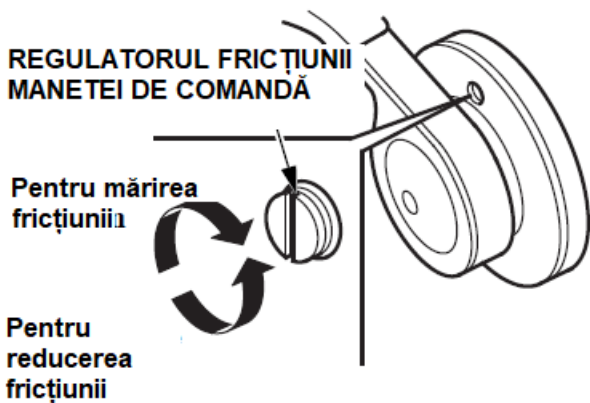
(Tip D2)



(Tip R1)



(Tip R2)

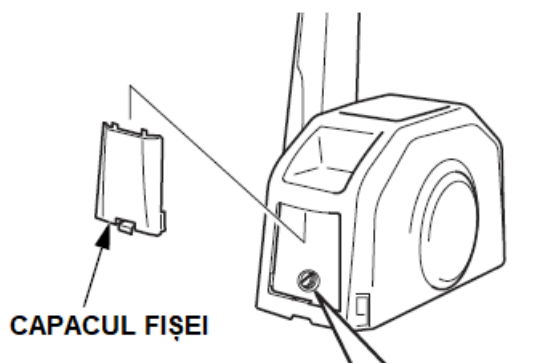


Verificați dacă maneta telecomenzii se mișcă fără probleme.

Fricțiunea manetei poate fi reglată prin rotirea regulatorului de fricțiune a telecomenzii la dreapta sau la stânga.

(Tip R3)

TIP CU UN SINGUR MOTOR



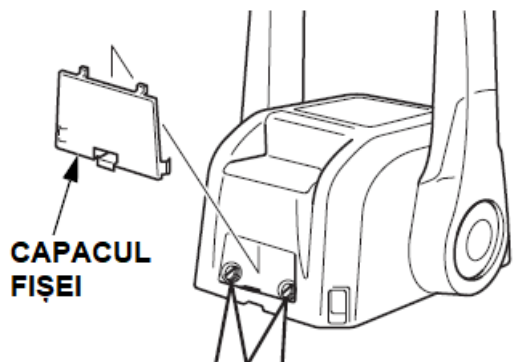
Pentru
reducerea
fricțiunii

Pentru
mărirea
fricțiunii



REGULATORUL
FRICȚIUNII MANETEI DE
COMANDĂ

CU 2 MOTOARE EXTERIOARE



Pentru reducerea
fricțiunii

Pentru
mărirea
fricțiunii

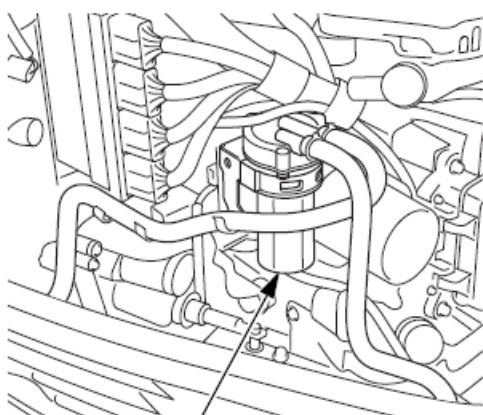


REGULATORUL FRICȚIUNII
MANETEI DE COMANDĂ

Verificați dacă maneta telecomenzii se mișcă fără probleme.

Fricțiunea manetei poate fi reglată prin rotirea regulatorului de fricțiune a telecomenzii la dreapta sau la stânga.

Filtru de combustibil cu separator de apă



Filtrul de combustibil cu separator de apă este situat lângă cutia de conexiuni. Verificați filtrul de combustibil cu separator de apă pentru acumularea de apă. În cazul în care apa este acumulată, evacuați apa (vezi pagina 142).

Baterie

NOTĂ

Manipularea bateriei diferă în funcție de tipul de baterie, iar instrucțiunile descrise mai jos ar putea să nu fie aplicabile la bateria motorului dvs. exterior. Consultați instrucțiunile furnizate de producătorul bateriei.

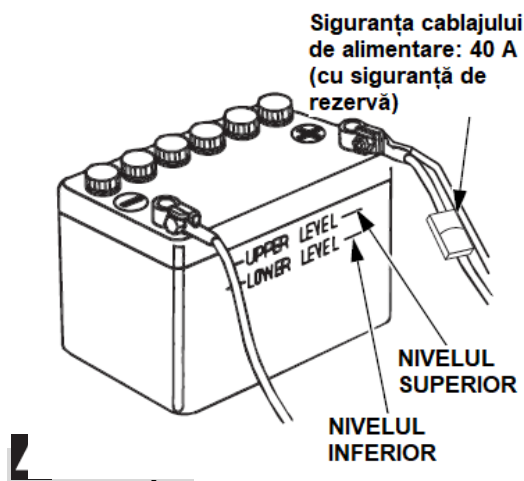
Verificarea bateriei

Verificați dacă lichidul bateriei este între nivelurile superior și inferior, și verificați orificiul de aerisire din capacele bateriei pentru a vedea dacă este înfundat sau nu.

Dacă lichidul bateriei se află aproape sau sub nivelul inferior, adăugați apă distilată până la nivelul superior (vezi pagina 145).

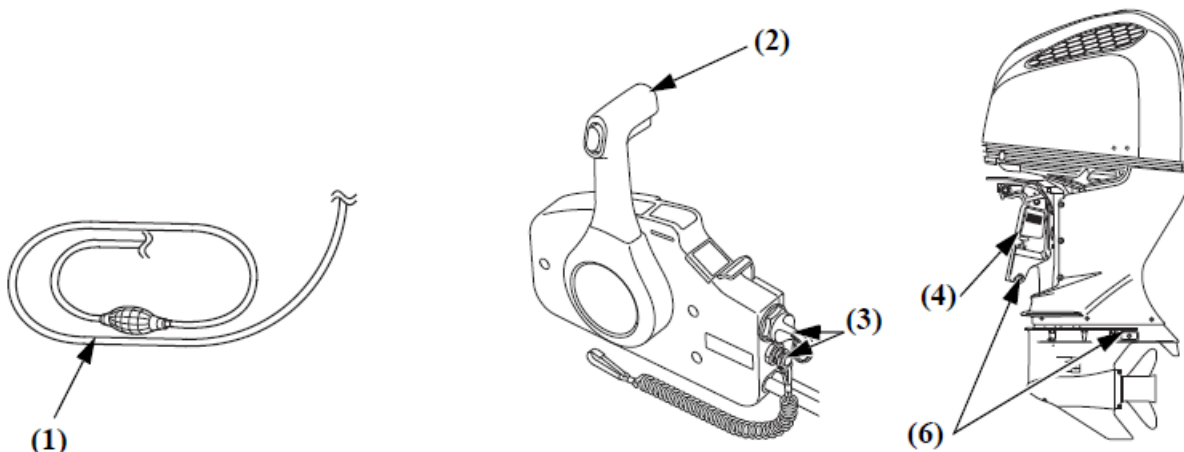
Verificați dacă cablurile bateriei sunt conectate în siguranță.

În cazul în care bornele bateriei sunt contaminate sau corodate, îndepărtați bateria și curățați bornele (vezi pagina 146).



Bateriile produc gaze explozive: Dacă se aprinde, explozia poate provoca vătămări grave sau orbire. Asigurați ventilație adecvată atunci când încărcați bateria.

- **PERICOL CHIMIC:** Electrolitul din baterie conține acid sulfuric. Contactul cu ochii sau cu pielea, chiar și prin îmbrăcăminte, poate provoca arsuri grave. Purtați mască de protecție și îmbrăcăminte de protecție.
- Țineți la distanță flăcările și scânteele, și nu fumați în zonă.
ANTIDOT: Dacă electrolitul intră în ochi, spălați bine cu apă caldă timp de cel puțin 15 minute și apelați imediat la un medic.
- **OTRAVĂ:** Electrolitul este otrăvă.
ANTIDOT:
 - Extern: Spălați bine cu apă.
 - Intern: Beți o cantitate mare de apă sau lapte.
Urmați cu lapte de magnezie sau ulei vegetal și apelați imediat la un medic.
- **A NU SE LĂSA LA ÎNDEMÂNA COPIILOR.**

**Verificați următoarele:**

- (1) Furtunul de combustibil nu este îndoit, fisurat sau nu este conectat în mod neadecvat.
- (2) Maneta de comandă funcționează fără probleme.
- (3) Întrerupătorul funcționează corect.
- (4) Suportul de pupă nu prezintă deteriorări.
- (5) Din trusa de scule nu lipsesc piese de schimb și unelte (vezi pagina 131).
- (6) Polul anodic (metal sacrificat) nu este deteriorat, slăbit sau nu prezintă coroziune excesivă.

Polul anodic (metal sacrificat) ajută la protejarea motorului exterior de coroziune; acesta trebuie să fie expus direct la apă ori de câte ori motorul exterior este utilizat. Înlocuiți anozii atunci când au fost reduși la aproximativ două treimi din dimensiunea lor inițială, sau dacă se sfărâmă.

NOTĂ

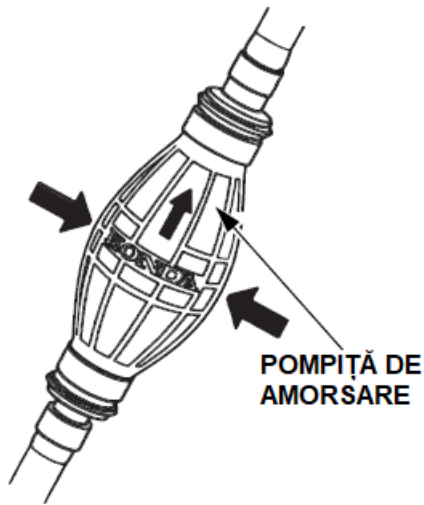
Posibilitatea de deteriorare prin coroziune este crescută dacă polul anodic este vopsit sau lăsat să se deterioreze.

Piese/materiale care ar trebui să fie instalate la bord:

- Manualul utilizatorului
- Trusa de scule
- Piese de schimb: bujii de rezervă, ulei de motor, elice de rezervă, piuliță crenelată, șaibă și cui spintecat.
- Clemă de rezervă pentru întrerupătorul de oprire de urgență.
- Alte piese/materiale solicitate de legi/reglementări.

7. PORNIREA MOTORULUI

Amorsarea combustibilului



Țineți pompița de amorsare astfel încât capătul de ieșire să fie mai înalt decât capătului de intrare (săgeata de pe pompița de amorsare este îndreptată în sus), și strângeți pompița de amorsare de mai multe ori până când se simte ferm, ceea ce indică faptul că combustibilul a ajuns la motorul exterior. Verificați dacă sunt scurgeri de combustibil.

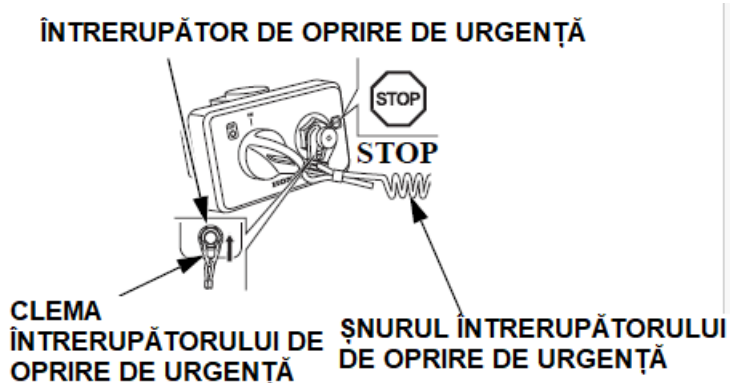
⚠ ATENȚIE

Aveți grijă să nu vărsați combustibil, deoarece vaporii de combustibil se pot aprinde. Dacă se varsă combustibil, asigurați-vă că zona este uscată înainte de a porni motorului.

NOTĂ

Nu atingeți pompița de amorsare cu motorul în funcțiune sau atunci când motorul exterior este înclinat în sus. Separatorul de vapori s-ar putea revărsa.

Pornirea motorului (tip D1, D2)



⚠️ AVERTIZARE

Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon toxic.

Nu porniți motorul într-o zonă cu ventilație slabă, cum ar fi într-un adăpost pentru ambarcațiuni.

NOTĂ

Pentru a preveni deteriorarea motorului exterior din cauza supraîncălzirii, nu porniți niciodată motorul cu elicea scoasă din apă.

Dacă barca este echipată cu două motoare exterioare, efectuați următoarele operații pe motorul din dreapta și, respectiv, pe cel din stânga.

1. Conectați clema întrerupătorului de oprire de urgență situată la un capăt al șnurului întrerupătorului de oprire de urgență la întrerupătorul de oprire a motorului. Atașați în siguranță la operator celălalt capăt al șnurului întrerupătorului de oprire de urgență.

⚠️ AVERTIZARE

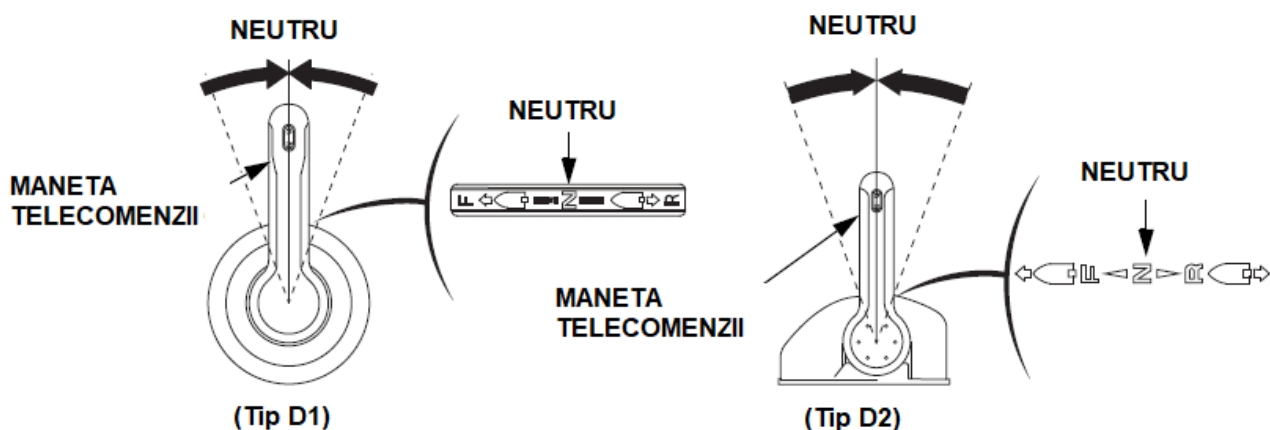
În cazul în care operatorul nu atașează șnurul întrerupătorului de oprire de urgență, și este aruncat de pe scaun sau în afara ambarcațiunii, barca scăpată de sub control poate răni grav operatorul, pasagerii sau trecătorii. Întotdeauna atașați corect șnurul de siguranță înainte de a porni motorul.



NOTĂ:

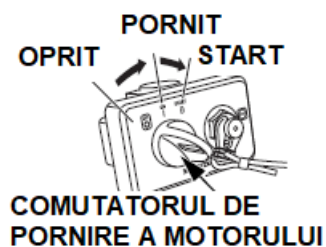
Motorul nu pornește decât dacă clema întrerupătorului de oprire de urgență este atașată la întrerupătorul de oprire de urgență a motorului.

Depozitați clema de rezervă pentru întrerupătorul de oprire de urgență în geanta de scule (vezi pagina 117).



2. Mutați maneta de schimbare a vitezelor în poziția NEUTRĂ. Motorul nu pornește decât dacă maneta schimbătorului de viteze este setată în poziția NEUTRĂ.

(Cheie normală fără comutator START/STOP)

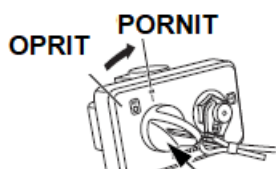


3. Rotiți cheia de contact în poziția START și mențineți-o în această poziție până când motorul pornește. Când motorul pornește, eliberați cheia, lăsând-o să revină la poziția ON. Treceți la pasul 5.

NOTĂ

- Nu rotiți cheia de contact în poziția START (pornire) în timp ce motorul rulează.

(Cheie normală cu comutator START/STOP)

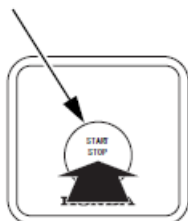


COMUTATORUL DE PORNIRE A MOTORULUI

3. Introduceți cheia în comutatorul de pornire și rotiți-l în poziția ON.

4. Apăsați comutatorul de pornire/oprire.

COMUTATOR
START/STOP



(Tip cu Honda Smart Key)



COMUTATOR DE PORNIRE

3. Rotiți comutatorul de pornire spre dreapta.

NOTĂ:

Motorul nu va fi pornit decât dacă cheia Honda Smart Key este autentificată.

4. Apăsați comutatorul de pornire/oprire.

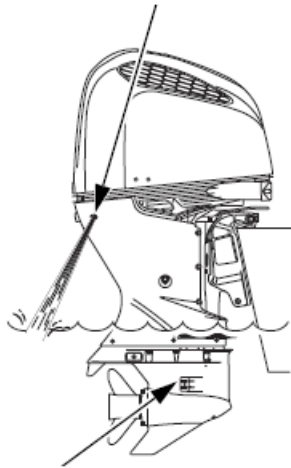
NOTĂ:

Când barca este echipată cu două motoare exterioare, apăsați comutatorul de pornire a tuturor motoarelor.

NOTĂ:

Motorul de pornire consumă un o cantitate mare de curent. Prin urmare, nu îl puneți în funcțiune continuu timp de mai mult de 5 secunde. Dacă motorul nu pornește în termen de 5 secunde, așteptați cel puțin 10 secunde înainte de a încerca punerea în funcțiune a motorului de pornire din nou.

ORIFICIU DE VERIFICARE A APEI DE RĂCIRE



ORIFICIU DE ADMISIE A APEI DE RĂCIRE

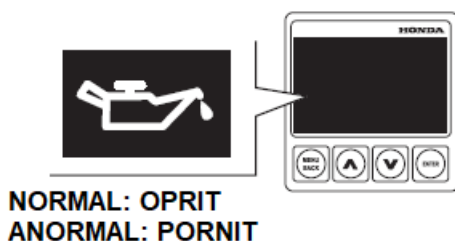
5. După pornire, verificați dacă apa de răcire curge din orificiul de verificare a apei de răcire. Cantitatea de apă care curge prin orificiul de verificare poate varia în funcție de operarea termostatului, dar acest fenomen este normal.

NOTĂ

Dacă apa nu iese sau dacă iese abur, opriți motorul.

Verificați dacă ecranul din orificiul de admisie a apei de răcire este obstrucționat și îndepărtați materialele străine dacă este necesar. Verificați orificiul de verificare a apei de răcire pentru înfundare. Dacă apa tot nu curge, cereți ca motorul exterior să fie verificat de către un service autorizat de motoare exterioare. Nu puneți în funcțiune motorul până când problema nu a fost remediată.

INDICATOR DE PRESIUNE SCĂZUTĂ A ULEIULUI



6. Verificați dacă se aprinde indicatorul luminos a presiunii uleiului. Dacă nu se aprinde, opriți motorul și efectuați următoarele verificări.

- 1) Verificați nivelul uleiului (vezi pagina 73).
- 2) Dacă nivelul de ulei este normal și dacă indicatorul luminos al presiunii uleiului nu se aprinde, consultați un distribuitor autorizat Honda de motoare exterioare.

7. Încălziți motorul după cum urmează:

Peste 5°C (41°F) - porniți motorul timp de cel puțin 3 minute.

Sub 5°C (41°F) - porniți motorul timp de cel puțin 5 minute la aprox. 2.000 min⁻¹ (rpm).

În cazul în care nu se încălzește complet motorul, acest lucru poate avea ca rezultat o performanță slabă a motorului.

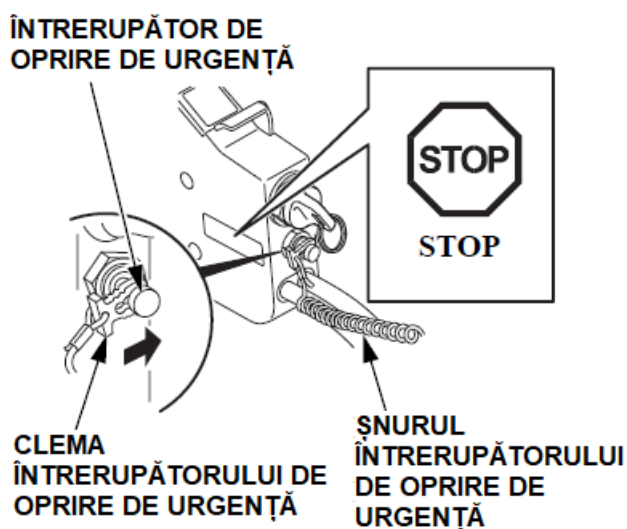
NOTĂ

În cazul în care motorul nu este corect încălzit înainte de a mări turația motorului, semnalul sonor de avertizare și indicatorul de supraîncălzire pot să se activeze, iar turația motorului va fi redusă automat.

NOTĂ:

Înainte de a părăsi docul, verificați funcționarea întrerupătorului de oprire de urgență.

(Tip R1)



⚠️ AVERTIZARE

Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon toxic, care poate provoca pierderea cunoștinței și poate duce la deces.

Nu porniți motorul într-o zonă cu ventilație slabă, cum ar fi într-un adăpost pentru ambarcațiuni.

NOTĂ

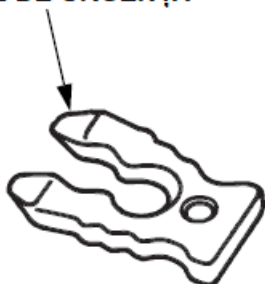
Pentru a preveni deteriorarea motorului exterior din cauza supraîncălzirii, nu porniți niciodată motorul cu elicea scoasă din apă.

1. Conectați clema întrerupătorului de oprire de urgență situată la un capăt al șnurului întrerupătorului de oprire de urgență la întrerupătorul de oprire a motorului. Atașați în siguranță la operator celălalt capăt al șnurului întrerupătorului de oprire de urgență.

⚠️ AVERTIZARE

În cazul în care operatorul nu atașează șnurul întrerupătorului de oprire de urgență, și este aruncat de pe scaun sau în afara ambarcațiunii, barca scăpată de sub control poate răni grav operatorul, pasagerii sau trecătorii. Întotdeauna atașați corect șnurul de siguranță înainte de a porni motorul.

**CLEMA
ÎNTRERUPĂTORULUI DE
OPRIRE DE URGENȚĂ**

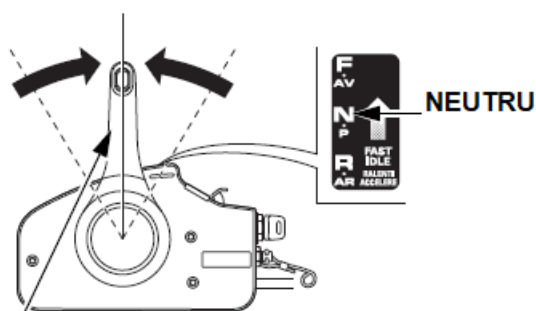


NOTĂ:

Motorul nu pornește decât dacă clema întrerupătorului de oprire de urgență este atașată la întrerupătorul de oprire de urgență a motorului.

Depozitați clema de rezervă pentru întrerupătorul de oprire de urgență în geanta de scule (vezi pagina 131).

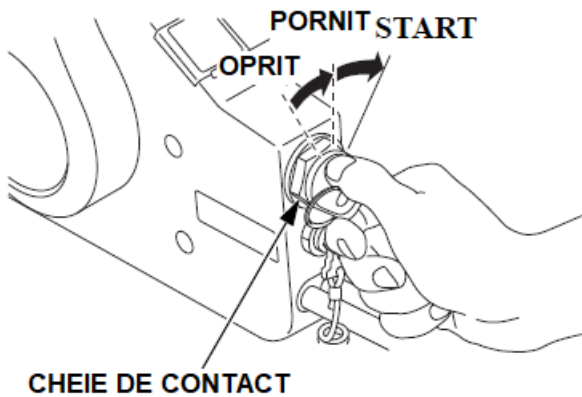
NEUTRU



MANETA TELECOMENZII

2. Cuplați maneta de comandă în poziția NEUTRU.

Motorul nu pornește decât în cazul în care maneta de comandă este setată în poziția N (neutru).



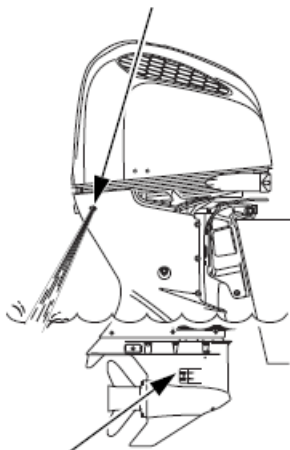
3. Rotiți cheia de contact în poziția START și mențineți-o în această poziție până când motorul pornește.

Când motorul pornește, eliberați cheia, lăsând-o să revină la poziția ON.

NOTĂ

- Motorul de pornire consumă o cantitate mare de curent. Prin urmare, nu îl puneți în funcțiune în mod continuu timp de mai mult de 5 secunde. În cazul în care motorul nu pornește în decurs de 5 secunde, așteptați cel puțin 10 secunde înainte de a porni din nou motorul de pornire.
- Nu rotiți cheia de pornire a motorului în poziția START în timp ce motorul este în funcțiune.

ORIFICIU DE VERIFICARE A APEI DE RĂCIRE



ORIFICIU DE ADMISIE A APEI DE RĂCIRE
(pe ambele părți)

4. După pornire, verificați dacă apa de răcire curge din orificiul de verificare a apei de răcire. Cantitatea de apă care curge prin orificiul de verificare poate varia în funcție de operarea termostatului, dar acest fenomen este normal.

NOTĂ

Dacă apa nu iese sau dacă iese abur, opriți motorul.

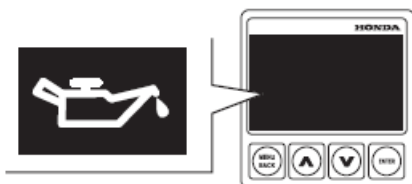
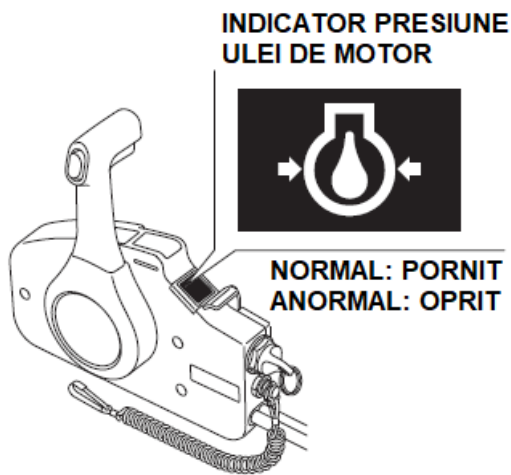
Verificați dacă ecranul din orificiul de admisie a apei de răcire este obstrucționat și îndepărtați materialele străine dacă este necesar. Verificați orificiul de verificare a apei de răcire pentru înfundare. Dacă apa tot nu curge, cereți ca motorul exterior să fie verificat de către un service autorizat de motoare exterioare. Nu puneți în funcțiune motorul până când problema nu a fost remediată.

5. Verificați dacă se aprinde indicatorul luminos a presiunii uleiului.

Dacă nu se aprinde, opriți motorul și efectuați următoarele verificări.

1) Verificați nivelul uleiului (vezi pagina 73).

2) Dacă nivelul de ulei este normal și dacă indicatorul luminos al presiunii uleiului nu se aprinde, consultați un distribuitor autorizat Honda de motoare exterioare.



6. Încălziți motorul după cum urmează:

Peste 5°C (41°F) - porniți motorul timp de cel puțin 3 minute.

Sub 5°C (41°F) - porniți motorul timp de cel puțin 5 minute la aprox. 2.000 min⁻¹ (rpm).

În cazul în care nu se încălzește complet motorul, acest lucru poate avea ca rezultat o performanță slabă a motorului.

NOTĂ

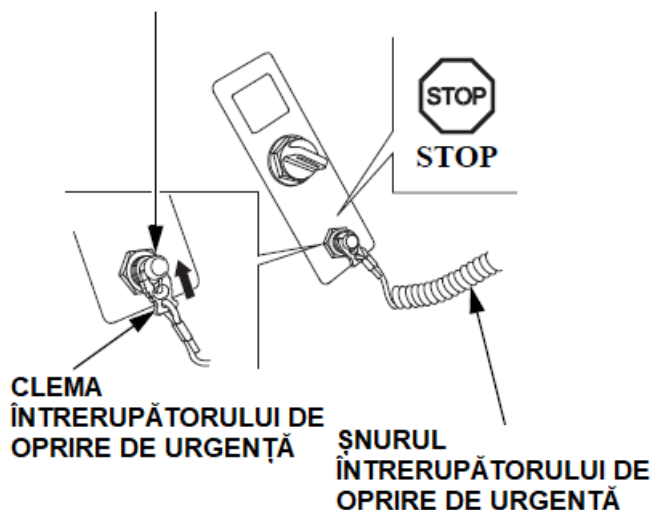
În cazul în care motorul nu este corect încălzit înainte de a mări turația motorului, semnalul sonor de avertizare și indicatorul de supraîncălzire pot să se activeze, iar turația motorului va fi redusă automat.

NOTĂ:

Înainte de a părăsi docul, verificați funcționarea întrerupătorului de oprire de urgență.

(Tipurile R2, R3)

ÎNTRERUPĂTOR DE OPRIRE DE URGENȚĂ



⚠️ AVERTIZARE

Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon toxic, care poate provoca pierderea cunoștinței și poate duce la deces.

Nu porniți motorul într-o zonă cu ventilație slabă, cum ar fi într-un adăpost pentru ambarcațiuni.

NOTĂ

Pentru a preveni deteriorarea motorului exterior din cauza supraîncălzirii, nu porniți niciodată motorul cu elicea scoasă din apă.

NOTĂ:

Atunci când barca este prevăzută cu două motoare exterioare, se efectuează următoarele proceduri la motorul stâng, respectiv la motorul drept:

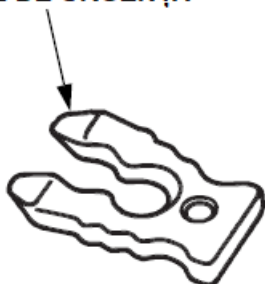
1. Conectați clema întrerupătorului de oprire de urgență situată la un capăt al șnurului întrerupătorului de oprire de urgență la întrerupătorul de oprire a motorului. Atașați în siguranță la operator celălalt capăt al șnurului întrerupătorului de oprire de urgență. Asigurați-vă că ați instalat clema întrerupătorului de oprire de urgență la

întrerupătorul de oprire de urgență de pe cutia telecomenzii, precum și pe panoul de comandă.

⚠️ AVERTIZARE

În cazul în care operatorul nu atașează șnurul întrerupătorului de oprire de urgență, și este aruncat de pe scaun sau în afara ambarcațiunii, barca scăpată de sub control poate răni grav operatorul, pasagerii sau trecătorii. Întotdeauna atașați corect șnurul de siguranță înainte de a porni motorul.

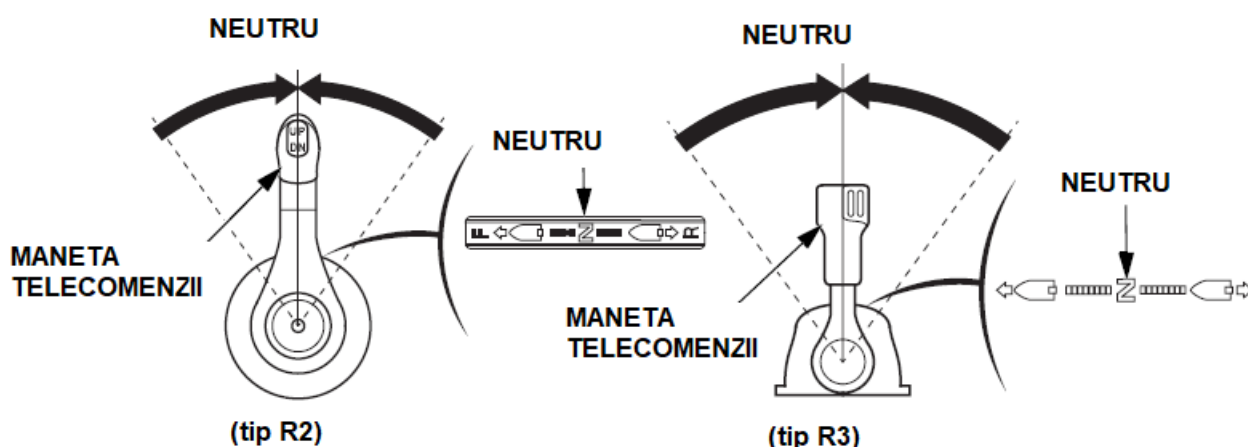
**CLEMA
ÎNTRERUPĂTORULUI DE
OPRIRE DE URGENȚĂ**



NOTĂ:

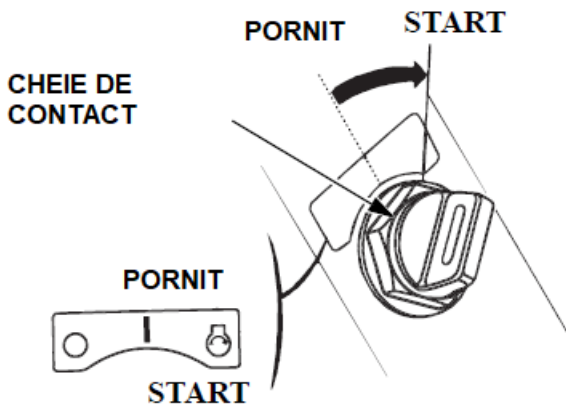
Motorul nu pornește decât dacă clema întrerupătorului de oprire de urgență este atașată la întrerupătorul de oprire de urgență a motorului.

Depozitați clema de rezervă pentru întrerupătorul de oprire de urgență în geanta de scule (vezi pagina 131).



2. Cuplați maneta de comandă în poziția NEUTRU.

Motorul nu pornește decât în cazul în care maneta de comandă este setată în poziția NEUTRU.



3. Rotiți cheia de contact în poziția START și mențineți-o în această poziție până când motorul pornește.
Când motorul pornește, eliberați cheia, lăsând-o să revină la poziția ON.

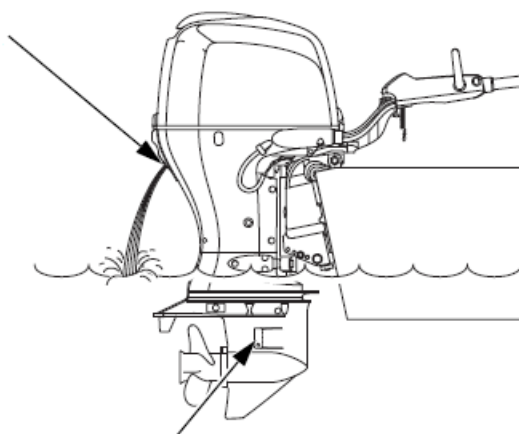
NOTĂ

- Motorul de pornire consumă o cantitate mare de curent. Prin urmare, nu îl puneți în funcțiune în mod continuu timp de mai mult de 5 secunde. În cazul în care motorul nu pornește în decurs de 5 secunde, așteptați cel puțin 10 secunde înainte de a porni din nou motorul de pornire.
- Nu apăsați butonul de pornire a motorului în timp ce motorul este în funcțiune. Acest lucru poate deteriora unitatea de pornire.

NOTĂ:

Atunci când barca este prevăzută cu două motoare exterioare, se efectuează procedura de mai sus la motorul stâng, respectiv la motorul drept.

ORIFICIU DE VERIFICARE A APEI DE RĂCIRE



ORIFICIU DE ADMISIE A APEI DE RĂCIRE (pe ambele părți)

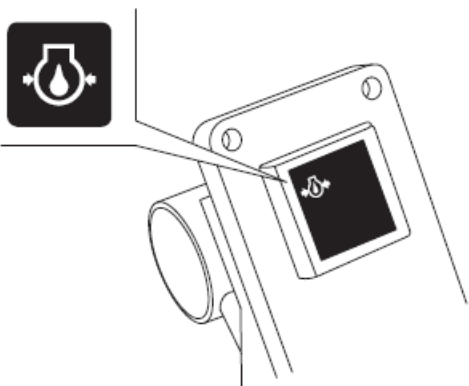
4. După pornire, verificați dacă apa de răcire curge din orificiul de verificare a apei de răcire. Cantitatea de apă care curge prin orificiul de verificare poate varia în funcție de operarea termostatului, dar acest fenomen este normal.

NOTĂ

Dacă apa nu iese sau dacă iese abur, opriți motorul.

Verificați dacă ecranul din orificiul de admisie a apei de răcire este obstrucționat și îndepărtați materialele străine dacă este necesar. Verificați orificiul de verificare a apei de răcire pentru înfundare. Dacă apa tot nu curge, cereți ca motorul exterior să fie verificat de către un service autorizat de motoare exterioare. Nu puneți în funcțiune motorul până când problema nu a fost remediată.

INDICATOR PRESIUNE ULEI DE MOTOR



NORMAL: PORNIT
ANORMAL: OPRIT

5. Verificați dacă se aprinde indicatorul luminos a presiunii uleiului.
Dacă nu se aprinde, opriți motorul și efectuați următoarele verificări.

- 1) Verificați nivelul uleiului (vezi pagina 73).
- 2) Dacă nivelul de ulei este normal și dacă indicatorul luminos al presiunii uleiului nu se aprinde, consultați un distribuitor autorizat Honda de motoare exterioare.

6. Încălziți motorul după cum urmează:

Peste 5°C (41°F) - porniți motorul timp de cel puțin 3 minute.

Sub 5°C (41°F) - porniți motorul timp de cel puțin 5 minute la aprox. 2.000 min⁻¹ (rpm).

În cazul în care nu se încălzește complet motorul, acest lucru poate avea ca rezultat o performanță slabă a motorului.

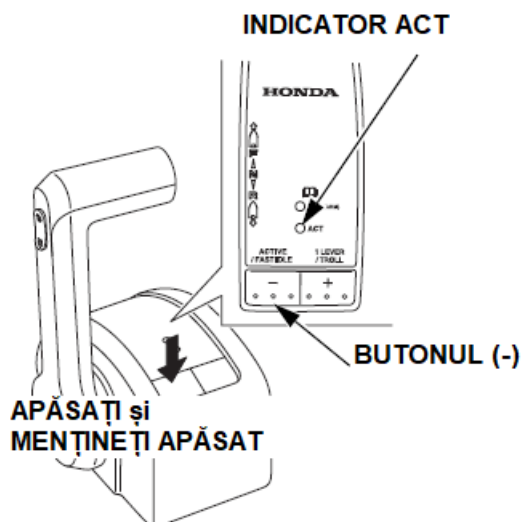
NOTĂ

În cazul în care motorul nu este corect încălzit înainte de a mări turația motorului, semnalul sonor de avertizare și indicatorul de supraîncălzire pot să se activeze, iar turația motorului va fi redusă automat.

NOTĂ:

Înainte de a părăsi docul, verificați funcționarea întrerupătorului de oprire de urgență.

Modul de selectare a stației



Pentru ambarcațiunile cu mai multe stații, utilizați butonul [-] pentru a schimba stația de operare.

Dacă apăsați și mențineți apăsat butonul [-] al stației inactive atunci când toate manetele de telecomandă se află în poziția NEUTRĂ, puteți opera motoarele exterioare folosind această stație.

Se va aude un semnal sonor lung și se va aprinde indicatorul ACT când stația poate fi operată.

8. OPERARE

Procedura de rodaj

Perioada de rodaj: 10 ore

Operațiunea de rodaj permite ca suprafețele de îmbinare ale pieselor mobile să se uzeze în mod uniform, asigurând astfel o bună performanță și o durată mai mare de funcționare a motorului exterior.

Efectuați rodajul motorului exterior nou, după cum urmează:

Pentru primele 15 minute:

Rulați motorul exterior la viteza de trolling. Utilizați cantitatea minimă de deschidere a accelerației necesară pentru a opera barca la o viteză de trolling sigură.

Următoarele 45 de minute:

Rulați motorul exterior până la o viteză de maxim de 2.000-3.000 min⁻¹ (rpm) sau între 10% și 30% de deschidere a accelerației.

Următoarele 60 de minute:

Rulați motorul exterior până la o viteză de maxim de 4.000 până la 5.000 min⁻¹ (rpm) sau 50% până la 80% de deschidere a accelerației. Perioade scurte de viteză maximă de accelerație sunt acceptabile, dar nu acționați motorul exterior în mod continuu la accelerație maximă.

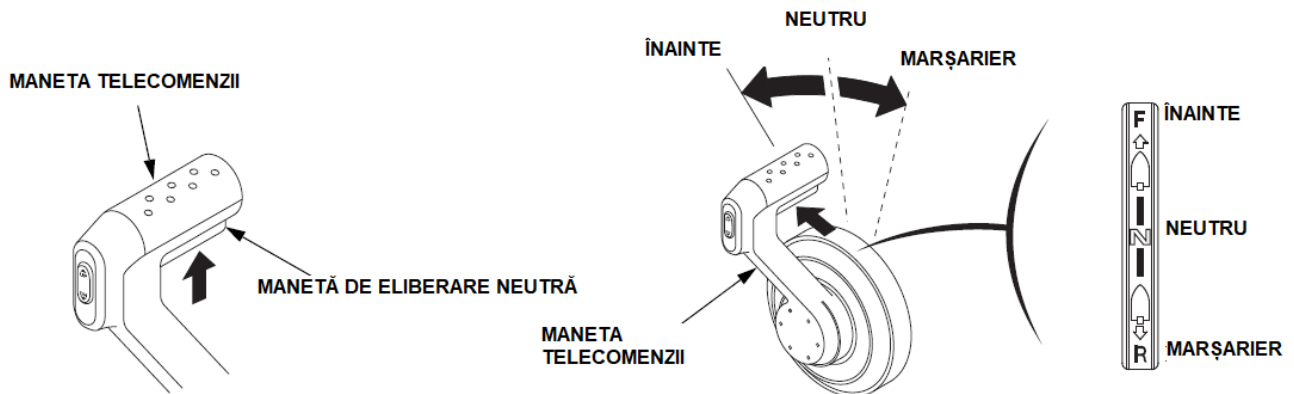
Următoarele 8 ore:

Evitați accelerarea continuă la maximum (deschidere de 100% a accelerației).

Nu rulați motorul exterior la accelerație maximă pentru mai mult de 5 minute.

În cazul ambarcațiunilor care planează ușor, aduceți barca în plan, apoi reduceți deschiderea accelerației până la setările de rodaj menționate mai sus.

Schimbarea vitezelor (Tip D1)



⚠ ATENȚIE

Evitați operațiile bruște și forțate ale manetei de comandă.

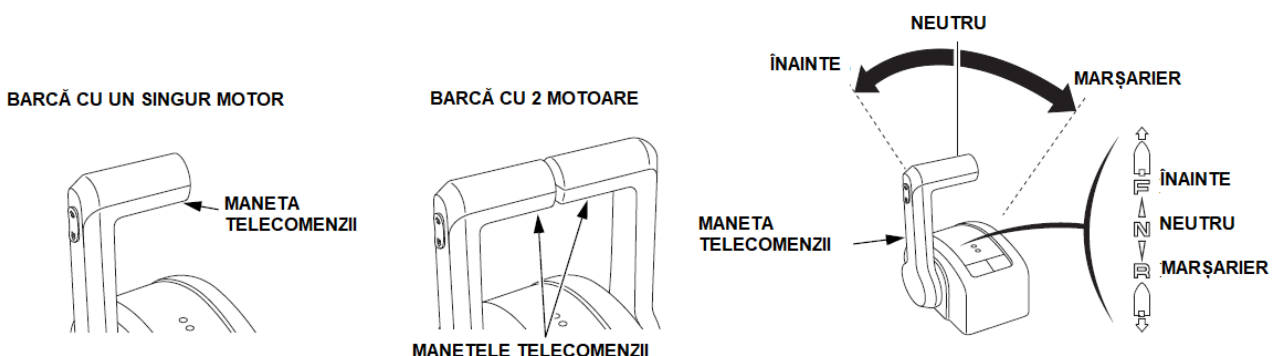
Acționați-o moderat. Acționați maneta de comandă și măriți viteza motorului după ce vă asigurați că treapta de viteză a fost schimbată în mod sigur.

În timp ce trageți maneta de eliberare neutră, împingeți maneta de comandă cu aproximativ 20° spre poziția FORWARD (înainte) sau REVERSE (înapoi) pentru a cupla treapta de viteză dorită.

Împingerea manetei de comandă peste aproximativ 20° va crește deschiderea de accelerație și viteza ambarcațiunii.

Maneta de comandă nu se va mișca decât dacă maneta de eliberare neutră este trasă în sus.

Schimbarea vitezelor (Tip D2)



⚠ ATENȚIE

Evitați operațiile bruște și forțate ale manetei de comandă.

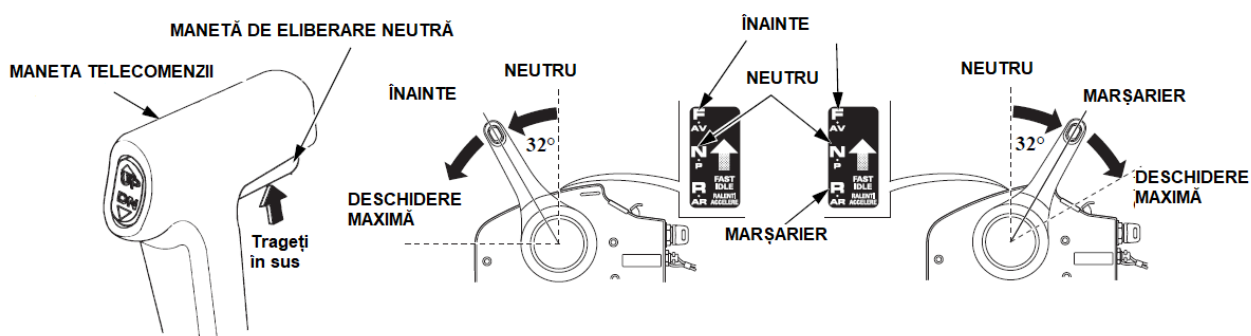
Acționați-o moderat. Acționați maneta de comandă și măriți viteza motorului după ce vă asigurați că treapta de viteză a fost schimbată în mod sigur.

În timp ce trageți maneta de eliberare neutră, împingeți maneta de comandă cu aproximativ 20° spre poziția FORWARD (înainte) sau REVERSE (înapoi) pentru a cupla treapta de viteză dorită.

Atunci când barca este echipată cu două motoare exterioare, țineți maneta de comandă în mijloc, așa cum se arată, și acționați manetele din dreapta și din stânga simultan.

Împingerea manetelor de comandă peste aproximativ 20° va crește deschiderea de accelerație și viteza ambarcațiunii.

Schimbarea vitezelor (Tip R1)



⚠ ATENȚIE

Evitați operațiile bruște și forțate ale manetei de comandă.

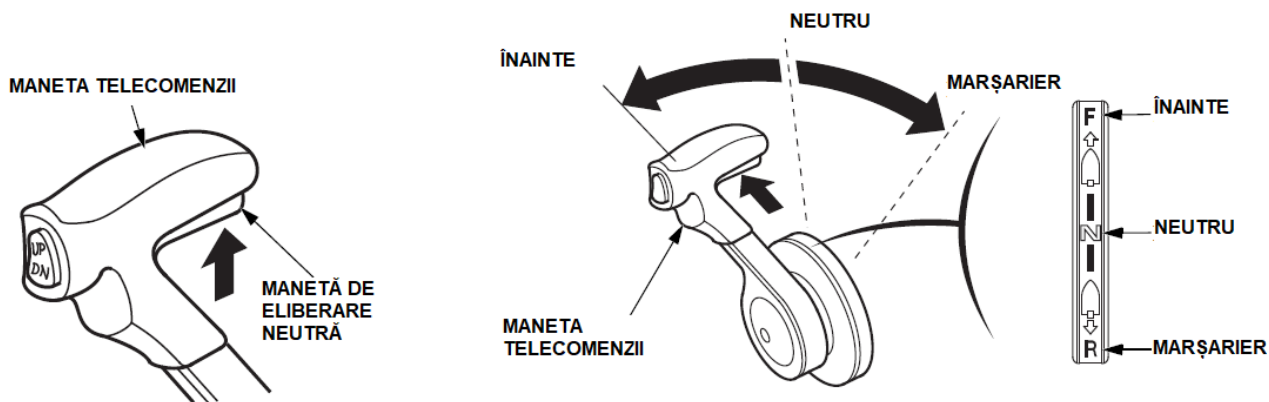
Acționați-o moderat. Acționați maneta de comandă și măriți viteza motorului după ce vă asigurați că treapta de viteză a fost schimbată în mod sigur.

În timp ce trageți maneta de eliberare neutră, împingeți maneta de comandă cu aproximativ 32° spre poziția FORWARD (înainte) sau REVERSE (înapoi) pentru a cupla treapta de viteză dorită.

Împingerea manetelor de comandă peste aproximativ 32° va crește deschiderea de accelerație și viteza ambarcațiunii.

Maneta de comandă nu se va mișca decât dacă maneta de eliberare neutră este trasă în sus.

Schimbarea vitezelor (Tip R2)



⚠ ATENȚIE

Evitați operațiile bruște și forțate ale manetei de comandă.

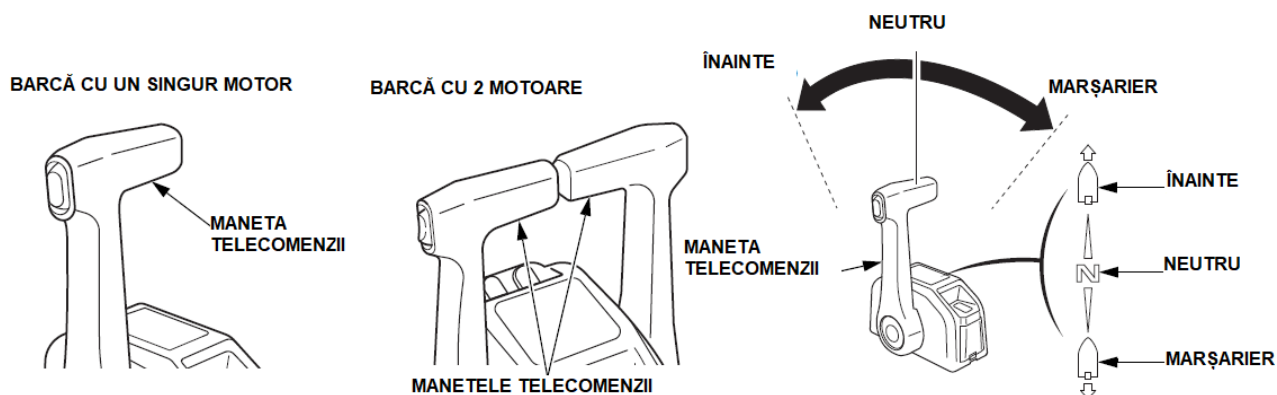
Acționați-o moderat. Acționați maneta de comandă și măriți viteza motorului după ce vă asigurați că treapta de viteză a fost schimbată în mod sigur.

În timp ce trageți maneta de eliberare neutră, împingeți maneta de comandă cu aproximativ 35° spre poziția FORWARD (înainte) sau REVERSE (înapoi) pentru a cupla treapta de viteză dorită.

Împingerea manetelor de comandă peste aproximativ 35° va crește deschiderea de accelerație și viteza ambarcațiunii.

Maneta de comandă nu se va mișca decât dacă maneta de eliberare neutră este trasă în sus.

Schimbarea vitezelor (Tip R3)



⚠ ATENȚIE

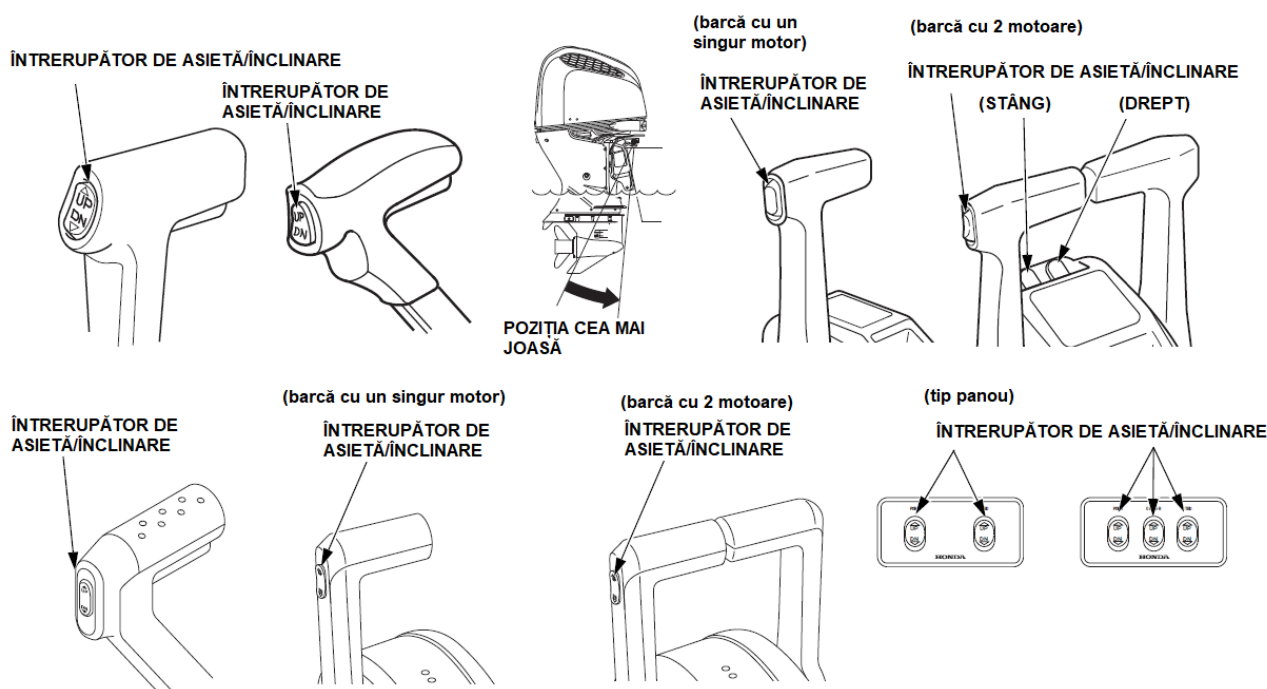
Evitați operațiile bruște și forțate ale manetei de comandă.

Acționați-o moderat. Acționați maneta de comandă și măriți viteza motorului după ce vă asigurați că treapta de viteză a fost schimbată în mod sigur.

Atunci când barca este echipată cu două motoare exterioare, țineți maneta de comandă în mijloc, așa cum se arată, și acționați manetele din dreapta și din stânga simultan.

Împingerea manetelor de comandă peste aproximativ 35° va crește deschiderea de accelerație și viteza ambarcațiunii

Navigare



1. Apăsați DN (jos) de pe butonului de asietă/înclinare și înclinați motorul exterior până în poziția cea mai joasă.

Tip D2:

Atunci când sunt montate două sau mai multe motoare exterioare:

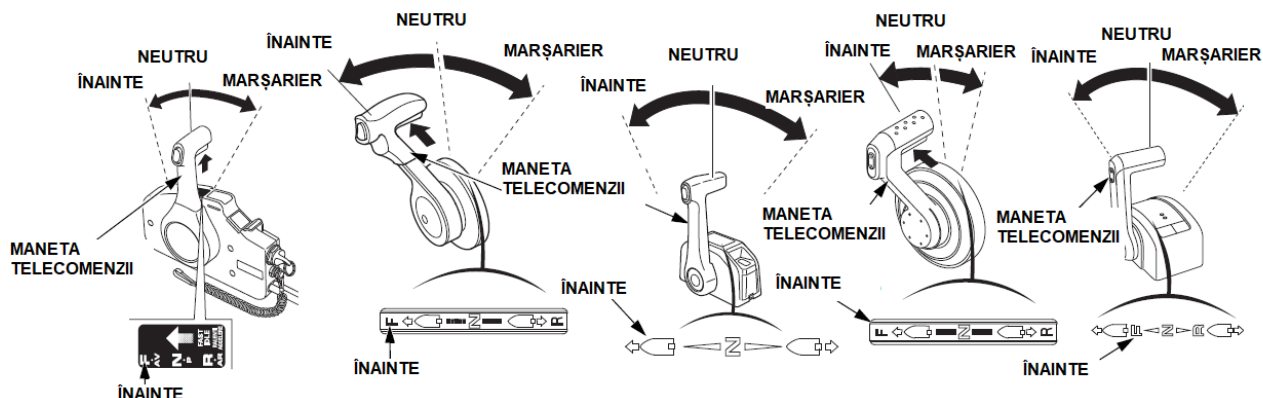
- 1) Apăsați DN (jos) de pe butonului de asietă/înclinare de pe maneta telecomenzii și reglați motoarele exterioare în poziția cea mai joasă.
- 2) Cu motoarele exterioare reglate în poziția cea mai joasă, reglați unghiul de asietă al fiecărui motor exterior cu ajutorul comutatorului de pe panou.

Tip R3:

Când sunt montate două motoare exterioare:

- 1) Apăsați DN (jos) de pe butonului de asietă/înclinare de pe maneta telecomenzii și reglați motoarele exterioare în poziția cea mai joasă.

2) Cu motoarele exterioare reglate în poziția cea mai joasă, reglați unghiul de asietă al motoarelor din dreapta și stânga prin apăsarea simultană a comutatorului de pe maneta telecomenzii.



2. Împingeți maneta de comandă de la poziția NEUTRU spre poziția FORWARD (înainte).

Tip D1, D2:

Împingerea manetei cu aproximativ 20° cuplează treapta de viteză. Prin împingerea manetei de comandă mai departe se deschide accelerația și crește viteza ambarcațiunii.

Tip R1:

Împingerea manetei cu aproximativ 32° cuplează treapta de viteză. Prin împingerea manetei de comandă mai departe se deschide accelerația și crește turația motorului.

Tipul R2, R3:

Împingerea manetei cu aproximativ 35° cuplează treapta de viteză. Prin împingerea manetei de comandă mai departe se deschide accelerația și crește viteza ambarcațiunii.

Pentru a economisi combustibil, deschideți accelerația la aproximativ 80%.

NOTĂ:

- BF175D/BF200D/BF225D:

În timpul vitezei de croazieră la turație maximă, rețineți că turația motorului trebuie să fie în intervalul de 5000 min⁻¹ (rpm) și 6000 min⁻¹ (rpm).

BF250D:

În timpul vitezei de croazieră la turație maximă, rețineți că turația motorului trebuie să fie în intervalul de 5300 min⁻¹ (rpm) și 6300 min⁻¹ (rpm).

- Dacă simțiți că turația motorului crește atunci când coca sare sau în mod de ventilație, navigați cu barca poziționând accelerația la partea de viteză mică.
- Consultați "Selectarea elicei" (vezi pagina 68) pentru a înțelege relația între elice și turația motorului.

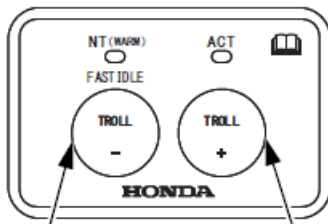
⚠ ATENȚIE

Nu operați fără capacul motorului. Piese mobile expuse ar putea provoca răni; apa poate deteriora motorul.

NOTĂ:

Pentru cele mai bune performanțe, pasagerii și echipamentul trebuie să fie distribuite în mod egal pentru a echilibra barca.

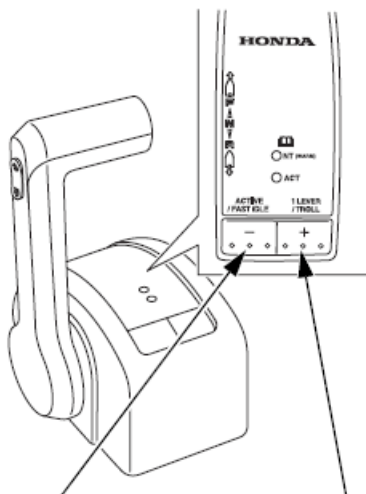
Modul tractare (trolling)



BUTONUL (-)

BUTONUL (+)

(CUTIA TELECOMENZII și tip MONTARE ÎNCASTRATĂ)



BUTONUL (-)

BUTONUL (+)

(CUTIA TELECOMENZII și tip MONTARE PE PARTEA SUPERIOARĂ)

Butonul [-]: Reduce turația motorului

Butonul [+]: Mărește turația motorului

După ce motorul s-a încălzit, menținând apăsat butonul [+] atunci când barca funcționează cu accelerația complet închisă, schimbă modul în modul tractare (trolling).

Veți auzi semnalul sonor lung.

Când modul este schimbat în modul tractare (trolling), turația motorului este de 650 min⁻¹ (rpm).

Puteți regla turația motorului cu 50 min⁻¹ (rpm) de fiecare dată când apăsați butonul o dată. Veți auzi semnalul sonor scurt.

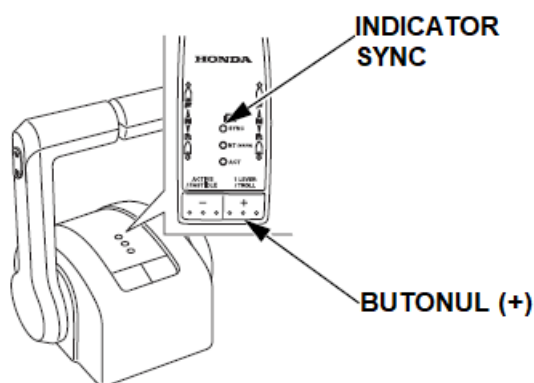
Turația motorului poate fi reglată în intervalul de 650 - 1.000 min⁻¹ (rpm).

Dacă continuați să apăsați butonul, acesta nu va scădea sau mări turația motorului peste limita inferioară (650 min⁻¹ (rpm)) sau mai mare (1.000 min⁻¹ (rpm)).

Dacă încercați să faceți acest lucru, se va auzi semnalul sonor de două ori.

Accelerația poate fi acționat în timp ce se află în modul tractare (trolling). Modul tractare (trolling) este anulat când motorul atinge 3.000 min⁻¹ (rpm).

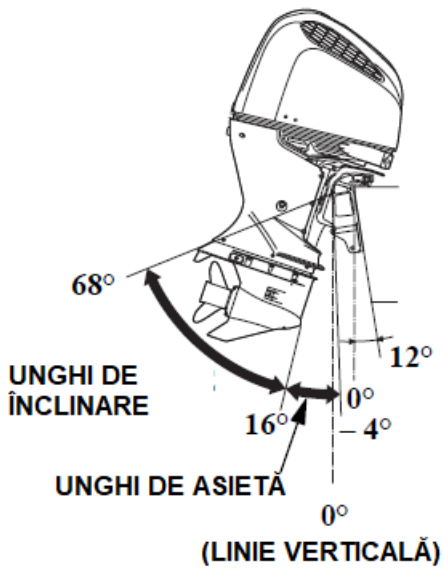
Modul cu o singură manetă (Pentru bărci cu mai multe motoare exterioare)



Schimbarea treptelor de viteză și reglarea turației motorului pentru toate motoarele exterioare pot fi efectuate cu o singură manetă de telecomandă atunci când barca se află în modul cu o singură manetă.

Dacă apăsați și mențineți apăsat butonul [+] atunci când toate manetele de telecomandă se află în poziția NEUTRU, modul se schimbă în modul cu o singură maneta. Se va auzi o dată un semnal sonor lung și se aprinde indicatorul SYNC.

Echilibrarea motorului exterior

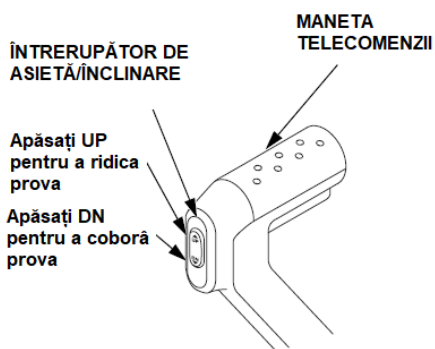


(când unghiul traversei este la 12°)

NOTĂ:

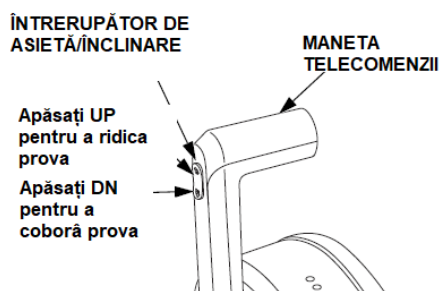
Pentru mai multe motoare exterioare, unghiul de asietă/înclinare al tuturor motoarelor exterioare este reglat în același timp prin utilizarea întrerupătorului de asietă/înclinare de pe maneta telecomenzii, iar unghiul de asietă/înclinare al fiecărui motor exterior este reglat prin utilizarea fiecărui întrerupător de asietă/înclinare de pe panou.

(tip D1)

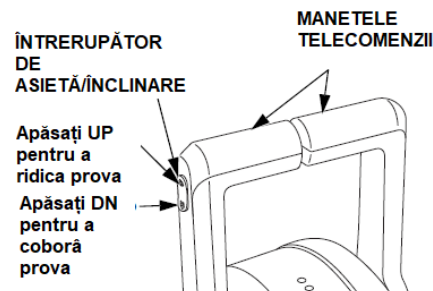


(tip D2)

(single type)



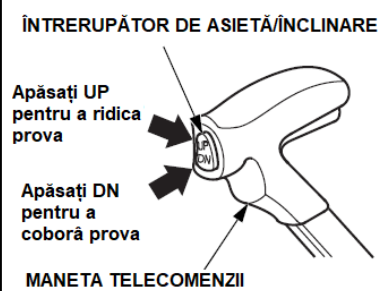
(tip cu 2 motoare)



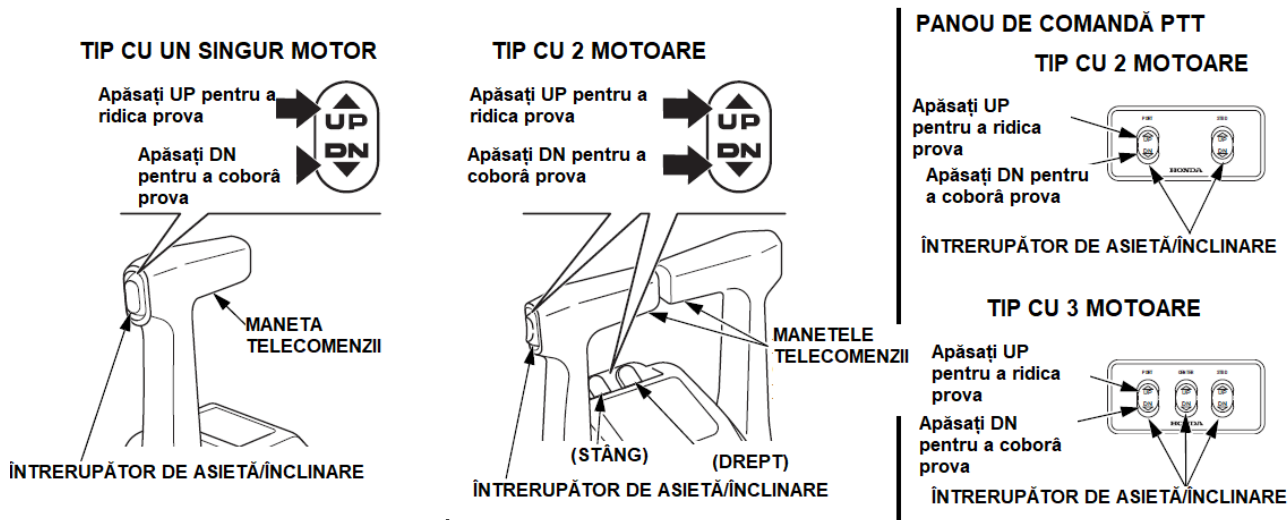
(tip R1)



(tip R2)



(Tip R3)



Consultați un service autorizat Honda pentru metoda de reglare a întrerupătorului de limitare a înclinării. Apăsați UP (sus) sau DN (jos) de pe întrerupătorul de reglaj electric/înclinare și înclinați motorul exterior până la cea mai bună poziție în conformitate cu condițiile de croazieră.

Sistemul de asietă/înclinare funcționează atunci când întrerupătorul este apăsat, iar acesta se oprește atunci când întrerupătorul este eliberat.

Pentru a regla ușor în sus, apăsați scurt, dar ferm pe butonul UP.

Pentru a regla ușor în jos, apăsați scurt, dar ferm pe butonul DN.

NOTĂ:

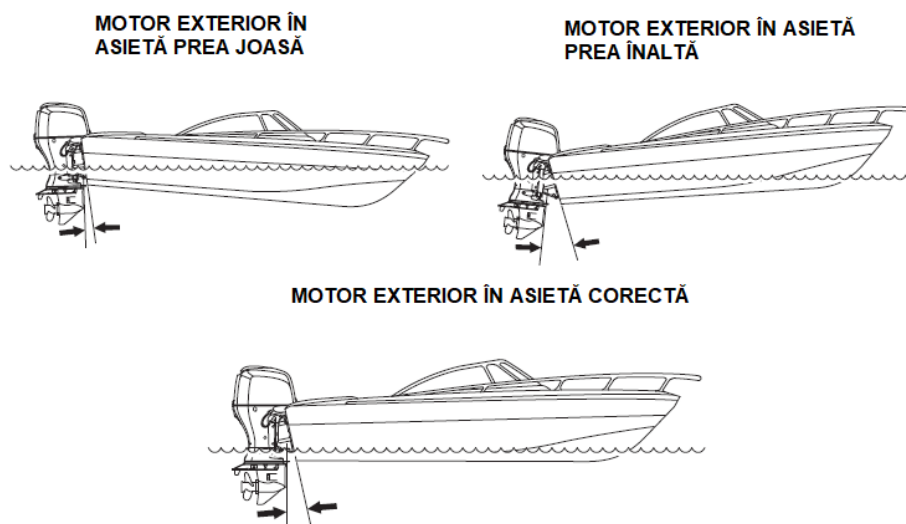
Pentru mai multe motoare exterioare, unghiul de asietă/înclinare al tuturor motoarelor exterioare este reglat în același timp prin utilizarea întrerupătorului de asietă/înclinare de pe maneta telecomenzii, iar unghiul de asietă/înclinare al fiecărui motor exterior este reglat prin utilizarea fiecărui întrerupător de asietă/înclinare de pe panou.

⚠ ATENȚIE

- Unghiul de asietă necorespunzător poate rezulta în manevrabilitate instabilă.
- Nu reglați excesiv în timp ce navigați prin valuri agitate; în caz contrar se poate produce un accident.
- Unghiul de asietă excesiv poate duce la cavitație și la supraturația elicei, iar reglarea în sus a motorul exterior în mod excesiv poate provoca deteriorarea pompei de apă.

NOTĂ:

- Reduceți unghiul de asietă la viteze mari pentru a reduce posibilitatea de ventilare a elicei.
- Reglarea necorespunzătoare a motorului exterior poate rezulta în manevrabilitate instabilă.



În timpul croazierei:

- (A) Pe vânt puternic, reglați ușor motorul exterior pentru a coborî prova și a îmbunătăți stabilitatea ambarcațiunii.
- (B) Cu vânt din spate, reglați ușor motorul exterior în sus pentru a ridica prova și a îmbunătăți stabilitatea ambarcațiunii.
- (C) Prin valuri agitate, nu reglați motorul exterior nici prea jos, nici prea sus, pentru a evita manevrabilitatea instabilă.

Indicator de asietă (echipament opțional)

Indicatorul de asietă indică unghiul de asietă al motorului exterior. Consultați indicatorul de asietă și apăsați butonul UP (sus) sau DN (jos) de pe comutatorul de asietă/înclinare pentru a regla unghiul de asietă a motorului exterior pentru a obține performanța și stabilitatea maximă.

Ilustrația prezintă tipul R1.

Efectuați aceeași procedură pentru celelalte tipuri.

⚠ ATENȚIE

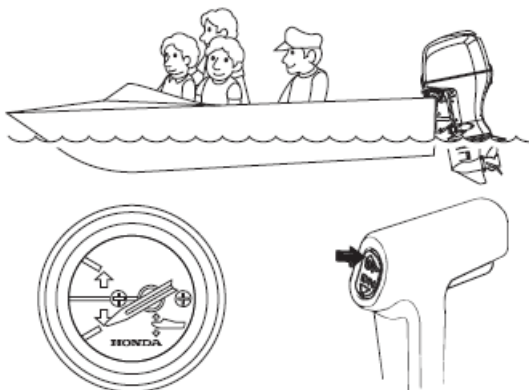
Atunci când barca este echipată cu două motoare exterioare, reglați cu ajutorul întrerupătorului de pe maneta de comandă.

Reglarea cu întrerupătorul de pe consolă va afecta echilibrul dintre motoarele exterioare din dreapta și stânga, ceea ce afectează în mod negativ manevrabilitatea și stabilitatea motoarelor exterioare.

PROVĂ PEA JOASĂ DIN CAUZA

1. ÎNCĂRCĂTURII ÎN FAȚĂ

2. REGLĂRII MOTORULUI EXTERIOR PEA JOS.

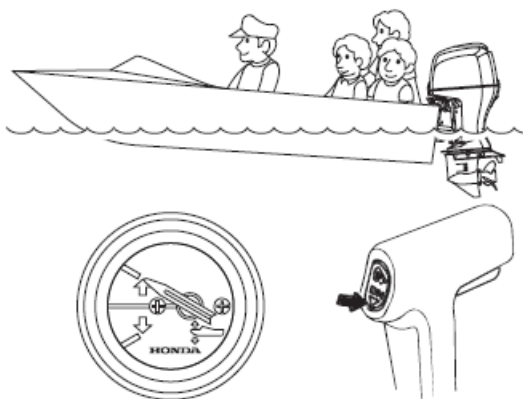


Cu motorul exterior reglat prea jos, indicatorul de asietă va indica valoarea prezentată. Pentru a ridica prova, măriți unghiul de asietă al motorului exterior apăsând partea UP (sus) a întrerupătorului de asietă/inclinare.

PROVĂ PEA RIDICATĂ DIN CAUZA

1. ÎNCĂRCĂTURII DIN SPATE

2. REGLĂRII MOTORULUI EXTERIOR PEA SUS.



Cu motorul exterior reglat prea sus, indicatorul de asietă va indica valoarea prezentată. Pentru a coborî prova, reduceți unghiul de asietă al motorului exterior apăsând partea DN (jos) a întrerupătorului de asietă/înclinare.

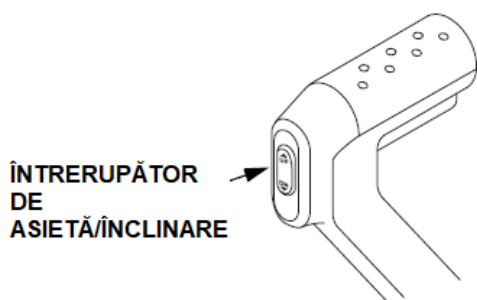
Înclinarea motorului exterior

Înclinați motorul exterior pentru a preveni lovirea elicei și cutiei de viteze de fund când ambarcațiunea este acostată sau oprită în ape de mică adâncime.

Vă rugăm să înclinați motoarele simultan în sus, atunci când barca este echipată cu două motoare exterioare.

1. Mutați maneta de schimbare a vitezelor în poziția NEUTRĂ și opriți motorul.
2. Apăsăți butonul UP de pe întrerupătorul de asietă/înclinare și înclinați motorul exterior până la cea mai bună poziție.

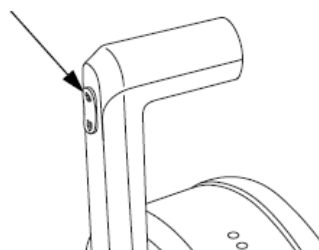
(Tip D1)



(Tip D2)

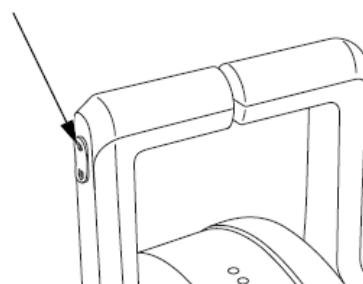
(barcă cu un singur motor)

ÎNTRERUPĂTOR DE ASIETĂ/ÎNCLINARE



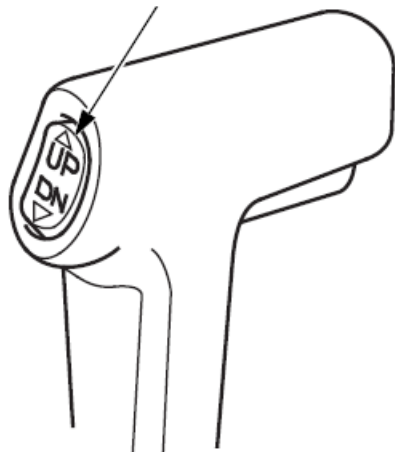
(barcă cu 2 motoare)

ÎNTRERUPĂTOR DE ASIETĂ/ÎNCLINARE



(Tip R1)

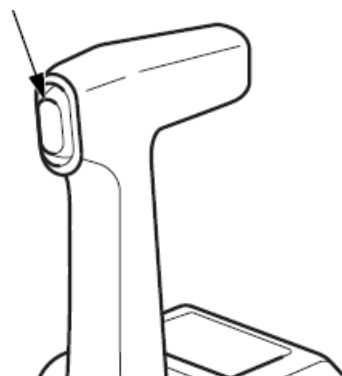
ÎNTRERUPĂTOR DE
ASIEȚĂ/ÎNCLINARE



(Tip R3)

(cu un singur motor)

ÎNTRERUPĂTOR DE ASIEȚĂ/ÎNCLINARE



(Tip R2)

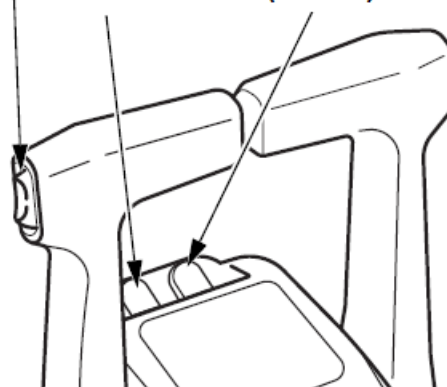
ÎNTRERUPĂTOR DE ASIEȚĂ/ÎNCLINARE (cu 2 motoare)



ÎNTRERUPĂTOR DE ASIEȚĂ/ÎNCLINARE

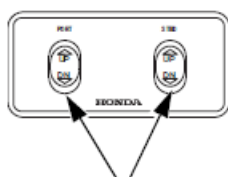
(STÂNG)

(DREPT)



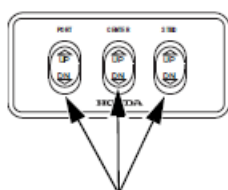
PANOU DE COMANDĂ PTT

CU 2 MOTOARE



ÎNTRERUPĂTOR DE ASIETĂ/ÎNCLINARE

CU 3 MOTOARE

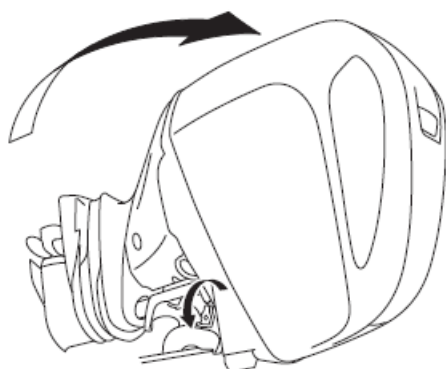


ÎNTRERUPĂTOR DE ASIETĂ/ÎNCLINARE

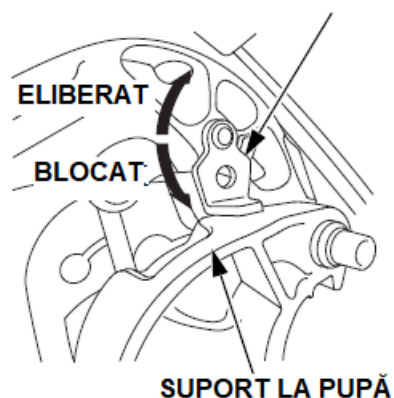
NOTĂ:

Pentru mai multe motoare exterioare, unghiul de asietă/înclinare al tuturor motoarelor exterioare este reglat în același timp prin utilizarea întrerupătorului de asietă/înclinare de pe maneta telecomenzii, iar unghiul de asietă/înclinare al fiecărui motor exterior este reglat prin utilizarea fiecărui întrerupător de asietă/înclinare de pe panou.

Acostare



MANETA DE BLOCARE A ÎNCLINĂRII



Înclinați în sus motorul exterior cu ajutorul manetei de blocare a înclinării când acostati barca. Poziționați maneta de schimbare a vitezei în poziția NEUTRĂ și opriți motorul înainte de a înclina în sus motorul exterior.

NOTĂ:

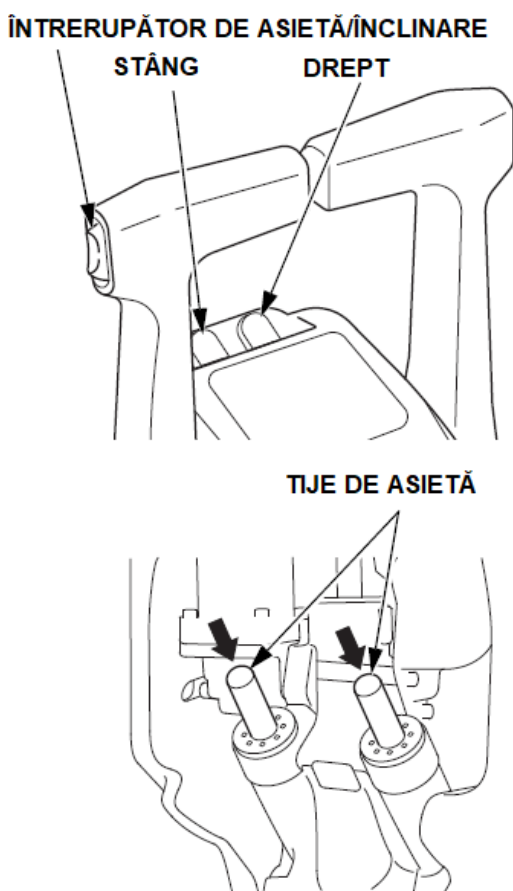
Înainte de a înclina în sus, lăsați motorul exterior să ruleze timp de un minut după oprirea motorului pentru scurgerea apei din interiorul motorului.

Opriți motorul și deconectați conducta de combustibil de la motorul exterior înainte de a înclina motorul exterior.

1. Ridicați motorul exterior cât mai mult posibil cu ajutorul întrerupătorului de asietă/înclinare.
2. Cuplați maneta de blocare a înclinării în poziția LOCK (blocat) și coborâți motorul exterior până când maneta de blocare nu intră în contact cu suportul la pupă.
3. Apăsăți butonul DN (jos) de pe întrerupător de asietă/înclinare până când tije de asietă sunt complet scurtate.
4. Pentru a înclina în jos, ridicați ușor motorul exterior, cuplați maneta de blocare a înclinării în poziția FREE (eliberat).

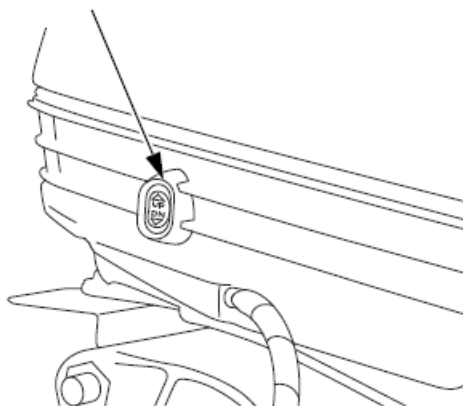
NOTĂ:

După înclinarea în jos a motoarelor exterioare, reglați unghiul de asietă al motoarelor exterioare din dreapta și din stânga.



Întreprupător de înclinare

ÎNTRERUPĂTOR DE ÎNCLINARE

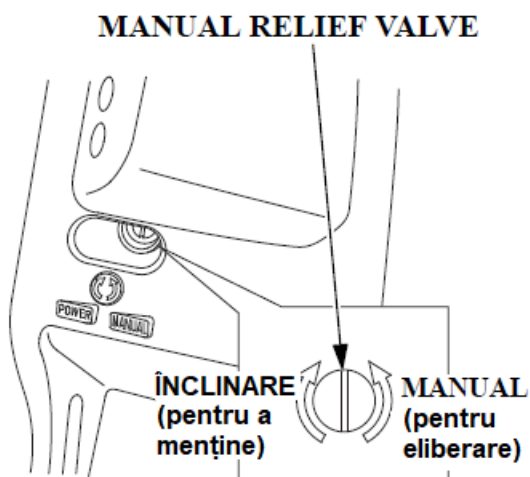


Când sunteți departe de întreprupătorul de asietă/înclinare situat pe maneta de comandă, puteți acționa întreprupătorul de asietă/înclinare de pe motorul exterior. Funcționarea întreprupătorului este aceeași ca și în cazul întreprupătorului de pe maneta de comandă.

ATENȚIE

Nu acționați întreprupătorul de înclinare de pe motorul exterior în timp ce navigați.

Supapă de siguranță manuală



Când sistemul de asietă/înclinare nu funcționează din cauza unei baterii descărcate sau defecțiunea motorului de asietă/înclinare, motorul exterior poate fi înclinat manual în sus sau în jos prin acționarea supapei de siguranță manuală.

Pentru a înclina manual motorul exterior, rotiți supapa de siguranță manuală de sub suportul de pupă cu 1 sau 2 ture în sens invers acelor de ceasornic, folosind o șurubelniță.

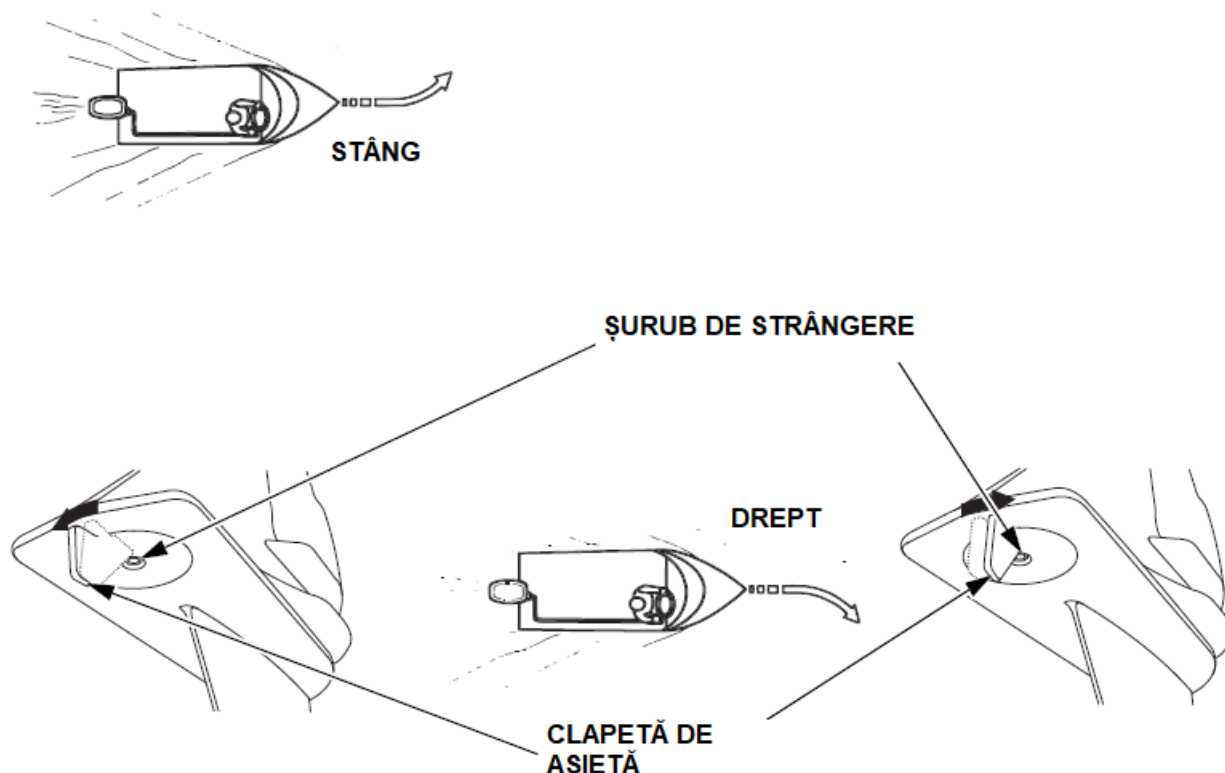
Verificați dacă nicio persoană nu se află sub motorul exterior înainte de a efectua această operațiune, deoarece dacă supapa de siguranță manuală este slăbită (rotită în sens invers acelor de ceasornic) când motorul exterior este înclinat în sus, motorul exterior se va înclina brusc în jos.

După ce ați înclinat manual în sus/jos, închideți supapa de siguranță manuală pentru a bloca motorul exterior în poziție.

⚠ ATENȚIE

Supapa de siguranță manuală trebuie să fie strânsă bine înainte de a folosi motorul exterior; în caz contrar motorul exterior s-ar putea înclina atunci când barca funcționează în marșarier.

Reglarea clapei de asietă



Clapa de asietă permite ajustarea "reacției cârmei sub cuplu", care este o reacție de rotație sau cuplu generat de elice. Dacă în timpul unui viraj de mare viteză este necesară o cantitate inegală de efort pentru a vira barca la dreapta sau la stânga, reglați clapa de asietă astfel încât să egalizați efortul necesar.

Distribuiți încărcătura în mod egal în barcă și conduceți ambarcațiunea pe un curs drept la accelerație maximă. Întoarceți ușor cârma atât pentru virajele la dreapta cât și la stânga pentru a determina cantitatea de efort necesar.

Dacă este necesar un efort mai mic pentru a vira la stânga:

Slăbiți șurubul de strângere a clapei de asietă și rotiți capătul din spate al clapei de asietă spre stânga. Strângeți șurubul bine.

Dacă este necesar un efort mai mic pentru a vira la dreapta:

Slăbiți șurubul de strângere al clapei de asietă și rotiți capătul din spate al clapei de asietă spre dreapta. Strângeți șurubul bine.

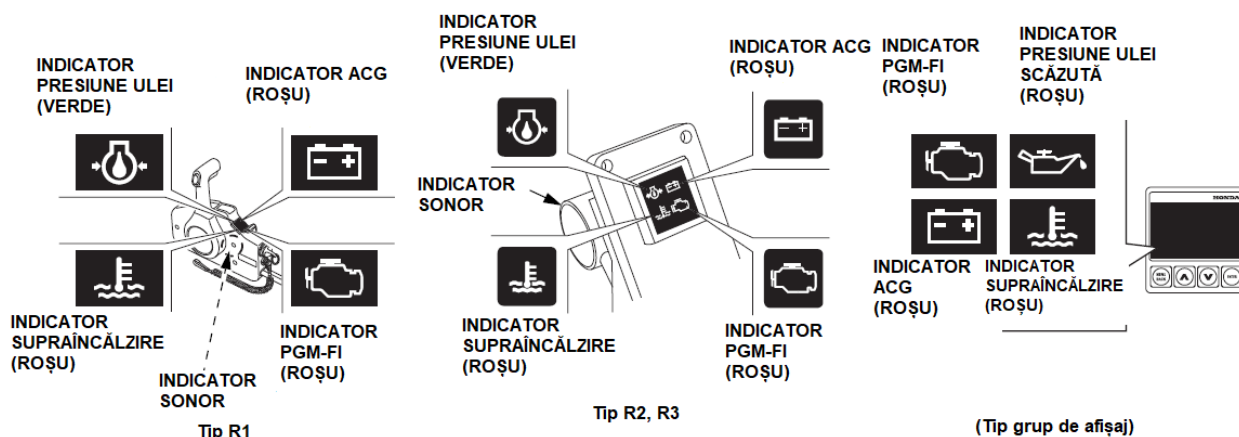
Efectuați mici ajustări pe rând și încercați din nou. Reglarea incorectă a clapei de asietă poate cauza o direcție nefavorabilă.

NOTĂ:

Vopsirea sau acoperirea anozilor va duce la deteriorarea motorului exterior prin rugină și coroziune.

Sistem de protecție a motorului

<Presiunea uleiului de motor, Supraîncălzire, Separator de apă, Sisteme de avertizare PGM-FI și ACG>



Dacă presiunea uleiului de motor scade și/sau motorul se supraîncălzește, oricare sau ambele sisteme de avertizare pot fi activate.

Atunci când sunt activate, turația motorului va scădea treptat, iar indicatorul de presiune a uleiului se va stinge (OFF) și indicatorul de supraîncălzire se va aprinde (ON).

Un semnal sonor continuu va suna la toate tipurile.

Turația motorului nu poate fi crescută cu o deschidere mai mare a accelerației până când defecțiunea nu este corectată.

După remedierea defecțiunii turația motorului va crește treptat.

În cazul în care motorul se supraîncălzește, motorul se va opri în 20 de secunde de la momentul în care sistemul de protecție a motorului va limita turația motorului.

Fiecare sistem de avertizare PGM-FI, ACG, presiunea uleiului, supraîncălzire și contaminare cu apă este activat conform descrierii din următorul tabel.

(Tipurile R1, R2, R3)

Sistem	INDICATOARE				INDICATOR SONOR
	Presiunea uleiului (Verde)	Supraîncălzire (Roșu)	ACG (Roșu)	PGM-FI (Roșu)	SISTEM CORESPUNZĂTOR
La pornire	PORNIT (2 sec)	PORNIT (2 sec)	PORNIT	PORNIT (2 sec)	Cu cheia de contact pornită: ON (de 2 ori)
În timpul operării	PORNIT	OPRIT	OPRIT	OPRIT	OPRIT
Presiune ulei scăzută	OPRIT	OPRIT	OPRIT	OPRIT	PORNIT (în continuu)
Supraîncălzire	PORNIT	PORNIT	OPRIT	OPRIT	PORNIT (în continuu)
Avertizare ACG	PORNIT	OPRIT	PORNIT	OPRIT	alternativ ON și OFF

					(la intervale lungi de timp)
Avertizare PGM-FI	PORNIT*	OPRIT	OPRIT	PORNIT	alternativ ON și OFF (la intervale lungi de timp)
Contaminarea apei	PORNIT	OPRIT	OPRIT	OPRIT	alternativ ON și OFF (la intervale scurte de timp)

NOTĂ:

- Unele indicatoare luminoase și/sau sonore vor fi activate în același timp datorită apariției unei defecțiuni.

*: Ocazional poate clipi din cauza apariției unei defecțiuni.

Sistem	INDICATOARE				INDICATOR SONOR	NIVEL AVERTIZARE	Reducerea puterii*
	Presiunea uleiului (Verde)	Supraîncălzire (Roșu)	ACG (Roșu)	PGM-FI (Roșu)	SISTEM CORESPUNZĂTOR		
În timpul operării	OPRIT	OPRIT	OPRIT	OPRIT	OPRIT	OPRIT	OPRIT
Presiune ulei scăzută	PORNIT	OPRIT	OPRIT	OPRIT	PORNIT (în continuu)	Nivel avertizare: 1	PORNIT
Supraîncălzire	OPRIT	PORNIT	OPRIT	OPRIT	PORNIT (în continuu)	Nivel avertizare: 1	PORNIT
Avertizare ACG	OPRIT	OPRIT	PORNIT	OPRIT	alternativ ON și OFF (la intervale lungi de timp)	Nivel avertizare: 2	OPRIT
Avertizare PGM-FI	OPRIT	OPRIT	OPRIT	PORNIT	alternativ ON și OFF (la intervale lungi de timp)	Nivel avertizare: 2	OPRIT
Contaminarea apei	OPRIT	OPRIT	OPRIT	OPRIT	alternativ ON și OFF (la intervale scurte de timp)	Nivel avertizare: 2	OPRIT

NOTĂ:

- Unele indicatoare luminoase și/sau sonore vor fi activate în același timp datorită apariției unei defecțiuni.

*: Vezi pagina 118 despre reducerea puterii.

Când sistemul de avertizare a presiunii uleiului este activat:

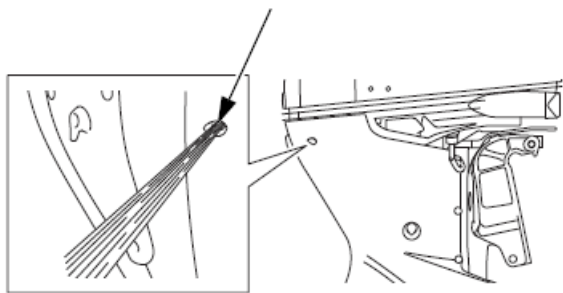
1. Opriți imediat motorul și verificați nivelul uleiului de motor (vezi pagina 73).
2. Dacă uleiul este până la nivelul recomandat, reporniți motorul. În cazul în care sistemul de avertizare a presiunii uleiului se oprește după 30 de secunde, sistemul este normal.

NOTĂ:

În cazul în care accelerația a fost închisă brusc după ce a rulat la turație maximă, este posibil ca turația motorului să scadă sub valoarea de ralanti specificată. Acest lucru poate duce la activarea pentru un scurt timp a sistemului de avertizare a presiunii uleiului.

3. În cazul în care sistemul de avertizare a presiunii uleiului rămâne activat după 30 de secunde, întoarceți-vă la cel mai apropiat debarcader și contactați cel mai apropiat distribuitor de motoare exterioare Honda.

ORIFICIU DE VERIFICARE A APEI DE RĂCIRE



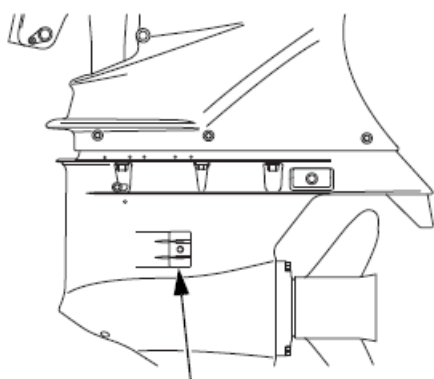
Când sistemul de avertizare de supraîncălzire este activat:

1. Readuceți imediat maneta de schimbare a vitezelor sau maneta telecomenzii în poziția N (neutru). Verificați dacă curge apă din orificiul de verificare a apei de răcire.
2. În cazul în care curge apă din orificiul de verificare a apei de răcire, continuați mersul în gol timp de 30 de secunde. În cazul în care sistemul de avertizare de supraîncălzire se oprește după 30 de secunde, sistemul este normal.

NOTĂ:

Dacă motorul este oprit după ce a rulat la turație maximă, temperatura motorului poate crește peste cea normală.

În cazul în care motorul este repornit, la scurt timp după ce s-a oprit, sistemul de avertizare de supraîncălzire poate activa pentru un scurt timp.



**ORIFICIU DE ADMISIE A APEI DE RĂCIRE
(pe ambele părți)**

3. În cazul în care sistemul de avertizare de supraîncălzire rămâne activat, opriți motorul. Înclinați în sus motorul exterior și verificați orificiile de admisie de apă pentru obstrucții. Dacă nu există obstrucții la orificiile de admisie de apă, întoarceți-vă la cel mai apropiat debarcader și contactați cel mai apropiat distribuitor de motoare exterioare.

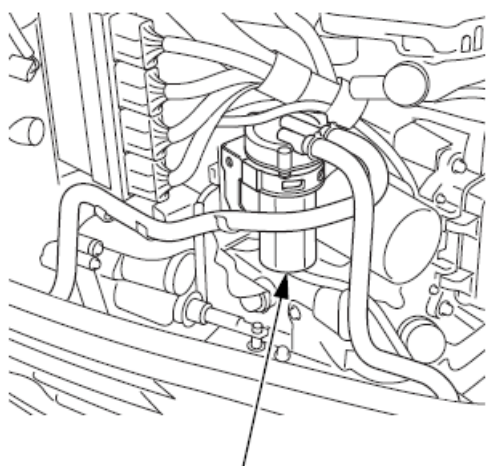
Când sistemul de avertizare PGM-FI este activat:

1. Consultați-vă cu un distribuitor autorizat de motoare exterioare Honda.

Când sistemul de avertizare ACG este activat:

1. Verificați bateria (vezi pagina 145).

În cazul în care bateria este în stare bună, consultați un distribuitor autorizat de motoare exterioare Honda.



SEPARATOR DE APĂ

Atunci când semnalul sonor al separatorului de apă sună:

1. Verificați separatorul de apă pentru contaminarea apei. În cazul în care apa este acumulată, curățați separatorul (vezi pagina 142).

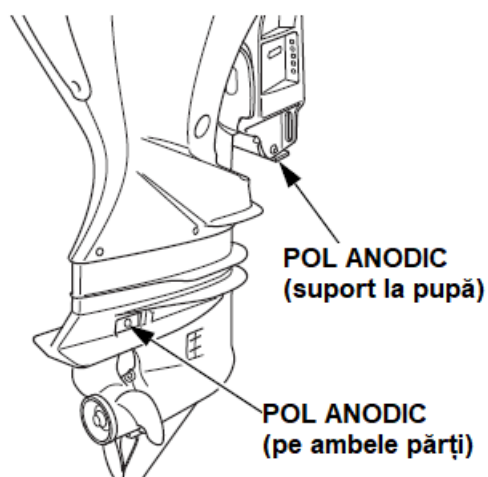
<Limitator de supraturație>

Motorul exterior este echipat cu limitator de supraturație care funcționează atunci când turația motorului crește excesiv. Limitatorul de supraturație poate fi activat în regim de croazieră, înclinând în sus motorul exterior, sau atunci când apare ventilația în timpul unui viraj brusc.

Când limitatorul de supraturație se activează:

- 1) Reduceți turația motorului imediat și verificați unghiul de asietă.
- 2) Dacă unghiul de asietă este corespunzător, dar limitatorul de supraturație rămâne activat, opriți motorul și verificați condiția motorului exterior și verificați dacă elicea a fost instalată corect și dacă prezintă defecțiuni. Corectați sau reparați, după caz, contactând un distribuitor autorizat de motoare exterioare Honda.

<Pol anodic>



Polul anodic este un metal sacrificat care protejează motorul exterior de coroziune.

NOTĂ

Vopsirea sau acoperirea anozilor va duce la deteriorarea motorului exterior prin rugină și coroziune.

Există, de asemenea, 4 anozii mici de sacrificiu în conductele de apă ale blocului motor.

<Reducerea puterii>



Acest motor exterior este echipat cu un limitator de putere care se activează atunci când este detectată o problemă gravă a motorului.

Limitatorul de putere reduce turația motorului pentru a-l proteja până când problema este rezolvată.

În cazul în care oricare dintre cele două senzori ai telecomenzii este defectă, limitatorul de putere nu reduce viteza motorului.

Navigare în ape de mică adâncime

NOTĂ

Unghiul excesiv de asietă/înclinare în timpul funcționării poate cauza ca elicea să se ridice în afara apei și să provoace ventilația elicei și supraturația motorul. Unghiul excesiv de asietă/înclinare poate deteriora, de asemenea, pompa de apă și să supraîncălzească motorul.

Atunci când navigați în ape puțin adânci, înclinați motorul exterior în sus pentru a preveni elicea și cutia de viteză să se lovească de fundul apei (vezi pagina 107). Cu motorul exterior înclinat în sus, acționați motorul exterior la viteză redusă.

Monitorizați indicatorul sistemului de răcire pentru descărcarea apei. Asigurați-vă că motorul exterior nu este înclinat atât de sus încât orificiile de admisie de apă să fie în afara apei.

Motoare exterioare multiple

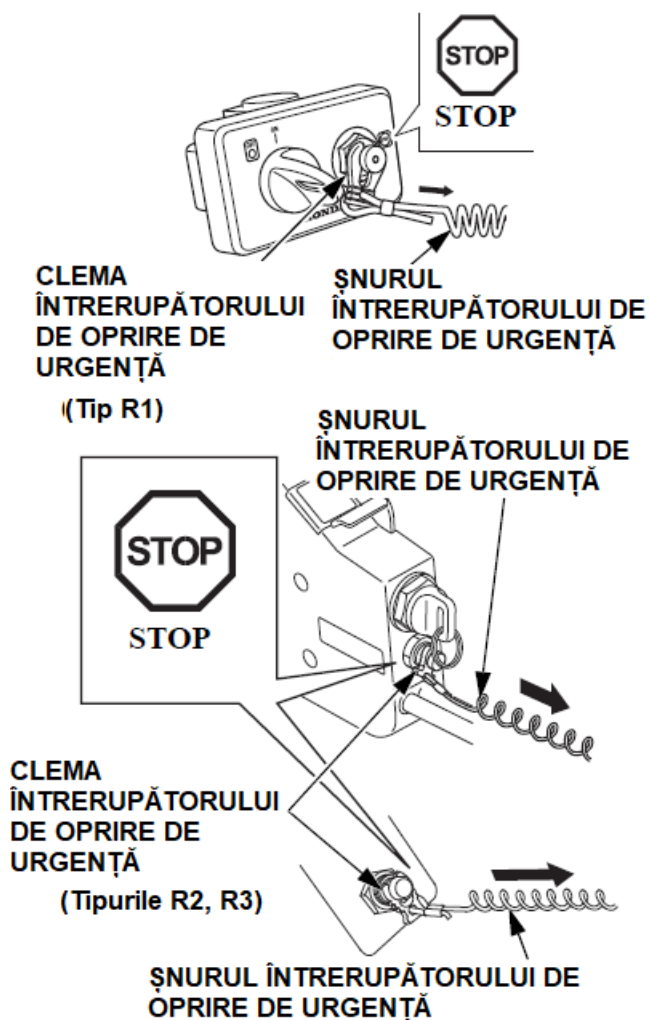
La ambarcațiunile echipate cu mai mult de un motor exterior, toate motoarele funcționează în mod normal în același timp.

În cazul în care unul sau mai multe motoare sunt oprite în timp ce celălalt (celelalte) este (sunt) în funcțiune, puneți motorul (motoarele) oprit(e) în poziția "N" (neutru) și înclinați-le în sus astfel încât elicea să se afle deasupra suprafeței apei.

Dacă elicea motorului oprit este lăsată în apă, aceasta se poate roti în timp ce barca se deplasează prin apă, provocând un flux invers de apă din partea de evacuare. Acest flux invers se va produce dacă elicea motorului oprit se află în apă, iar schimbătorul de viteze al acestuia este în "R" (marșarier), iar barca se deplasează înainte. Fluxul invers poate cauza o funcționare defectuoasă a motorului.

9. OPRIREA MOTORULUI

Oprirea de urgență a motorului (Tipurile D1, D2)



Trageți de șnurul întrerupătorului de oprire de urgență și scoateți clema întrerupătorului de oprire de urgență de pe întrerupător; acest lucru va opri motorul.

NOTĂ:

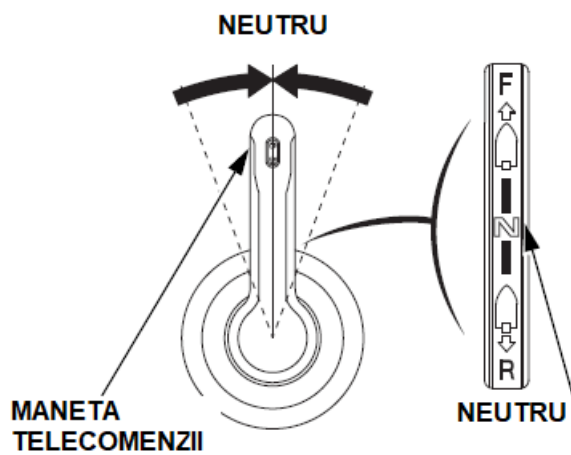
Vă recomandăm să opriți motorul din când în când cu ajutorul șnurului întrerupătorului de oprire de urgență pentru a vă asigura că întrerupătorul de oprire de urgență funcționează corect.

Oprirea motorului în condiții normale de utilizare (Tipurile D1, D2)

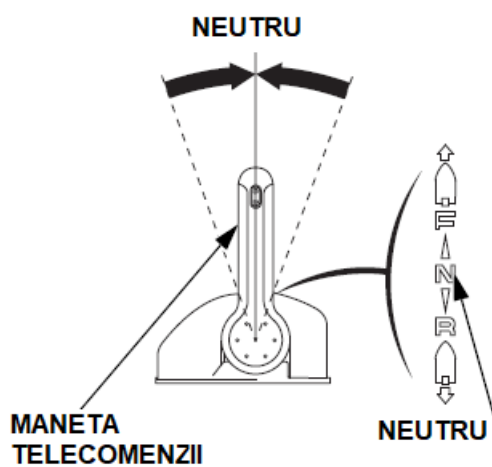
1. Rotiți mânerul de accelerație pe poziția NEUTRU.

NOTĂ:

După ce ați navigat cu accelerația complet deschisă, răciți motorul prin a-l funcționa la turația de ralanti pentru câteva minute.

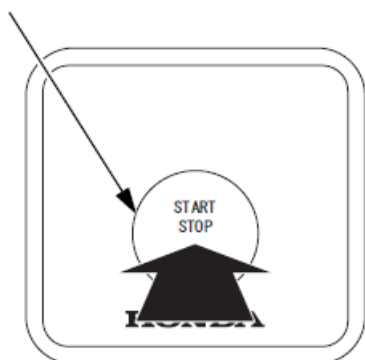


(Tip D1)



(Tip D2)

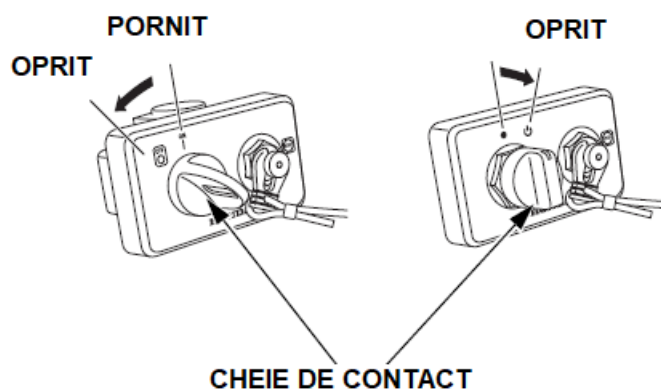
**BUTON
START/STOP**



2. Apăsați butonul start/stop pentru a opri motorul.

NOTĂ

În cazul în care motorul nu se oprește când butonul start/stop este apăsat, deconectați conectorul conductei de combustibil de la motorul exterior.



(Tip cheie normală)

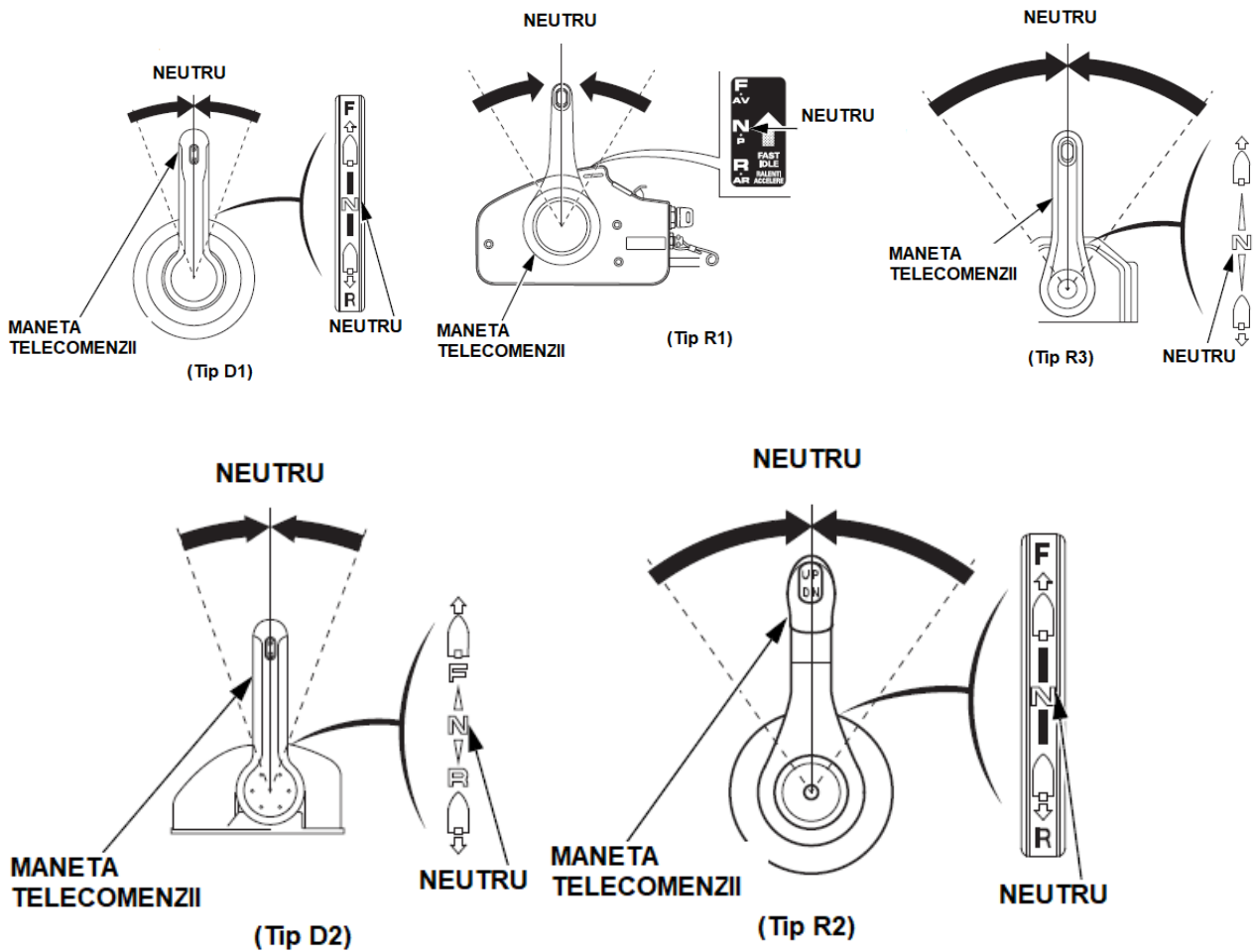
3. Rotiți cheia de contact în poziția OFF (oprit), apoi scoateți-o și depozitați-o.

(Tip Honda Smart Key)

3. Rotiți cheia de contact spre dreapta sau apăsați butonul de oprire de pe Honda Smart Key pentru a opri motorul.

Dacă folosiți un rezervor de combustibil portabil și intenționați să depozitați sau să transportați motorul exterior, deconectați furtunul de combustibil.

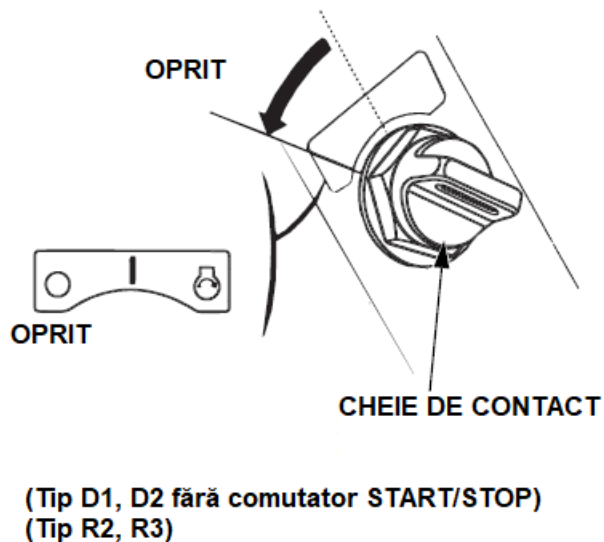
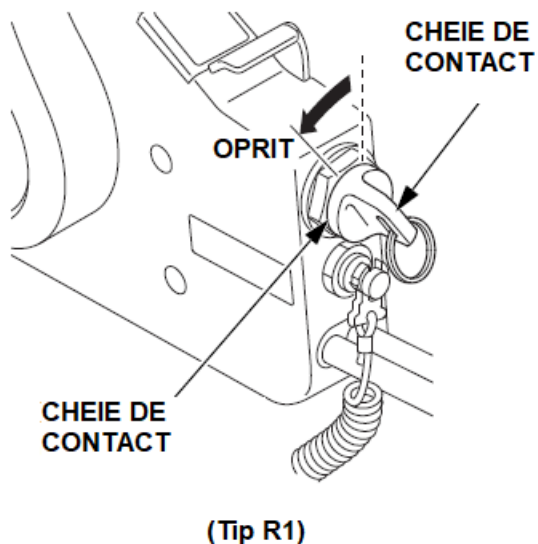
**Oprirea motorului în condiții normale de utilizare
(Tipurile D1, D2 fără comutator start/stop)
(Tipurile R1, R2, R3)**



1. Mutați maneta de viteze în poziția NEUTRU.

NOTĂ:

După ce ați navigat cu accelerația complet deschisă, răciți motorul prin a-l funcționa la turația de ralanti pentru câteva minute.



2. Rotiți cheia de contact în poziția OFF, pentru a opri motorul.

NOTĂ

În cazul în care motorul nu se oprește când cheia de contact este în poziția OFF (oprit), deconectați conectorul conductei de combustibil de la motorul exterior.

3. Scoateți cheia de contact și păstrați-o.

Dacă folosiți un rezervor de combustibil portabil și intenționați să depozitați sau să transportați motorul exterior, deconectați furtunul de combustibil.

10. TRANSPORTAREA MOTORULUI EXTERIOR

Deconectarea conductei de combustibil

Înainte de a transporta motorul exterior, deconectați și scoateți conducta de combustibil.



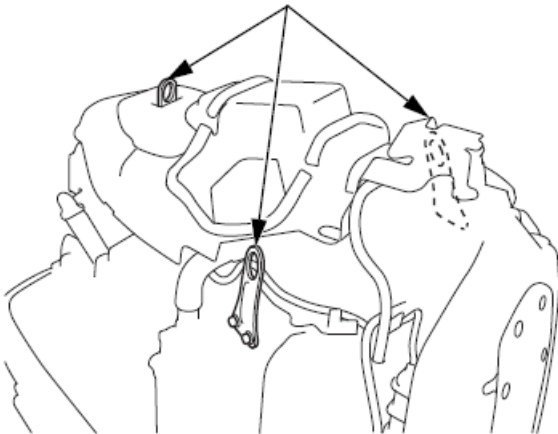
AVERTIZARE

Benzina este extrem de inflamabilă, iar vaporii de benzină pot exploda, provocând vătămări grave sau moartea.

- **Aveți grijă să nu vărsați combustibil. Combustibilul vărsat sau vaporii de combustibil se pot aprinde. În cazul în care se varsă combustibil, asigurați-vă că zona este uscată înainte de a depozita sau transporta motorul exterior.**
- **Nu fumați și nu lăsați flăcări sau scântei în locul în care motorul este realimentat sau unde benzina este depozitată.**

Transportare

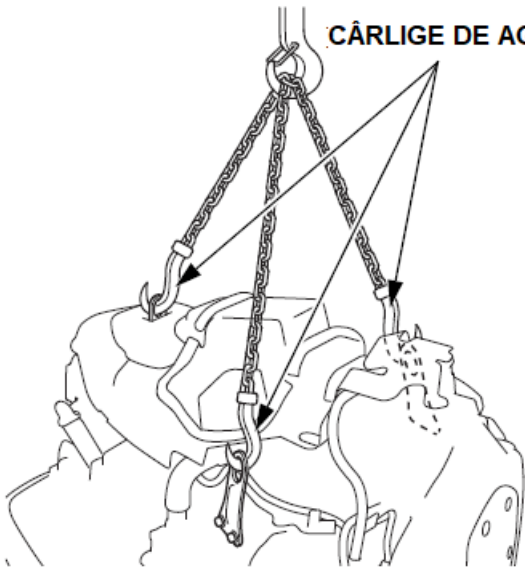
OCHIURI DE RIDICARE



Când transportați motorul exterior pe un vehicul, efectuați următoarele operațiuni.

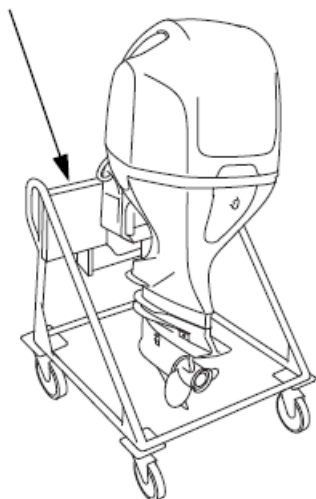
1. Îndepărtați capacul motorului (vezi pagina 70).

CÂRLIGE DE AGĂȚARE



2. Așezați cârligele de agățare în cele două ochiuri de agățare și atârnați motorul exterior pentru a-l scoate din barcă.

SUPPORT MOTOR EXTERIOR



3. Fixați motorul exterior pe un suport pentru motor exterior cu ajutorul șuruburilor și piulițelor de montare.
4. Îndepărtați cârligul de agățare și reinstalați capacul motorului (vezi pagina 70).

Tractare

La remorcarea sau transportul bărcii cu motorul exterior atașat, se recomandă ca motorul exterior să rămână în poziția normală de funcționare.

NOTĂ

Nu tractați sau transportați barca cu motorul exterior în poziție înclinată. Barca sau motorul exterior ar putea fi grav deteriorată dacă motorul exterior cade.

Motorul exterior ar trebui să fie tractat în poziția normală de funcționare. Dacă nu există o distanță suficientă în această poziție, atunci tractați motorul exterior în poziție înclinată folosind un suport pentru motor, cum ar fi o bară de protecție pentru traversă, sau scoateți motorul exterior din barcă.

11. CURĂȚARE ȘI SPĂLARE

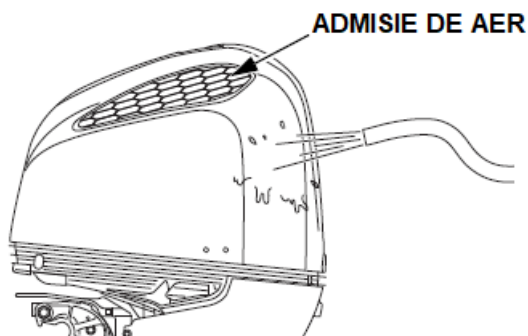
După fiecare utilizare în apă sărată sau murdară, curățați și spălați cu atenție motorul exterior cu apă proaspătă.

NOTĂ

Nu aplicați apă sau inhibitor de coroziune direct pe componentele electrice de sub capacul motorului, cum ar fi generatorul AC, cureaua generatorului AC și cureaua de distribuție. Dacă apa sau inhibitorul de coroziune pătrunde în aceste componente, acestea pot deteriora. Înainte de a aplica un inhibitor de coroziune, acoperiți generatorul AC și curelele cu un material de protecție pentru a preveni deteriorarea.

Opriti motorul înainte de a efectua curățarea și spălarea.

1. Deconectați conducta de combustibil de la motorul exterior.
2. Înclinați în jos motorul exterior.



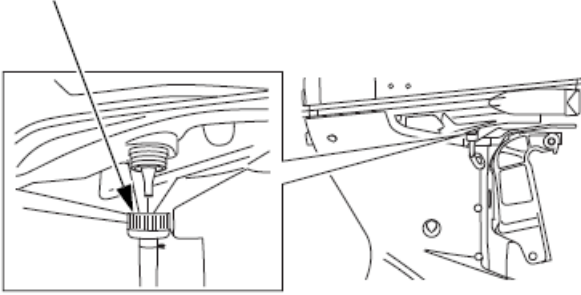
3. Spălați partea exterioară a motorului exterior cu apă curată.

Curățarea părții exterioare a motorului exterior trebuie să fie efectuată cu capacul motorului instalat.

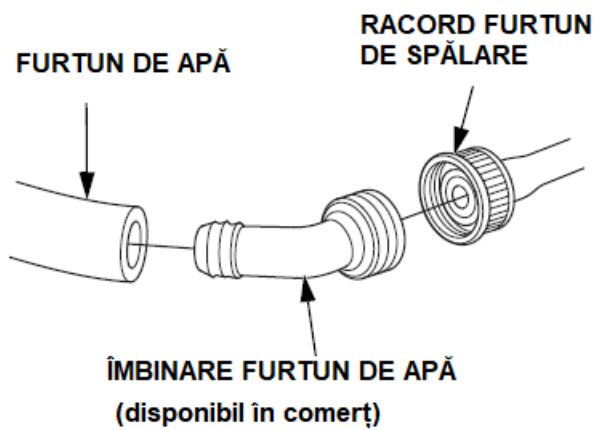
NOTĂ:

Aveți grijă să nu pulverizați apă în admisia de aer. În cazul în care apa pătrunde în interiorul capacului motorului dinspre admisia de aer, aceasta poate provoca defecțiuni.

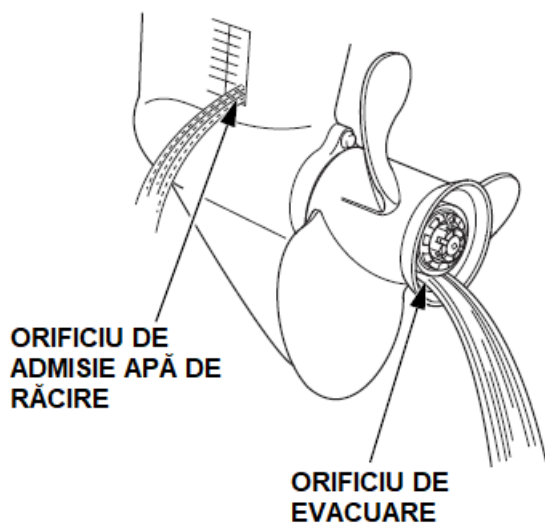
RACORD FURTUN DE SPĂLARE



4. Îndepărtați racordul furtunului de spălare de la motorul exterior.
5. Instalați racordul furtunului de spălare (disponibil în comerț).



6. Conectați un furtun de apă la racordul furtunului de apă.



7. Porniți alimentarea furtunului cu apă și spălați motorul timp de cel puțin 10 minute.

Verificați dacă apa se scurge din orificiul de verificare a apei de răcire, din orificiul de admisie a apei de răcire și din orificiul de evacuare.

NOTĂ:

Nu porniți motorul în timpul spălării.

8. După spălare, îndepărtați furtunul de apă și racordul furtunului de apă și reinstalați racordul furtunului de spălare.

9. Înclinați în sus motorul exterior și împingeți maneta de blocare a înclinării în poziția LOCK (blocare).

12. ÎNTREȚINERE

Întreținerea și reglarea periodică sunt importante pentru a păstra motorul exterior în cea mai bună stare de funcționare.

Efectuați întreținerea și inspecția în conformitate cu PROGRAMUL DE ÎNTREȚINERE.

ATENȚIE

- **Opriti motorul înainte de a efectua orice operațiune de întreținere. În cazul în care motorul trebuie să fie pornit, asigurați-vă că zona este bine ventilată. Nu porniți niciodată motorul într-o zonă închisă, neventilată. Gazele de eșapament conțin gaz otrăvitor de monoxid de carbon; expunerea poate provoca pierderea conștiinței și poate duce la moarte.**
- **Asigurați-vă că reinstalați capacul motorului înainte de pornirea motorului, în cazul în care acesta a fost îndepărtat.**

NOTĂ

- **Dacă motorul trebuie să fie pornit, asigurați-vă că există apă de cel puțin 100 mm deasupra plăcii de anticavitație, în caz contrar este posibil ca pompa de apă să nu primească suficientă apă de răcire, iar motorul se va supraîncălzi.**
- **Utilizați numai piese originale Honda sau echivalentele acestora pentru întreținere sau reparații. Utilizarea de piese de schimb care nu sunt de calitate echivalentă poate să deterioreze motorul exterior.**

Trusă de scule și piese de schimb

(Trusa de scule nu este furnizată la versiunile cu arbore contra-rotativ)

Următoarele unelte și piese de schimb sunt furnizate împreună cu motorul exterior pentru întreținere, reglare și reparații de urgență.

<Clemă de rezervă pentru întrerupătorul de oprire de urgență>

Clema de rezervă pentru întrerupătorul de oprire de urgență este disponibilă la distribuitorul dvs. de motor exterior.

Aveți întotdeauna la bord o clemă de rezervă pentru întrerupătorul de oprire de urgență. Clema de rezervă poate fi depozitată fie în geanta de scule, fie într-o locație ușor accesibilă de pe barcă.



MANUAL UTILIZARE



CHEIE HEXAGONALĂ 10 mm



**CHEIE HEXAGONALĂ
6 mm**



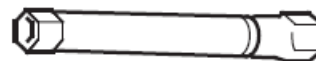
ȘURUBELNIȚĂ PHILLIPS



CHEIE INELARĂ



MÂNER



CHEIE PENTRU BUJII



GEANTĂ SCULE

PROGRAM DE ÎNTREȚINERE

PERIOADA DE ÎNTREȚINERE NORMALĂ (3) Se efectuează la fiecare lună sau interval de funcționare indicată, în funcție de care dintre acestea survine primul		După fiecare utilizare	După utilizare	Prima lună sau 20 ore	La fiecare 6 luni sau 100 ore	Anual sau 200 ore	La fiecare 2 ani sau 400 ore	La fiecare 3 ani sau 600 ore	La fiecare 6 ani sau 1200 ore	Vezi pagina
ARTICOL										
Ulei motor	Verificați nivelul	o								73
	Schimbați			o	o					135
Filtru ulei motor	Înlocuiți					o (2)				-
Ulei transmisie	Schimbați			o (2)	o (2)					-
Curea de distribuție	Verificați, ajustați					o (2)				-
Curea ACG	Verificați, ajustați					o (2)				-
Legătură accelerație și cablu de comandă (10)	Verificați, ajustați			o (2)	o (2)					-
Jocul supapelor	Verificați, ajustați					o (2)				-
Bujie de aprindere (nichel)	Verificați, ajustați/Înlocuiți				o					136
Bujie de aprindere (iridiu)	(Piesă opțională) Verificați					o				-
	(Piesă opțională) Curățați					o (2)				-
	(Piesă opțională) Înlocuiți						o			-
Elice și cui spintecat	Verificați	o				o				75
Pol anodic (Interiorul motorului) (6)	Verificați	o				o				80
Pol anodic (Exteriorul motorului) (6)	Manșon Verificați	-					o (2)			-
	Colector de evacuare Verificați	-					o (2)			-
	Parte inferioară în V - Înlocuiți								o (2)	-
Viteză de ralanti	Verificați, ajustați			o (2)	o (2)					-
Lubrifiere	Ungeți			o (1)	o (1)					140
Filtru combustibil (partea de joasă presiune)	Verificați	o			o					141
	Înlocuiți						o			143
Filtru combustibil (partea de înaltă presiune)	Înlocuiți					o (2)				-
Termostat și capacul termostatului	Verificați/Înlocuiți					o (2)				-
Conductă combustibil	Verificați	o (8)								80
	Înlocuiți		La fiecare 2 ani (Dacă este necesar) (2) (9)							
Baterie și conexiunea de cablu	Verificați nivelul-etanșeitatea	o								79, 145
Șuruburi și piulițe	Verificați etanșeitatea			o (2)	o (2)					-
Tub aerisire	Verificați					o (2)				-
Conducte de apă	Verificați		o (4)		o (4)					-

de răcire										
Scurgere de lichid de răcire	Verificați	o								151
Pompă de apă și cheie Woodruff	Verificați					o (2)				-
Carcasă, rotor	Verificați					o (2)				-
Înterupător de oprire de urgență	Verificați	o								-
Scurgere ulei de motor	Verificați	o								-
Componente individuale	Verificați	o								-
Condiția motorului (5)	Verificați	o								-
Asietă/inclinare	Verificați					o (2)				-
Cablul schimbătorului de viteze	Verificați-ajustați			o (2)	o (2) (7)					-

NOTĂ:

- (1) Lubrifiați mai frecvent atunci când este utilizat în apă sărată.
- (2) Aceste elemente ar trebui să fie reparate de către distribuitorul autorizat, cu excepția cazului în care aveți unelte adecvate și sunteți competent din punct de vedere mecanic. Consultați manualul Honda Shop pentru procedurile de service.
- (3) Pentru utilizarea comercială profesională, înregistrați orele de funcționare pentru a determina intervalele de întreținere adecvate.
- (4) Când se operează în apă sărată, turbure sau noroioasă, motorul trebuie clătit cu apă curată după fiecare utilizare.
- (5) La pornire, verificați dacă există sunete neobișnuite ale motorului și dacă apa de răcire curge liber din orificiul de verificare.
- (6) Atunci când există un consum de 1/3 sau mai mult, vă rugăm să schimbați.
- (7) În cazul în care cutia de viteze este operată frecvent de către operator, se recomandă înlocuirea cablului cutiei de viteze după aproximativ trei ani.
- (8) Verificați conducta de combustibil pentru scurgeri, fisuri sau deteriorări. Dacă prezintă scurgeri, fisuri sau deteriorări, duceți-o la distribuitorul autorizat pentru înlocuire înainte de a utiliza motorul exterior.
- (9) Verificați conducta de combustibil pentru scurgeri, fisuri sau deteriorări. Înlocuiți conducta de combustibil dacă există semne de scurgeri, fisuri sau deteriorări.
- (10) Doar pentru tipul cu telecomandă mecanică.

Schimbarea uleiului de motor

Uleiul insuficient sau contaminat de motor afectează în mod negativ durata de viață a pieselor glisante și mobile.

Intervalul de schimbare a uleiului:

20 de ore de funcționare de la data cumpărării sau în prima lună în cazul primei schimbări, apoi la fiecare 100 ore de funcționare sau 6 luni.

Capacitatea rezervorului de ulei:

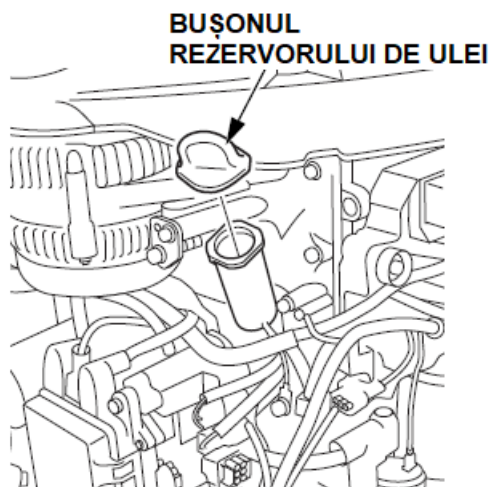
7,6 L (8.0 US qt, 6.7 Imp qt)....atunci când filtrul de ulei nu este înlocuit.

7,8 L (8.2 US qt, 6.9 Imp qt)....atunci când filtrul de ulei este înlocuit.

Ulei recomandat:

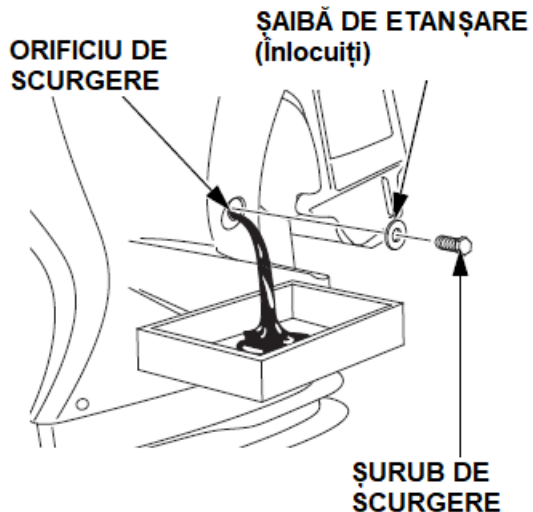
Ulei de motor SAE 10W-30 sau echivalent, categoria de service API SG, SH, SJ sau SL.

Schimbarea uleiului de motor



Scurgeți uleiul în timp ce motorul este încă cald pentru a asigura o scurgere rapidă și completă.

1. Poziționați motorul exterior în poziție verticală și scoateți capacul motorului (vezi pagina 70). Îndepărtați bușonul rezervorului de ulei.



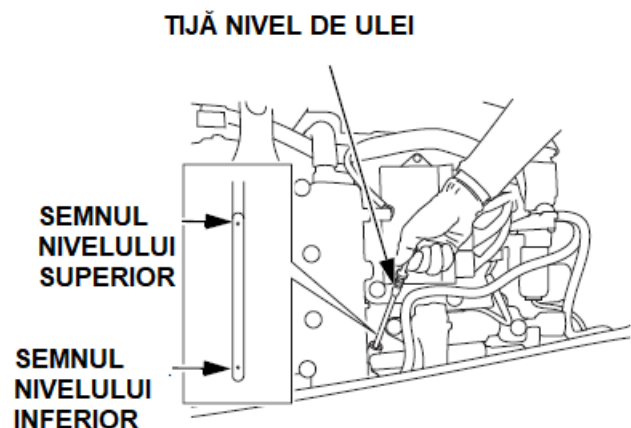
2. Așezați un recipient adecvat sub orificiul de scurgere.

3. Îndepărtați șurubul de scurgere a uleiului de motor și șaiba de etanșare cu ajutorul cheii de 12 mm, și goliți uleiul de motor.

Instalați o nouă șaibă de etanșare și un nou șurub, și strângeți bine șurubul.

CUPLUL DE TORSIUNE:

23 N·m (2,3 kgf·m, 17 lbf·ft)



4. Reumpleți cu ulei recomandat până la marcajul de nivel superior de pe tija de nivel de ulei.
5. Reintroduceți tija de nivel de ulei până la capăt. Reinstalați capacul rezervorului de ulei. Nu strângeți excesiv.

NOTĂ:

Vă rugăm să aruncați uleiul de motor pentru motoare exterioare într-un mod care este compatibil cu mediul înconjurător. Vă sugerăm să îl duceți într-un recipient sigilat la stația de service locală pentru valorificare. Nu îl aruncați în gunoi și nu-l turnați pe jos.

Spălați-vă pe mâini cu apă și săpun după manipularea uleiului uzat.

Întreținerea bujiei de aprindere

Pentru a asigura funcționarea corectă a motorului, bujia de aprindere trebuie să fie corect distanțată și fără depuneri.

⚠ ATENȚIE

Bujia de aprindere se încălzește foarte tare în timpul funcționării și va rămâne fierbinte pentru o perioadă de timp după oprirea motorului. Lăsați motorul să se răcească înainte de a întreține bujia de aprindere.

Interval de verificare-curățare/înlocuire:

După fiecare 100 de ore de funcționare sau la fiecare 6 luni.

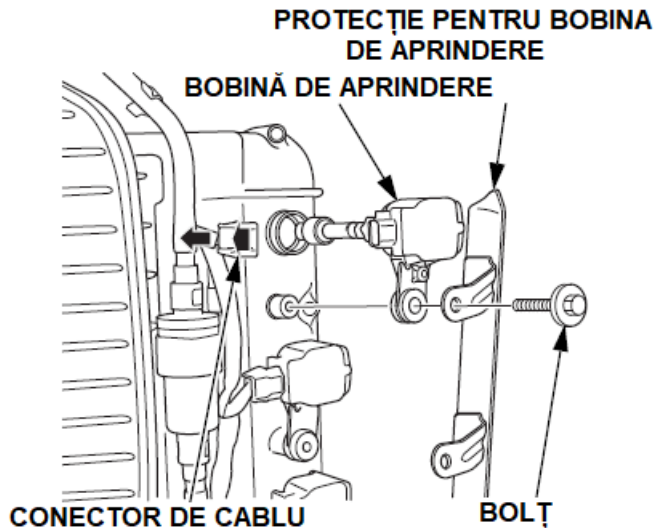
Bujie recomandată:

ZFR6K-11E (NGK)

NOTĂ

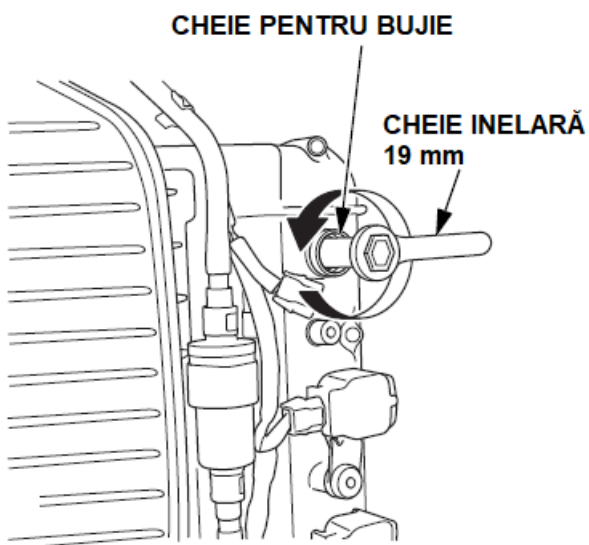
Utilizați numai bujii recomandate sau echivalente. Bujile de aprindere care au un interval de încălzire necorespunzător pot cauza deteriorarea motorului.

1. Deconectați borna negativă (-) a bateriei.
2. Deblocați și scoateți capacul motorului (vezi pagina 70).



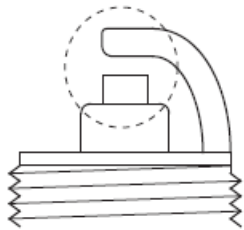
3. Deconectați conectorul de cablu de la bobina de aprindere apăsând pe clapeta de blocare și trăgând de conector. Trageți de mufa de plastic al conectorului, nu de cablu.

4. Folosiți o cheie de 10 mm pentru a scoate toate cele trei șuruburi care fixează bobinele de aprindere, apoi scoateți protecția bobinei de aprindere. Îndepărtați bobina de aprindere trăgând-o ușor în sus. Aveți grijă să nu loviți sau să nu scăpați bobina de aprindere. Înlocuiți bobina de aprindere dacă o scăpați.

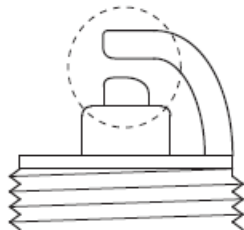


5. Folosiți cheia pentru bujii și cheia inelară de 19 mm pentru a scoate bujiile de aprindere.

Bujie nouă



**Bujie care
necesită înlocuire**

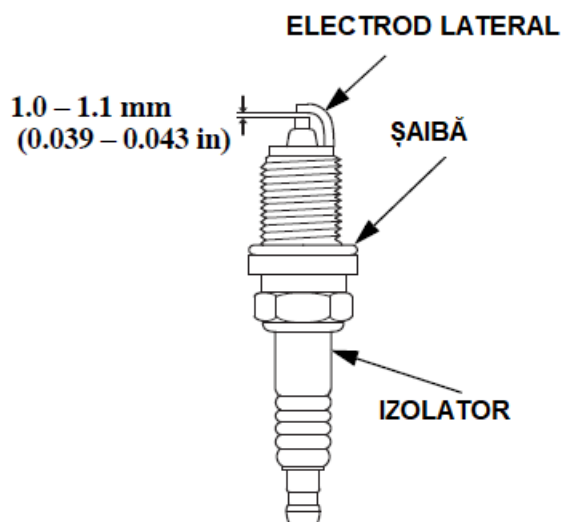


6. Verificați bujiile de aprindere.

(1) În cazul în care electrozii sunt foarte corodate sau murdare de carbon, curățați-le cu o perie de sârmă.

(2) Înlocuiți bujia de aprindere dacă electrodul central este uzat. Bujia de aprindere se poate uza în diferite moduri.

Dacă șaiba de etanșare prezintă semne de uzură sau dacă izolatorii sunt crăpate sau ciobite, înlocuiți bujiile de aprindere.



7. Măsurați distanțele dintre bujii cu ajutorul unui spion. Corectați dacă este necesar, îndoind cu atenție electrodul lateral.

Distanțele trebuie să fie de 1,0 – 1,1 mm (0,039- 0,043 in).

8. Înfiletați bujiile cu mâna pentru a preveni filetarea încrucișată.

9. După ce bujiile sunt așezate, strângeți cu o cheie și mâner pentru bujii pentru a comprima șaibele.

CUPLUL BUJIILOR:

18 N·m (1,8 kgf·m, 13 lbf·ft)

NOTĂ:

Dacă instalați bujii noi, strângeți cu 1/2 de rotație după ce bujiile se așază, pentru a comprima șaibele.

Dacă reinstalați bujii folosite, strângeți cu 1/8 - 1/4 de rotație după ce bujiile se așază, pentru a comprima șaibele.

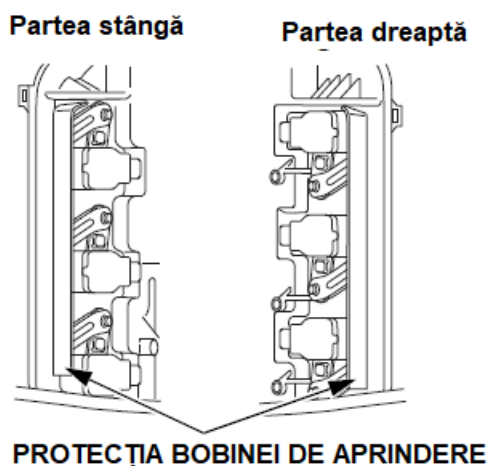
NOTĂ

Bujiile trebuie să fie bine strânse. O bujie strânsă necorespunzător poate deveni foarte fierbinte și poate provoca deteriorarea motorului.

10. Instalați bobina de aprindere și protecția bobinei de aprindere. Reinstalați șuruburile.

NOTĂ:

Verificați partea stângă și partea dreaptă a protecției bobinei de aprindere înainte de a le instala. Dacă instalați partea greșită, bobina de aprindere poate fi deteriorată.



11. Împingeți conectorul de cablu pe bobina de aprindere. Asigurați-vă că se fixează în poziție.

12. Repetați această procedură pentru celelalte cinci bujii de aprindere.

13. Reinstalați capacul motorului.

Bujii de aprindere

<Piese opționale: Bujie de aprindere cu iridiu>

Pentru a asigura funcționarea corectă a motorului, bujia de aprindere trebuie să fie corect distanțată și fără depuneri.

ATENȚIE

Bujia de aprindere se încălzește foarte tare în timpul funcționării și va rămâne fierbinte pentru o perioadă de timp după oprirea motorului. Lăsați motorul să se răcească înainte de a întreține bujia de aprindere.

Interval de verificare/curățare:

După fiecare 200 de ore de funcționare sau anual.

Interval de înlocuire:

După fiecare 400 de ore de funcționare sau 2 ani.

Bujie recomandată:

IZFR6K-11E (NGK)

NOTĂ

Utilizați numai bujii recomandate sau echivalente. Bujii de aprindere care au un interval de încălzire necorespunzător pot cauza deteriorarea motorului.

Procedura de instalare și demontare a bujiilor cu iridiu este aceeași ca și în cazul bujiilor de aprindere standard.

Aceste bujii au un electrod central acoperit cu iridiu. Aveți grijă să respectați următoarele la întreținerea bujiilor cu iridiu.

- Nu curățați bujiile. În cazul în care un electrod este contaminat cu obiecte sau murdărie acumulate, înlocuiți bujia de aprindere cu una nouă. Înainte de curățarea bujiilor cu iridiu consultați cu un distribuitor autorizat de motoare exterioare Honda, cu excepția cazului în care proprietarul are unelte și cunoștințele mecanice necesare.
- Folosiți numai un spion de tip sârmă pentru a verifica distanța dintre bujiile de aprindere, dacă este necesar. Pentru a preveni deteriorarea stratului de iridiu al electrodului central, nu utilizați niciodată un instrument de măsurare "de tip frunză". Distanțele trebuie să fie de 1,0 - 1,1 mm (0,039 - 0,043 inch).
- Nu reglați distanța dintre bujii. Dacă distanța este în afara specificațiilor, înlocuiți bujia cu una nouă.

Lubrifiere

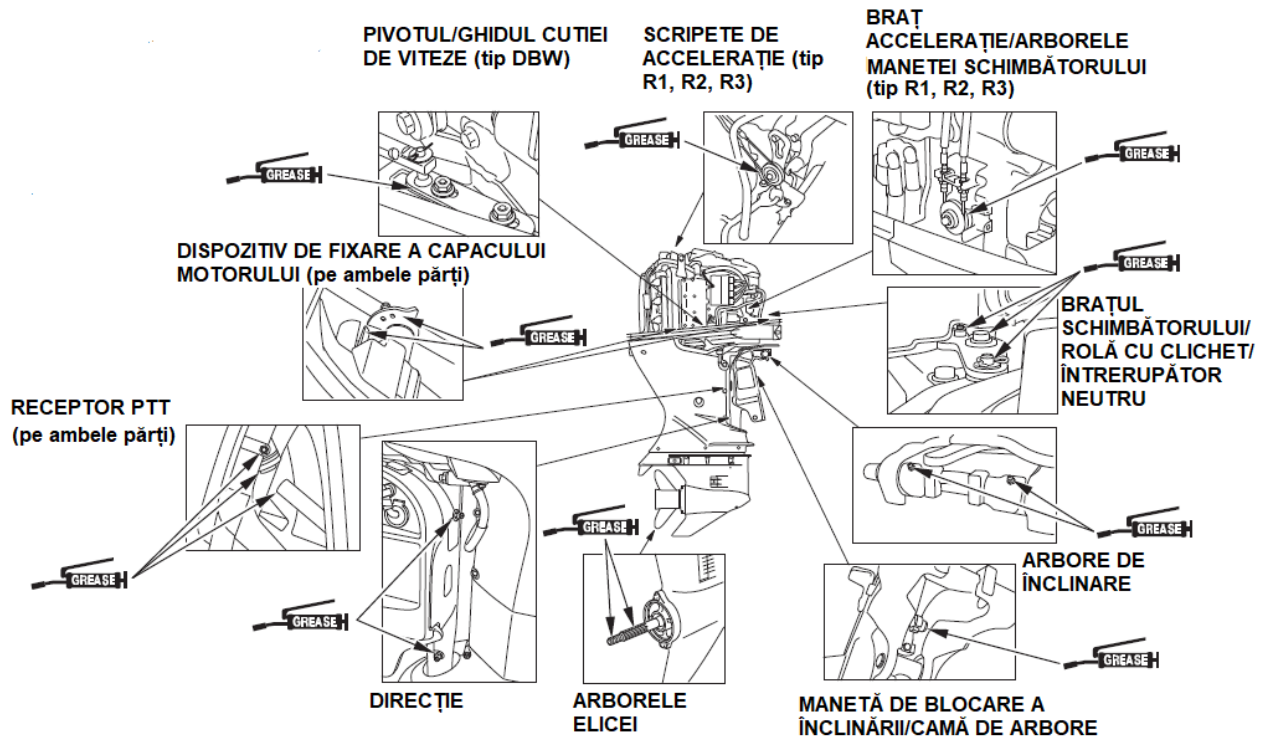
Ștergeți partea exterioară a motorului cu o cârpă înmuiată în ulei. Aplicați unsoare marină anticorozivă pe următoarele piese:

Interval de lubrifiere:

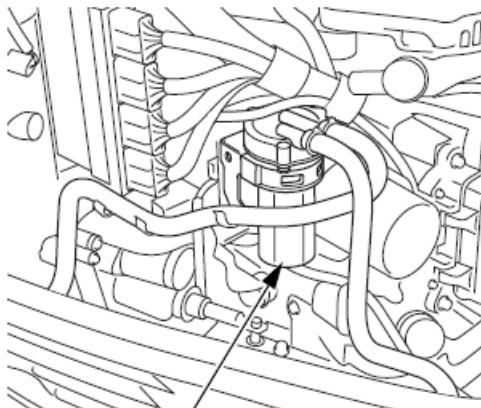
20 de ore de funcționare sau la o lună de la data cumpărării pentru lubrifiere inițială, apoi la fiecare 100 de ore de funcționare sau la 6 luni.

NOTĂ:

- Aplicați ulei anticoroziv pe suprafețele pivotante în cazul în care unsoarea nu poate pătrunde.
- Lubrifiați mai frecvent atunci când motorul este utilizat în apă sărată.



Filtru de combustibil cu separator de apă



**FILTRU DE COMBUSTIBIL
CU SEPARATOR DE APĂ**

Filtrul de combustibil cu separator de apă este situat lângă cutia de joncțiune. Apa sau sedimentele acumulate în filtrul de combustibil cu separator de apă poate cauza pierderea puterii sau o pornire dificilă. Verificați și înlocuiți periodic filtrul de combustibil cu separator de apă. Curățați-l sau consultați un service autorizat de motoare exterioare Honda pentru curățare.

Interval de verificare:

La fiecare 100 de ore de funcționare sau la fiecare 6 luni.

Interval de înlocuire:

La fiecare 400 de ore de funcționare sau după 2 ani.

AVERTIZARE

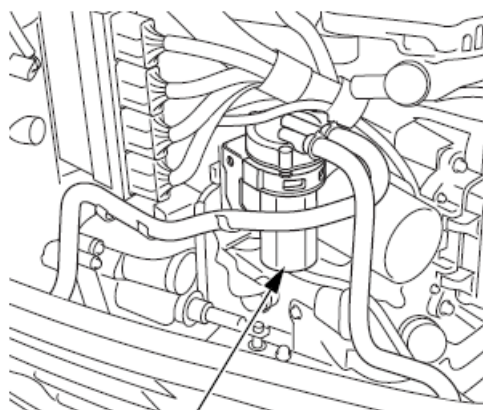
Benzina este extrem de inflamabilă, iar vaporii de benzină pot exploda, provocând vătămări grave sau moartea. Nu fumați și nu lăsați flăcările sau scânteei să pătrundă în zona dumneavoastră de lucru.

- **Lucrați întotdeauna într-o zonă bine ventilată.**
- **Asigurați-vă că orice combustibil drenat din motorul exterior este depozitat într-un recipient sigur.**
- **Aveți grijă să nu vărsați combustibilul atunci când curățați separatorul de apă.**

Combustibilul vărsat sau vaporii de combustibil se pot aprinde. În cazul în care se varsă combustibil, asigurați-vă că zona este uscată înainte de a porni motorul.

NU LĂSAȚI LA ÎNDEMÂNA COPIILOR.

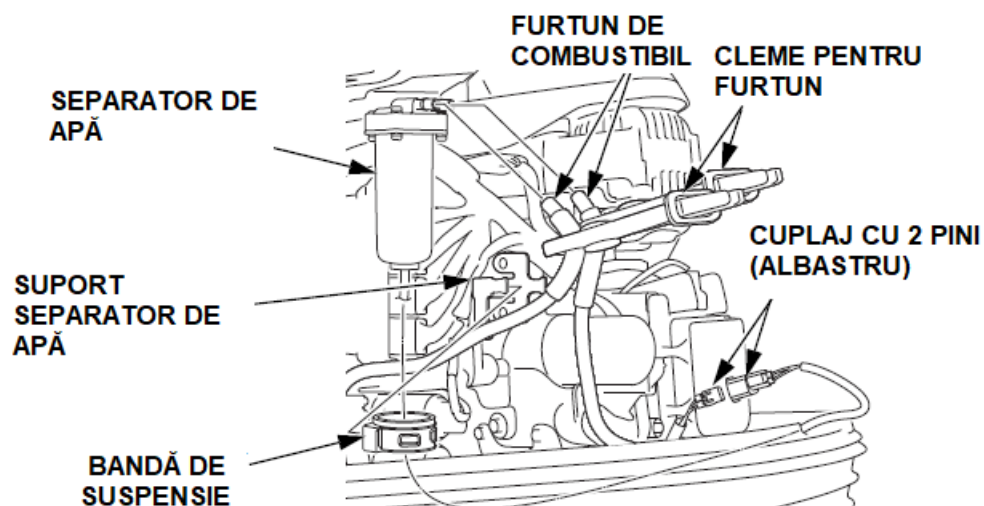
Verificare



**FILTRU DE COMBUSTIBIL
CU SEPARATOR DE APĂ**

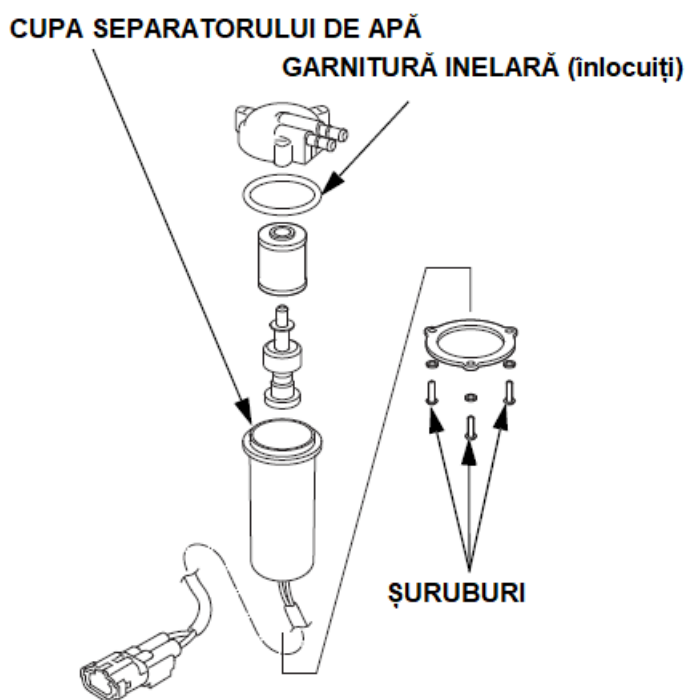
1. Îndepărtați capacul motorului (vezi pagina 70).
 2. Privind prin cupa de filtrare translucidă, verificați filtrul de combustibil cu separator de apă pentru acumulare de apă și înfundare.
- Dacă filtrul de combustibil cu separator de apă este înfundat, consultați pagina 143 pentru a îndepărta și a curăța filtrul.

Dacă rămâne apă în filtrul de combustibil cu separator de apă, consultați pagina 143 pentru a îndepărta cupa de filtrare și goliți apa din interiorul cupei.



<Înlocuire>

1. Îndepărtați capacul motorului (vezi pagina 70).
2. Deconectați cuplajul cu 2 pini (albastru).
3. Îndepărtați banda de suspensie de la suportul filtrului de combustibil cu separator de apă, apoi îndepărtați filtrul de combustibil cu separator de apă.
4. Legați cele două țevi de combustibil cu clemele de prindere a țevelor pentru a împiedica scurgerea combustibilului, și deconectați țevele de combustibil.



5. Îndepărtați cele trei șuruburi care fixează filtrul de combustibil cu separator de apă, evacuați apa sau depunerile din interiorul cupei.

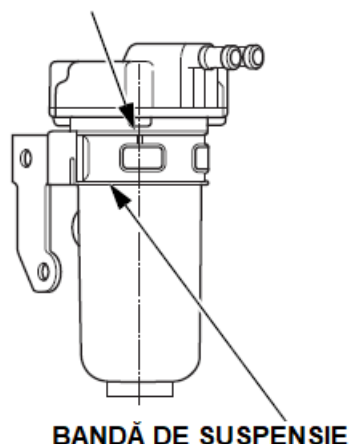
6. Curățați temeinic cupa și înlocuiți cu un filtru de combustibil nou.

7. Remontați separatorul de apă în ordinea inversă celei de demontare. Folosiți o garnitură inelară nouă.

CUPLU DE STRÂNGERE:

3,4 N-m (0.34 kgf-m, 2.5 lbs-ft).

SEMN DE ALINIERE



8. Aliniați semnul de aliniere așa cum se arată în figură, când instalați banda de suspensie pe filtrul de combustibil cu separator de apă.

9. Amorsați motorul cu ajutorul pompiței de amorsare (vezi pagina 81). Verificați dacă există scurgeri de combustibil. Reparați orice scurgeri de combustibil dacă este necesar.

NOTĂ:

Dacă se aude indicatorul sonor, înseamnă că acumularea de apă sau depunerile cauzează excesul de apă sau sedimente acumulate în filtrul de combustibil; verificați rezervorul de combustibil. Curățați rezervorul de combustibil, dacă este necesar.

SISTEMUL DE CONTROL AL EMISIILOR

Procesul de ardere produce monoxid de carbon și hidrocarburi.

Controlul hidrocarburilor este foarte important, deoarece în anumite condiții condiții, acestea reacționează pentru a forma smog fotochimic atunci când sunt supuse la lumina soarelui. Monoxidul de carbon nu reacționează în același mod, dar este toxic.

Probleme care pot afecta emisiile motorului exterior:

Dacă aveți cunoștință de oricare dintre următoarele simptome, cereți verificarea și repararea motorului exterior de către distribuitorul dumneavoastră autorizat:

1. Pornire greoaie sau oprire după pornire

2. Ralanti neregulat
3. Rateuri sau reaprindere în timpul accelerării.
4. Performanță (manevrabilitate) slabă și economie de combustibil redusă.

Baterie

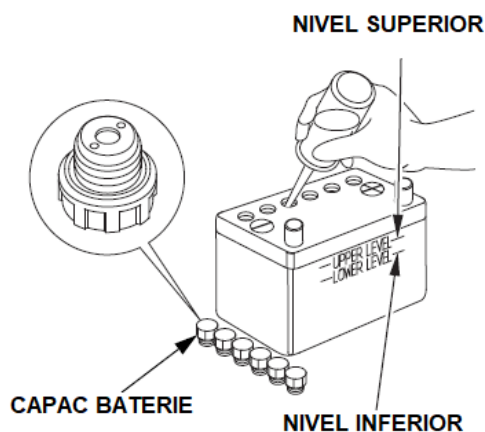
NOTĂ

Manipularea bateriei diferă în funcție de tipul de baterie, iar instrucțiunile descrise mai jos ar putea să nu fie aplicabile la bateria motorului dvs. exterior. Consultați instrucțiunile producătorului bateriei.

⚠ ATENȚIE

Bateriile produc gaze explozive: Dacă se aprinde, explozia poate provoca vătămări grave sau orbire. Asigurați ventilație adecvată atunci când încărcați bateria.

- **PERICOL CHIMIC:** Electroliții din baterie conțin acid sulfuric. Contactul cu ochii sau cu pielea, chiar și prin îmbrăcăminte, poate provoca arsuri grave. Purtați mască de protecție și îmbrăcăminte de protecție.
- Țineți la distanță flăcările și scântelele, și nu fumați în zonă.
ANTIDOT: Dacă electrolitul intră în ochi, spălați bine cu apă caldă timp de cel puțin 15 minute și apelați imediat la un medic.
- **OTRAVĂ:** Electrolitul este otravă.
ANTIDOT:
 - Extern: Spălați bine cu apă.
 - Intern: Beți o cantitate mare de apă sau lapte.
Urmați cu lapte de magnezie sau ulei vegetal și apelați imediat la un medic.
- **A NU SE LĂSA LA ÎNDEMÂNA COPIILOR.**



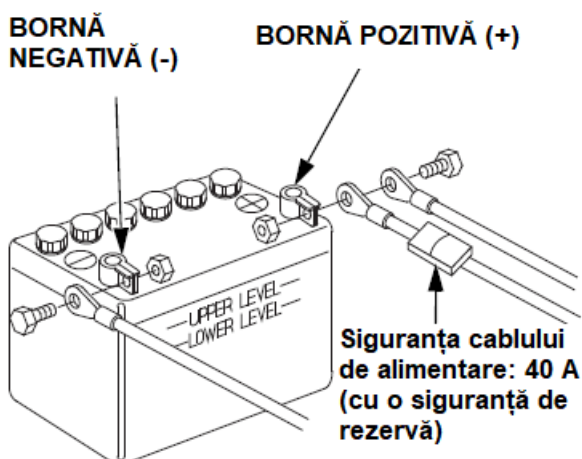
<Nivelul lichidului de baterie>

Verificați dacă lichidul bateriei este între nivelul superior și cel inferior, și verificați orificiul de aerisire din capacele bateriei pentru a verifica dacă este înfundat.

În cazul în care lichidul bateriei este aproape sau sub nivelul inferior, adăugați apă distilată până la nivelul superior.

<Curățarea bateriei>

1. Deconectați cablul bateriei de la borna negativă a bateriei (-), apoi de la borna pozitivă (+) a bateriei.
2. Scoateți bateria și curățați bornele și cablul bateriei cu o perie de sârmă sau cu hârtie abrazivă (șmirghel).
Curățați bateria cu o soluție de bicarbonat de sodiu și apă caldă, având grijă ca soluția sau apa să nu ajungă în celulele bateriei. Uscați bine bateria.



3. Conectați cablul pozitiv (+) al bateriei la borna pozitivă (+) a bateriei, apoi cablul negativ (-) al bateriei la borna negativă (-) a bateriei. Strângeți bine șuruburile și piulițele. Acoperiți bornele bateriei cu unsoare.

⚠ ATENȚIE

Când deconectați cablul bateriei, asigurați-vă că deconectați mai întâi de la borna negativă (-) a bateriei. Pentru a-l conecta, conectați-l mai întâi la borna pozitivă (+), apoi la borna negativă (-). Nu deconectați/conectați niciodată cablul bateriei în ordine inversă, pentru a nu provoca un scurtcircuit atunci când o unealtă intră în contact cu bornele.

Siguranță

Înainte de a înlocui siguranța, verificați curentul nominal al accesoriilor electrice și asigurați-vă că nu există anomalii.

⚠ ATENȚIE

- **Nu folosiți niciodată o siguranță cu o altă capacitate nominală decât cea specificată. În caz contrar poate rezulta deteriorări grave ale sistemului electric sau incendiu.**

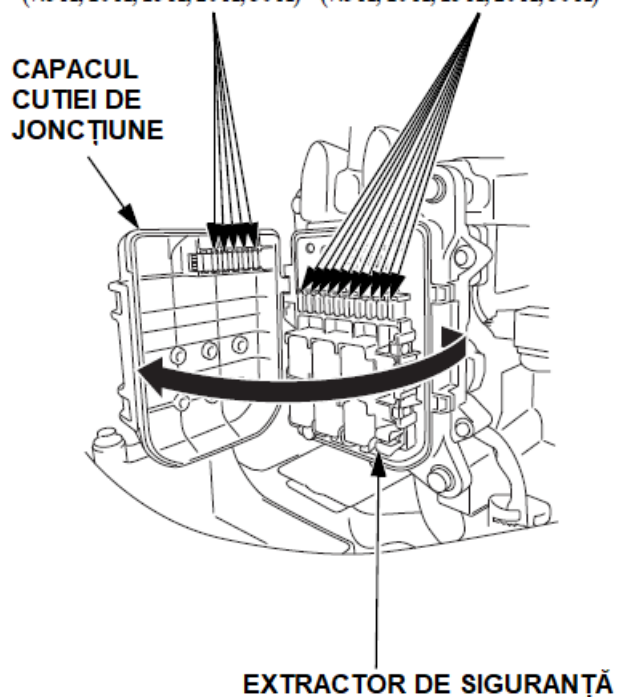
- Deconectați cablul bateriei de la borna negativă (-) a bateriei înainte de a înlocui siguranța. În caz contrar, se poate produce un scurtcircuit.

NOTĂ

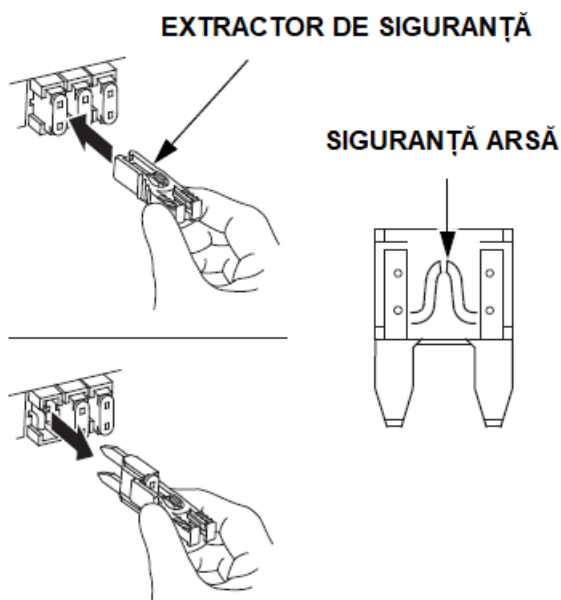
În cazul în care siguranța este arsă, verificați cauza, apoi înlocuiți siguranța cu o siguranță de rezervă cu aceeași capacitate nominală. Dacă nu se găsește cauza, siguranța se poate arde din nou.

<Înlocuire>

SIGURANȚE DE REZERVĂ (7.5 A, 10 A, 15 A, 20 A, 30 A) **SIGURANȚE PRINCIPALE** (7.5 A, 10 A, 15 A, 20 A, 30 A)



1. Opriți motorul.
2. Deconectați bateria (vezi pagina 146).
3. Scoateți capacul motorului (vezi pagina 70).
4. Deschideți capacul cutiei de joncțiune.



5. Scoateți vechea siguranță din clemă cu extractorul de siguranțe furnizat în cutia de siguranțe.
6. Împingeți o siguranță nouă în clemă.

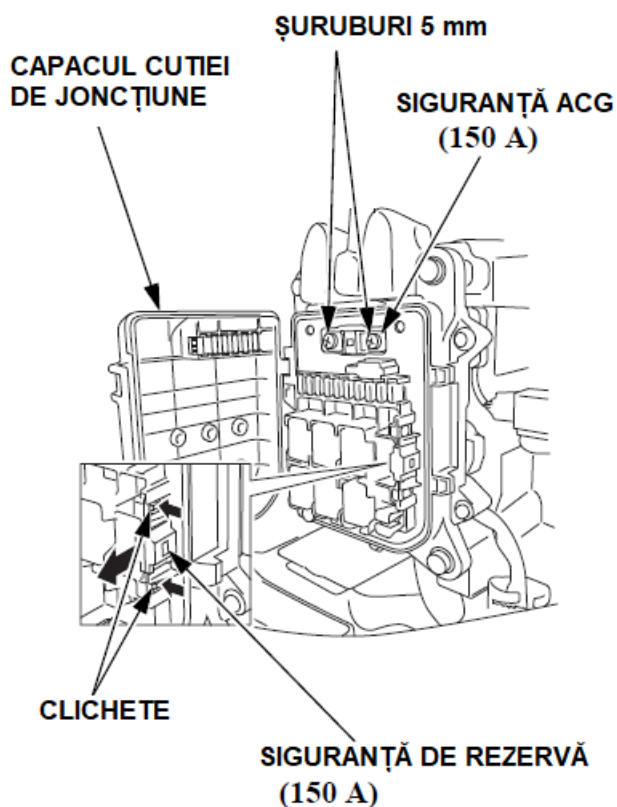
Tip cu cablu mecanic

Nr. siguranță	Putere nominală	Componentă(e) sau circuit(e) protejat(e)
1	150 A	ACG, Baterie
4	30 A	SOLENOID DE PORNIRE ȘI RELEE ÎN CUTIA DE JONCȚIUNE
5	10 A	Releul comutatorului de înclinare, indicator sonor de avertizare, indicator, contor
8	10 A	Pompă de combustibil (pe partea de presiune înaltă)
9	15 A	Injector, ECU
10	10 A	DLC, Pompă de combustibil (pe partea de presiune scăzută)
11	15 A	PTC

Tip DBW

Nr. siguranță	Putere nominală	Componentă(e) sau circuit(e) protejat(e)
1	150 A	ACG, Baterie
2	20 A	MASĂ (Principală)
3	7,5 A	Accesoriu 12 V
4	30 A	SOLENOID DE PORNIRE ȘI RELEE ÎN CUTIA DE JONCȚIUNE
5	7,5 A	SISTEM DE TELECOMANDĂ
6	30 A	ACTUATOR SCHIMBARE DE VITEZE
7	15 A	CORP CUPLAJ TRANSMISIE
8	10 A	Pompă de combustibil (pe partea de presiune înaltă)
9	15 A	Injector, ECU
10	10 A	DLC, Pompă de combustibil (pe partea de presiune scăzută)
11	15 A	PTC

Siguranță ACG



O siguranță de rezervă este amplasată pe cutia de joncțiune. Apăsăți cele două clichete și trageți afară siguranța de rezervă.

1. Opriți motorul.
2. Deconectați bateria (vezi pagina 146).
3. Scoateți capacul motorului (vezi pagina 70).
4. Deschideți capacul cutiei de joncțiune.
5. Scoateți vechea siguranță prin îndepărtarea celor două șuruburi de 5 mm.
6. Instalați o nouă siguranță prin strângerea celor două șuruburi de 5 mm.
7. După ce ați terminat înlocuirea, închideți capacul cutiei de joncțiune.

Cablu de alimentare:

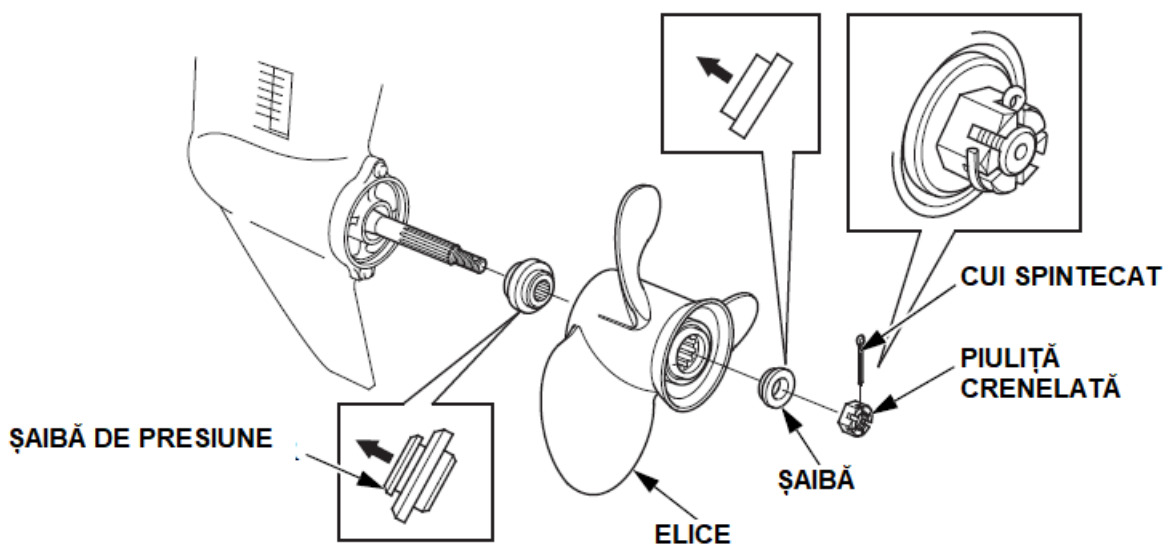
1. Opriți motorul.
2. Deconectați cablul bateriei și cablul de alimentare.
3. Deschideți capacul siguranței.
4. Scoateți vechea siguranță din clemă cu extractorul de siguranțe furnizat în cutia de siguranțe.
5. Împingeți o siguranță nouă (40 A) în clemă.
6. Închideți capacul siguranței.

Elice

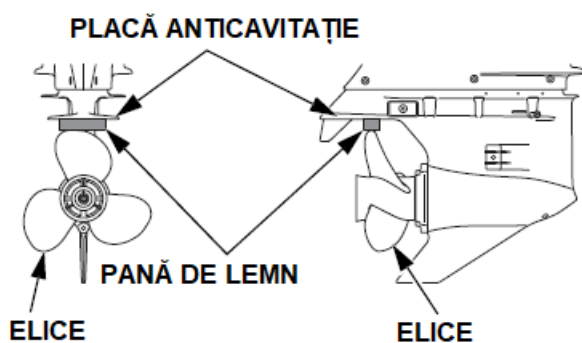
În cazul în care elicea este deteriorată de lovirea unei pietre sau a unui alt obstacol, înlocuiți elicea după cum urmează:

⚠️ AVERTIZARE

- Înainte de a înlocui elicea, îndepărtați clema întrerupătorului de oprire de urgență de la întrerupătorul de oprire de urgență pentru a preveni o pornire accidentală a motorului în timpul înlocuirii elicei.
- Paletel elicei pot avea muchii ascuțite, de aceea vă recomandăm să purtați mănuși groși pentru a vă proteja mâinile.



Când înlocuiți elicea, puneți o pană de lemn adecvată între elicea și placa de anticavitație pentru a împiedica rotația elicei.



Înlocuire

1. Îndepărtați cuiul spintecat, apoi scoateți piulița crenelată de 18 mm, șaiba, elicea și șaiba de presiune.
2. Instalați noua elice în secvența inversă față de cea de demontare.
3. Strângeți piulița cu mâna mai întâi până când elicea nu mai are joc.
4. Strângeți piulița crenelată din nou cu o unealtă. (Rețineți că această unealtă nu este inclusă în uneltele care se livrează împreună cu motorul exterior).

CUPLUL DE TORSIUNE:

56 N·m (5,7 kgf·m, 41 lbf·ft)

5. Apoi, strângeți piulița crenelată din nou cu o unealtă până când prima canelură din piulița crenelată se aliniază cu gaura cuiului spintecat. Nu strângeți peste prima aliniere a canelurii piuliței crenelate și gaura cuiului spintecat.

LIMITA SUPERIOARĂ A CUPLULUI DE TORSIUNE:

128 N·m (13 kgf·m, 94 lbf·ft)

6. Asigurați-vă că înlocuiți cuiul spintecat cu unul nou.

NOTĂ:

- Nu strângeți piulița crenelată peste limita superioară a cuplului de torsiune, în caz contrar elicea și arborele pot fi deteriorate.
- Instalați șaiba de presiune cu partea canelată spre carcasa angrenajului.
- Folosiți un cui spintecat original Honda și îndoțiți capetele cuiului așa cum se arată.

Verificare după operare

1. Opriți motorul și scoateți capacul motorului (vezi pagina 70).
2. Verificați scurgerile de apă de răcire din motor.

Motor exterior scufundat

Un motor exterior scufundat trebuie să fie reparat imediat după ce este recuperat din apă, pentru a minimiza coroziunea.

În cazul în care există un distribuitor de motor exterior Honda în apropiere, duceți motorul exterior imediat pentru verificare. Dacă vă aflați departe de un distribuitor, procedați după cum urmează:

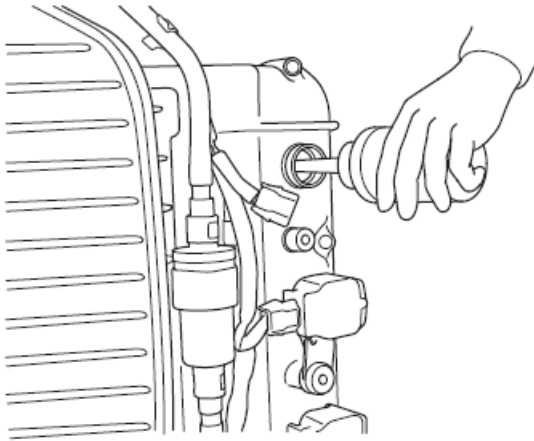
1. Îndepărtați capacul motorului (vezi pagina 70) și clătiți motorul exterior cu apă proaspătă pentru a îndepărta apa sărată, nisipul, noroi, etc.

NOTĂ

Dacă motorul exterior era în funcțiune când s-a scufundat, este posibil să existe deteriorări mecanice, cum ar fi tije de legătură îndoite. Dacă motorul se blochează atunci când este acționat, nu încercați să porniți motorul exterior până când acesta nu a fost reparat.

2. Schimbați uleiul de motor (vezi pagina 135).

3. Scoateți bujiile de aprindere (vezi pagina 136). Acționați demarorul pentru a expulza apa din cilindrii motorului.



4. Turnați o linguriță de ulei de motor în fiecare gaură de bujie pentru a lubrifia interiorul cilindrilor. Reinstalați bujiile.

5. Instalați capacul motorului și fixați bine maneta de fixare (vezi pagina 70).

6. Încercați să porniți motorul.

- Dacă motorul nu reușește să pornească, scoateți bujiile de aprindere, curățați și uscați electrozii, apoi reinstalați bujiile și încercați să porniți motorul din nou.

- Dacă a fost apă în carterul motorului, sau uleiul de motor folosit prezintă semne de contaminare cu apă, a doua schimbare a uleiului de motor ar trebui să fie efectuată după ce motorul a funcționat timp de 1/2 oră.

- În cazul în care motorul pornește și nu sunt evidente deteriorări mecanice, continuați să rulați motorul timp de 1/2 oră sau mai mult (asigurați-vă că nivelul apei este de cel puțin 100 mm (4 in) deasupra plăcii de anticavitație).

7. Duceți motorul exterior cât mai curând posibil la un atelier de reparații pentru motoare exterioare pentru verificare și service.

13. DEPOZITARE

Pentru o durată de viață mai lungă a motorului exterior, solicitați repararea motorului exterior de către un service autorizat de motoare exterioare înainte de depozitare.

Cu toate acestea, următoarele proceduri pot fi efectuate de dumneavoastră cu un minim de unelte.

Combustibil

NOTĂ:

Benzina se strică foarte repede în funcție de factori precum expunerea la lumină, temperatură și timpul. În cel mai rău caz, benzina poate fi contaminată în decurs de 30 de zile. Utilizarea benzinei contaminate poate deteriora grav motorul (carburator înfundat, supapă blocată). O astfel de deteriorare datorată combustibilului stricat nu este inclusă în garanție.

Pentru a evita acest lucru, vă rugăm să respectați cu strictețe aceste recomandări:

- Utilizați numai benzina specificată (vezi pagina 74).
- Utilizați benzină proaspătă și curată.
- Pentru a încetini deteriorarea, păstrați benzina într-un recipient de combustibil certificat.
- În cazul unei depozitări îndelungate (mai mult de 30 de zile), goliți rezervorul de combustibil și separatorul de vapori.

Golirea separatorului de vapori

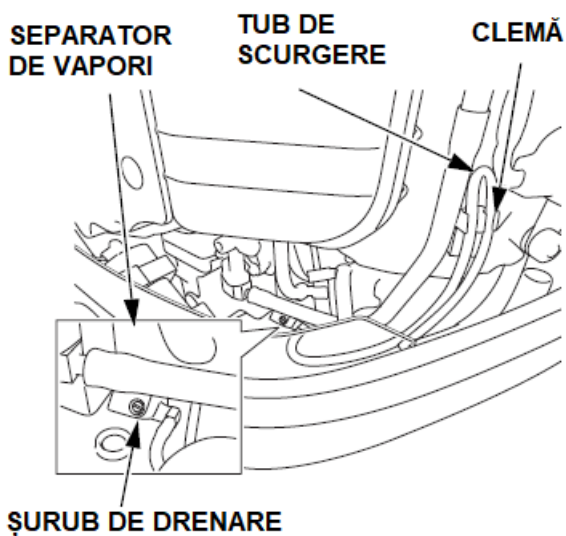
ATENȚIE

Benzina este extrem de inflamabilă, iar vaporii de benzină pot exploda, provocând vătămări grave sau moartea. Nu fumați și nu lăsați flăcările sau scântei să pătrundă în zona dumneavoastră de lucru.

- Lucrați întotdeauna într-o zonă bine ventilată.
- Asigurați-vă că orice combustibil drenat din motorul exterior este depozitat într-un recipient sigur.
- Aveți grijă să nu vărsați combustibilul atunci când curățați separatorul de apă.

Combustibilul vărsat sau vaporii de combustibil se pot aprinde. În cazul în care se varsă combustibil, asigurați-vă că zona este uscată înainte de a porni motorul.

NU LĂSAȚI LA ÎNDEMÂNA COPIILOR.



1. Decuplați tubul de scurgere de la clema din partea stângă jos a capacului.
2. Așezați capătul tubului spre exteriorul carcasei inferioare a motorului.
3. Slăbiți șurubul de drenare al separatorului de vapori cu ajutorul unei șurubelnițe cu vârf plat.
4. Înclinați în sus motorul exterior.
5. Înclinați în jos motorul exterior și goliți separatorul de vapori.
6. După ce ați golit complet, strângeți bine șurubul de scurgere.
7. Prindeți tubul de scurgere pe capac.

Depozitarea bateriei

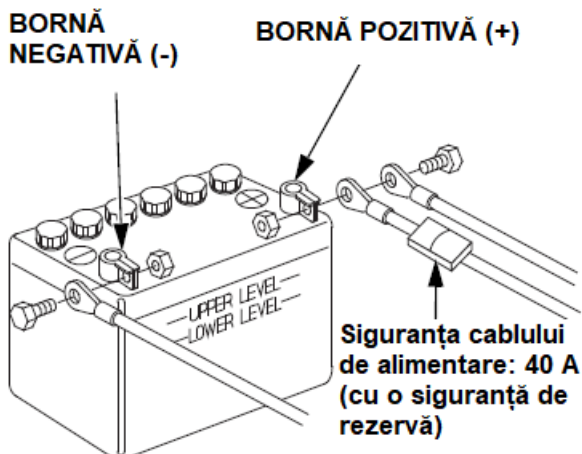
NOTĂ

Manipularea bateriei diferă în funcție de tipul de baterie și instrucțiunile descrise mai jos ar putea să nu fie aplicabile la bateria motorului dvs. exterior. Consultați instrucțiunile producătorului bateriei.

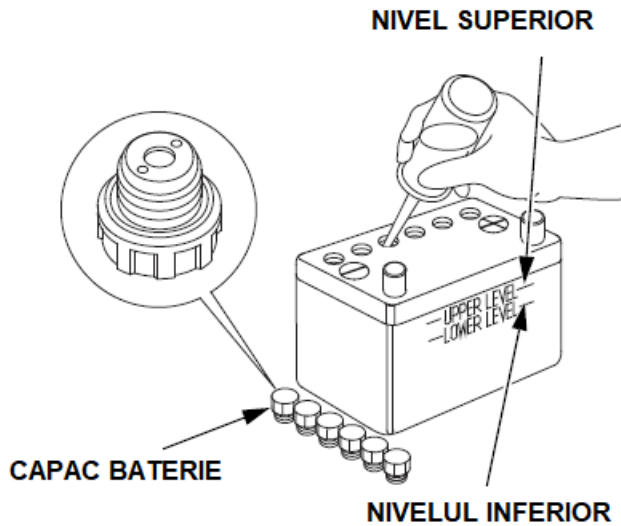
⚠ ATENȚIE

Bateriile produc gaze explozive: Dacă se aprinde, explozia poate provoca vătămări grave sau orbire. Asigurați ventilație adecvată atunci când încărcați bateria.

- **PERICOL CHIMIC:** Electroliții din baterie conțin acid sulfuric. Contactul cu ochii sau cu pielea, chiar și prin îmbrăcăminte, poate provoca arsuri grave. Purtați mască de protecție și îmbrăcăminte de protecție.
- Țineți la distanță flăcările și scânteele, și nu fumați în zonă.
ANTIDOT: Dacă electrolițul intră în ochi, spălați bine cu apă caldă timp de cel puțin 15 minute și apelați imediat la un medic.
- **OTRAVĂ:** Electrolițul este otravă.
ANTIDOT:
 - Extern: Spălați bine cu apă.
 - Intern: Beți o cantitate mare de apă sau lapte.
Urmați cu lapte de magnezie sau ulei vegetal și apelați imediat la un medic.
- **A NU SE LĂSA LA ÎNDEMÂNA COPIILOR!**



1. Deconectați cablul bateriei de la borna negativă (-) a bateriei, apoi de la borna pozitivă (+) a bateriei.
2. Scoateți bateria și curățați bornele și cablul bateriei cu o perie de sârmă sau cu hârtie abrazivă (șmirghel).
Curățați bateria cu o soluție de bicarbonat de sodiu și apă caldă, având grijă ca soluția sau apa să nu ajungă în celulele bateriei. Uscați bine bateria.

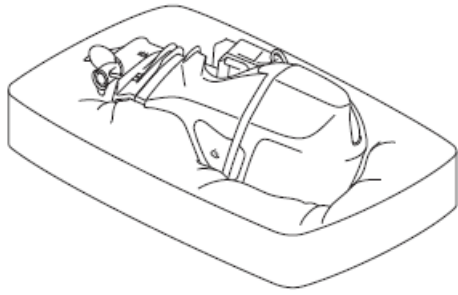


3. Umpleți bateria cu apă distilată până la linia de nivel superior. Niciodată nu umpleți excesiv bateria.
4. Depozitați bateria pe o suprafață plană într-un loc răcoros, uscat și bine ventilat, ferit de lumina directă a soarelui.
5. O dată pe lună, verificați gravitatea specifică a electrolitului și reîncărcați dacă este necesar pentru a prelungi durata de viață a bateriei.

Poziția motorului exterior



Transportați și depozitați motorul exterior fie pe verticală, fie orizontal, așa cum se arată mai sus. Atașați placa de montare a motorului la suport și fixați motorul exterior cu șuruburi și piulițe. Depozitați motorul exterior într-un loc bine ventilat, ferit de lumina directă a soarelui și umiditate.



⚠ ATENȚIE

Nu așezați motorul exterior pe o parte în timpul unei perioade îndelungate de depozitare. Dacă sunteți obligat să așezați motorul exterior pe partea laterală, scurgeți uleiul de motor, protejați motorul exterior prin înfășurarea acestuia cu material din uretan sau cu pătură, așa cum se arată în figura de mai sus.

14. ELIMINARE

Pentru a proteja mediul înconjurător, nu aruncați în mod neglijent acest produs, bateria, uleiul de motor etc. la deșeuri. Respectați legile și reglementările locale sau consultați-vă cu distribuitorul dvs. Honda pentru eliminare.

15. DEPISTAREA DEFECȚIUNILOR

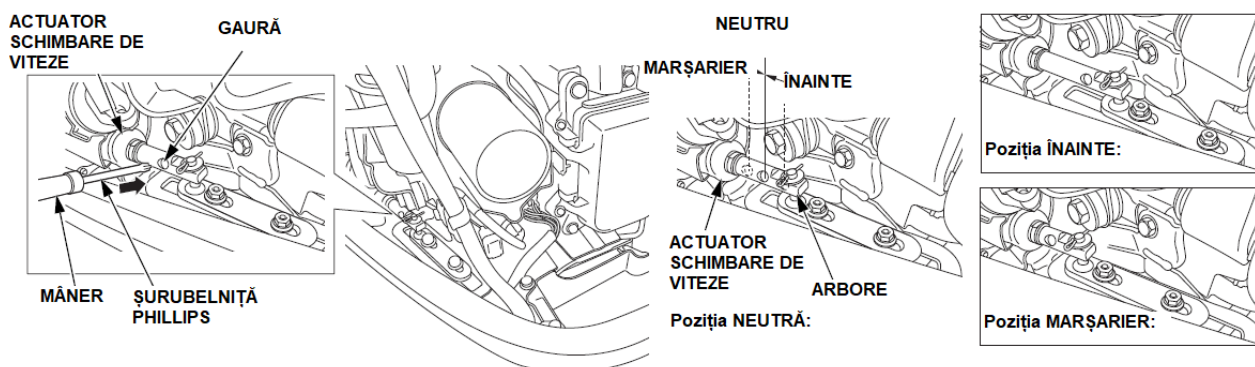
SISTEMUL DE AVERTIZARE SE APRINDE

SIMPTOM	CAUZĂ POSIBILĂ	REZOLVARE
<p>Sistemul de avertizare a supraîncălzirii se activează:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Indicatorul de supraîncălzire se aprinde. - Sună avertizorul de supraîncălzire. - Turația motorului scade și motorul se oprește. - Turația motorului nu poate fi mărită prin deschiderea accelerației. - Motorul se oprește în 20 de secunde după ce viteza motorului este limitată. 	Orificiul de admisie a apei de răcire înfundat.	Curățați orificiul de admisie a apei de răcire.
	Bujiile de aprindere au un interval de căldură necorespunzător	Înlocuiți bujie de aprindere (pag. 136)
	<ul style="list-style-type: none"> - Pompă de apă defectă. - Termostat înfundat. - Termostat defect. - Conducta de apă de răcire înfundată. - Gazele de eșapament invadează sistemul de răcire. 	Consultați distribuitorul autorizat de motoare exterioare Honda.
<p>Sistemul de avertizare a presiunii uleiului se aprinde:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Indicatorul de presiune a uleiului nu se aprinde. - Sună indicatorul sonor de avertizare a presiunii uleiului. - Viteza motorului scade. - Viteza motorului nu poate fi mărită prin deschiderea accelerației. 	Lipsa uleiului de motor	Adăugați ulei de motor la nivelul specificat (vezi pagina 73).
	Se utilizează ulei de motor necorespunzător	Schimbați uleiul de motor (vezi pagina 135).
<p>Sistemul de avertizare a separatorului de apă se aprinde:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Sună indicatorul sonor de avertizare a separatorului de apă 	Apa se acumulează în separatorul de apă.	Curățați separatorul de apă (vezi pagina 142). Verificați rezervorul de combustibil și conducta de combustibil pentru acumularea de apă. Dacă indicatorul sonor sună din nou, consultați distribuitorul autorizat pentru motoare exterioare Honda.
<p>Sistemul de avertizare PGM-FI se activează:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Indicatorul PGM-FI se aprinde. - Indicatorul sonor de avertizare PGM-FI sună intermitent 	Sistemul de avertizare PGM-FI este defect.	Consultați distribuitorul autorizat pentru motoare exterioare Honda.
<p>Sistemul de avertizare ACG se activează:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Indicatorul ACG se aprinde. - Indicatorul sonor de avertizare ACG sună intermitent 	Tensiunea bateriei este prea mare sau prea mică.	Verificați bateria (vezi pagina 145).
	ACG defect.	Consultați distribuitorul autorizat pentru motoare exterioare Honda.

Schimbarea de urgență a treptelor de viteză (pentru tipul DBW)

Dacă nu se poate schimba treapta de viteză, efectuați operațiunea de schimbare manuală a treptelor de viteză în conformitate cu următoarele proceduri și reveniți în port la turația posibilă a motorului.

1. Cuplați maneta telecomenzii în poziția NEUTRU (vezi paginile 23-24).
2. Opriți motorul (vezi pagina 120).
3. Scoateți capacul motorului (vezi pagina 70).
4. Treceți treapta de viteză în poziția neutră introducând șurubelnița Phillips cu mânerul din trusa de scule (vezi pagina 131) în orificiul de acționare al schimbătorului de viteze și acționați arborele.



5. Porniți motorul (vezi pagina 81).
 6. Schimbați treapta de viteză în "F" (înainte) sau "R" (marșarier) prin mișcarea arborelui dispozitivului de acționare a schimbătorului de viteze cu ajutorul șurubelniței Phillips cu mânerul furnizat în trusa de scule.
- După revenirea în port, opriți motorul și ancorați ambarcațiunea.

16. SPECIFICAȚII

MODEL	BF175D		
Cod descriere	BBSJ		
Tip	XD	XCD	UD
Lungime totală	948 mm (37.3 in)		
Lățime totală	660 mm (26.0 in)		
Înălțime totală	1916 mm (75.4 in)	2043 mm (80.4 in)	
Înălțimea traversei (când unghiul traversei este la 12°)	635 mm (25.0 in)		762 mm (30.0 in)
Masa uscată (greutate)*	285 kg (628 lbs)	286 kg (631 lbs)	290 kg (639 lbs)
Putere nominală	128,7 kW (175 PS)		
Intervalul maxim de acelerație	5000 – 6000 min ⁻¹ (rpm)		
Tip motor	4 timpi, cu arbore cu came în cap, în linie cu 6 cilindri (V6)		
Capacitate cilindrică	3583 cm ³ (218.6 cu-in)		
Distanță bujie aprindere	1.0 – 1.1 mm (0.039 – 0.043 in)		
Sistem de direcție cu telecomandă	Montat pe motor		
Sistem de pornire	Demaror electric		
Sistem de aprindere	Baterie cu tranzistor complet		
Sistem de lubrifiere	Lubrifiere prin presiune a pompei trohoide		
Ulei specificat	Motor: Standard API (SG, SH, SJ, SL) SAE 10W-30 Cutie de viteze: Standard API (GL-4) Ulei angrenaj hipoid SAE 90		
Capacitate rezervor ulei	Motor: 7,6 L (8.0 US qt, 6.7 Imp qt) fără schimbarea filtrului de ulei 7,8 L (8.2 US qt, 6.9 Imp qt) cu schimbarea filtrului de ulei Cutia de viteze: 1,47 L (1.55 US qt, 1.29 Imp qt)		
Ieșire DC	12 V – 60 A		
Sistem de răcire	Răcire cu apă cu termostat		
Sistem de evacuare	Evacuare subacvatică		
Bujii de aprindere	ZFR6K-11E (NGK)		
Pompă combustibil	Tip electromagnetic		
Combustibil	Benzină fără plumb pentru autovehicule (cu cifră octanică de cercetare 91, cifră octanică la pompă 86 sau mai mare)		
Schimbător de viteze	Înainte-neutru-marșarier (Cuplaj dințat)		
Unghiul de direcție	30° dreapta și stânga		
Unghiul de asietă	de la -4° până la 16° (când unghiul traversei este la 12°)		
Unghi de înclinare	68° (când unghiul traversei este la 12°)		

* Fără cablu de baterie, cu elice

Puterea motoarelor exterioare Honda este evaluată în conformitate cu ISO8665 (ieșirea arborelui elicei).

MODEL	BF200D				
Cod descriere	BBRJ				
Tip	LR	LD	XR	XD XCR	XCD
Lungime totală	948 mm (37.3 in)				
Lăţime totală	660 mm (26.0 in)				
Înălţime totală	1789 mm (70.4 in)			1916 mm (75.4 in)	
Înălţimea traversei (când unghiul traversei este la 12°)	508 mm (20.0 in)			635 mm (25.0 in)	
Masa uscată (greutate)*	279 kg (615 lbs)	280 kg (617 lbs)	284 kg (626 lbs)	285 kg (628 lbs)	286 kg (631 lbs)
Putere nominală	147,1 kW (200 PS)				
Intervalul maxim de acceleeraţie	5000 – 6000 min ⁻¹ (rpm)				
Tip motor	4 timpi, cu arbore cu came în cap, în linie cu 6 cilindri (V6)				
Capacitate cilindrică	3583 cm ³ (218.6 cu-in)				
Distanţă bujie aprindere	1.0 – 1.1 mm (0.039 – 0.043 in)				
Sistem de direcţie cu telecomandă	Montat pe motor				
Sistem de pornire	Demaror electric				
Sistem de aprindere	Baterie cu tranzistor complet				
Sistem de lubrifiere	Lubrifiere prin presiune a pompei trohoide				
Ulei specificat	Motor: Standard API (SG, SH, SJ, SL) SAE 10W-30 Cutie de viteze: Standard API (GL-4) Ulei angrenaj hipoid SAE 90				
Capacitate rezervor ulei	Motor: 7,6 L (8.0 US qt, 6.7 Imp qt) fără schimbarea filtrului de ulei 7,8 L (8.2 US qt, 6.9 Imp qt) cu schimbarea filtrului de ulei Cutia de viteze: 1,47 L (1.55 US qt, 1.29 Imp qt)				
Ieşire DC	12 V – 60 A				
Sistem de răcire	Răcire cu apă cu termostat				
Sistem de evacuare	Evacuare subacvatică				
Bujii de aprindere	ZFR6K-11E (NGK) IZFR6K-11E (NGK)				
Pompă combustibil	Tip electromagnetic				
Combustibil	Benzină fără plumb pentru autovehicule (cu cifră octanică de cercetare 91, cifră octanică la pompă 86 sau mai mare)				
Schimbător de viteze	Înainte-neutru-marşarier (Cuplaj dinţat)				
Unghiul de direcţie	30° dreapta şi stânga				
Unghiul de asietă	de la -4° până la 16° (când unghiul traversei este la 12°)				
Unghi de înclinare	68° (când unghiul traversei este la 12°)				

* Fără cablu de baterie, cu elice

Puterea motoarelor exterioare Honda este evaluată în conformitate cu ISO8665 (ieşirea arborelui elicei).

MODEL	BF200D	
Cod descriere	BBRJ	
Tip	UR	UD
Lungime totală	948 mm (37.3 in)	
Lăţime totală	660 mm (26.0 in)	
Înălţime totală	2043 mm (80.4 in)	
Înălţimea traversei (când unghiul traversei este la 12°)	762 mm (30.0 in)	
Masa uscată (greutate)*	289 kg (637 lbs)	290 kg (639 lbs)
Putere nominală	147,1 kW (200 PS)	
Intervalul maxim de aceleraţie	5000 – 6000 min ⁻¹ (rpm)	
Tip motor	4 timpi, cu arbore cu came în cap, în linie cu 6 cilindri (V6)	
Capacitate cilindrică	3583 cm ³ (218.6 cu-in)	
Distanţă bujie aprindere	1.0 – 1.1 mm (0.039 – 0.043 in)	
Sistem de direcţie cu telecomandă	Montat pe motor	
Sistem de pornire	Demaror electric	
Sistem de aprindere	Baterie cu tranzistor complet	
Sistem de lubrifiere	Lubrifiere prin presiune a pompei trohoide	
Ulei specificat	Motor: Standard API (SG, SH, SJ, SL) SAE 10W-30 Cutie de viteze: Standard API (GL-4) Ulei angrenaj hipoid SAE 90	
Capacitate rezervor ulei	Motor: 7,6 L (8.0 US qt, 6.7 Imp qt) fără schimbarea filtrului de ulei 7,8 L (8.2 US qt, 6.9 Imp qt) cu schimbarea filtrului de ulei Cutia de viteze: 1,47 L (1.55 US qt, 1.29 Imp qt)	
Ieşire DC	12 V – 60 A	
Sistem de răcire	Răcire cu apă cu termostat	
Sistem de evacuare	Evacuare subacvatică	
Bujii de aprindere	ZFR6K-11E (NGK) IZFR6K-11E (NGK)	
Pompă combustibil	Tip electromagnetic	
Combustibil	Benzină fără plumb pentru autovehicule (cu cifră octanică de cercetare 91, cifră octanică la pompă 86 sau mai mare)	
Schimbător de viteze	Înainte-neutru-marşarier (Cuplaj dinţat)	
Unghiul de direcţie	30° dreapta şi stânga	
Unghiul de asietă	de la -4° până la 16° (când unghiul traversei este la 12°)	
Unghi de înclinare	68° (când unghiul traversei este la 12°)	

* Fără cablu de baterie, cu elice

Puterea motoarelor exterioare Honda este evaluată în conformitate cu ISO8665 (ieşirea arborelui elicei).

MODEL	BF225D				
Cod descriere	BBPJ				
Tip	LR	LD	XR	XD XCR	XCD
Lungime totală	948 mm (37.3 in)				
Lăţime totală	660 mm (26.0 in)				
Înălţime totală	1789 mm (70.4 in)			1916 mm (75.4 in)	
Înălţimea traversei (când unghiul traversei este la 12°)	508 mm (20.0 in)			635 mm (25.0 in)	
Masa uscată (greutate)*	281 kg (619 lbs)	282 kg (622 lbs)	286 kg (631 lbs)	287 kg (633 lbs)	288 kg (635 lbs)
Putere nominală	165,5 kW (225 PS)				
Intervalul maxim de acceleeraţie	5000 – 6000 min ⁻¹ (rpm)				
Tip motor	4 timpi, cu arbore cu came în cap, în linie cu 6 cilindri (V6)				
Capacitate cilindrică	3583 cm ³ (218.6 cu-in)				
Distanţă bujie aprindere	1.0 – 1.1 mm (0.039 – 0.043 in)				
Sistem de direcţie cu telecomandă	Montat pe motor				
Sistem de pornire	Demaror electric				
Sistem de aprindere	Baterie cu tranzistor complet				
Sistem de lubrifiere	Lubrifiere prin presiune a pompei trohoide				
Ulei specificat	Motor: Standard API (SG, SH, SJ, SL) SAE 10W-30 Cutie de viteze: Standard API (GL-4) Ulei angrenaj hipoid SAE 90				
Capacitate rezervor ulei	Motor: 7,6 L (8.0 US qt, 6.7 Imp qt) fără schimbarea filtrului de ulei 7,8 L (8.2 US qt, 6.9 Imp qt) cu schimbarea filtrului de ulei Cutia de viteze: 1,47 L (1.55 US qt, 1.29 Imp qt)				
Ieşire DC	12 V – 60 A				
Sistem de răcire	Răcire cu apă cu termostat				
Sistem de evacuare	Evacuare subacvatică				
Bujii de aprindere	ZFR6K-11E (NGK) IZFR6K-11E (NGK)				
Pompă combustibil	Tip electromagnetic				
Combustibil	Benzină fără plumb pentru autovehicule (cu cifră octanică de cercetare 91, cifră octanică la pompă 86 sau mai mare)				
Schimbător de viteze	Înainte-neutru-marşarier (Cuplaj dinţat)				
Unghiul de direcţie	30° dreapta şi stânga				
Unghiul de asietă	de la -4° până la 16° (când unghiul traversei este la 12°)				
Unghi de înclinare	68° (când unghiul traversei este la 12°)				

* Fără cablu de baterie, cu elice

Puterea motoarelor exterioare Honda este evaluată în conformitate cu ISO8665 (ieşirea arborelui elicei).

MODEL	BF225D		
Cod descriere	BBPJ		
Tip	UR	UD UCR	UCD
Lungime totală	948 mm (37.3 in)		
Lățime totală	660 mm (26.0 in)		
Înălțime totală	2043 mm (80.4 in)		
Înălțimea traversei (când unghiul traversei este la 12°)	762 mm (30.0 in)		
Masa uscată (greutate)*	291 kg (642 lbs)	292 kg (644 lbs)	293 kg (646 lbs)
Putere nominală	165,5 kW (225 PS)		
Intervalul maxim de acelație	5000 – 6000 min ⁻¹ (rpm)		
Tip motor	4 timpi, cu arbore cu came în cap, în linie cu 6 cilindri (V6)		
Capacitate cilindrică	3583 cm ³ (218.6 cu-in)		
Distanță bujie aprindere	1.0 – 1.1 mm (0.039 – 0.043 in)		
Sistem de direcție cu telecomandă	Montat pe motor		
Sistem de pornire	Demaror electric		
Sistem de aprindere	Baterie cu tranzistor complet		
Sistem de lubrifiere	Lubrifiere prin presiune a pompei trohoide		
Ulei specificat	Motor: Standard API (SG, SH, SJ, SL) SAE 10W-30 Cutie de viteze: Standard API (GL-4) Ulei angrenaj hipoid SAE 90		
Capacitate rezervor ulei	Motor: 7,6 L (8.0 US qt, 6.7 Imp qt) fără schimbarea filtrului de ulei 7,8 L (8.2 US qt, 6.9 Imp qt) cu schimbarea filtrului de ulei Cutia de viteze: 1,47 L (1.55 US qt, 1.29 Imp qt)		
Ieșire DC	12 V – 60 A		
Sistem de răcire	Răcire cu apă cu termostat		
Sistem de evacuare	Evacuare subacvatică		
Bujii de aprindere	ZFR6K-11E (NGK) IZFR6K-11E (NGK)		
Pompă combustibil	Tip electromagnetic		
Combustibil	Benzină fără plumb pentru autovehicule (cu cifră octanică de cercetare 91, cifră octanică la pompă 86 sau mai mare)		
Schimbător de viteze	Înainte-neutru-marșarier (Cuplaj dințat)		
Unghiul de direcție	30° dreapta și stânga		
Unghiul de asietă	de la -4° până la 16° (când unghiul traversei este la 12°)		
Unghi de înclinare	68° (când unghiul traversei este la 12°)		

* Fără cablu de baterie, cu elice

Puterea motoarelor exterioare Honda este evaluată în conformitate cu ISO8665 (ieșirea arborelui elicei).

MODEL	BF250D				
Cod descriere	BBNJ				
Tip	LR	LD	XR	XD XCR	XCD
Lungime totală	948 mm (37.3 in)				
Lăţime totală	660 mm (26.0 in)				
Înălţime totală	1789 mm (70.4 in)			1916 mm (75.4 in)	
Înălţimea traversei (când unghiul traversei este la 12°)	508 mm (20.0 in)			635 mm (25.0 in)	
Masa uscată (greutate)*	281 kg (619 lbs)	282 kg (622 lbs)	281 kg (631 lbs)	281 kg (633 lbs)	281 kg (635 lbs)
Putere nominală	183,9 kW (250 PS)				
Intervalul maxim de aceleraţie	5300 – 6300 min ⁻¹ (rpm)				
Tip motor	4 timpi, cu arbore cu came în cap, în linie cu 6 cilindri (V6)				
Capacitate cilindrică	3583 cm ³ (218.6 cu-in)				
Distanţă bujie aprindere	1.0 – 1.1 mm (0.039 – 0.043 in)				
Sistem de direcţie cu telecomandă	Montat pe motor				
Sistem de pornire	Demaror electric				
Sistem de aprindere	Baterie cu tranzistor complet				
Sistem de lubrifiere	Lubrifiere prin presiune a pompei trohoide				
Ulei specificat	Motor: Standard API (SG, SH, SJ, SL) SAE 10W-30 Cutie de viteze: Standard API (GL-4) Ulei angrenaj hipoid SAE 90				
Capacitate rezervor ulei	Motor: 7,6 L (8.0 US qt, 6.7 Imp qt) fără schimbarea filtrului de ulei 7,8 L (8.2 US qt, 6.9 Imp qt) cu schimbarea filtrului de ulei Cutia de viteze: 1,47 L (1.55 US qt, 1.29 Imp qt)				
Ieşire DC	12 V – 60 A				
Sistem de răcire	Răcire cu apă cu termostat				
Sistem de evacuare	Evacuare subacvatică				
Bujii de aprindere	ZFR6K-11E (NGK) IZFR6K-11E (NGK)				
Pompă combustibil	Tip electromagnetic				
Combustibil	Benzină fără plumb pentru autovehicule (cu cifră octanică de cercetare 91, cifră octanică la pompă 86 sau mai mare)				
Schimbător de viteze	Înainte-neutru-marşarier (Cuplaj dinţat)				
Unghiul de direcţie	30° dreapta şi stânga				
Unghiul de asietă	de la -4° până la 16° (când unghiul traversei este la 12°)				
Unghi de înclinare	68° (când unghiul traversei este la 12°)				

* Fără cablu de baterie, cu elice

Puterea motoarelor exterioare Honda este evaluată în conformitate cu ISO8665 (ieşirea arborelui elicei).

MODEL	BF250D		
Cod descriere	BBNJ		
Tip	UR	UD UCR	UCD
Lungime totală	948 mm (37.3 in)		
Lățime totală	660 mm (26.0 in)		
Înălțime totală	2043 mm (80.4 in)		
Înălțimea traversei (când unghiul traversei este la 12°)	762 mm (30.0 in)		
Masa uscată (greutate)*	291 kg (642 lbs)	292 kg (644 lbs)	293 kg (646 lbs)
Putere nominală	183,9 kW (250 PS)		
Intervalul maxim de acelație	5300 – 6300 min ⁻¹ (rpm)		
Tip motor	4 timpi, cu arbore cu came în cap, în linie cu 6 cilindri (V6)		
Capacitate cilindrică	3583 cm ³ (218.6 cu-in)		
Distanță bujie aprindere	1.0 – 1.1 mm (0.039 – 0.043 in)		
Sistem de direcție cu telecomandă	Montat pe motor		
Sistem de pornire	Demaror electric		
Sistem de aprindere	Baterie cu tranzistor complet		
Sistem de lubrifiere	Lubrifiere prin presiune a pompei trohoide		
Ulei specificat	Motor: Standard API (SG, SH, SJ, SL) SAE 10W-30 Cutie de viteze: Standard API (GL-4) Ulei angrenaj hipoid SAE 90		
Capacitate rezervor ulei	Motor: 7,6 L (8.0 US qt, 6.7 Imp qt) fără schimbarea filtrului de ulei 7,8 L (8.2 US qt, 6.9 Imp qt) cu schimbarea filtrului de ulei Cutia de viteze: 1,47 L (1.55 US qt, 1.29 Imp qt)		
Ieșire DC	12 V – 60 A		
Sistem de răcire	Răcire cu apă cu termostat		
Sistem de evacuare	Evacuare subacvatică		
Bujii de aprindere	ZFR6K-11E (NGK) IZFR6K-11E (NGK)		
Pompă combustibil	Tip electromagnetic		
Combustibil	Benzină fără plumb pentru autovehicule (cu cifră octanică de cercetare 91, cifră octanică la pompă 86 sau mai mare)		
Schimbător de viteze	Înainte-neutru-marșarier (Cuplaj dințat)		
Unghiul de direcție	30° dreapta și stânga		
Unghiul de asietă	de la -4° până la 16° (când unghiul traversei este la 12°)		
Unghi de înclinare	68° (când unghiul traversei este la 12°)		

* Fără cablu de baterie, cu elice

Puterea motoarelor exterioare Honda este evaluată în conformitate cu ISO8665 (ieșirea arborelui elicei).

Zgomot și vibrații

MODEL	BF175D	BF200D	BF225D	BF250D
SISTEM DE COMANDĂ	R (Telecomandă)	R (Telecomandă)	R (Telecomandă)	R (Telecomandă)
Nivelul de presiune acustică la urechile operatorului (2006/42/CE, ICOMIA Standard nr. 39-94)	82 dB (A)	83 dB (A)	84 dB (A)	85 dB (A)
Incertitudine	1 dB (A)	2 dB (A)	2 dB (A)	1 dB (A)
Nivelul de putere acustică măsurat (Referință la EN ISO3744)	94 dB (A)	95 dB (A)	95 dB (A)	97 dB (A)
Incertitudine	2 dB (A)	2 dB (A)	2 dB (A)	2 dB (A)
Nivelul de vibrații la nivelul brațelor (2006/42/CE, ICOMIA Standard nr. 38-94)	—	—	—	—
Incertitudine	—	—	—	—

Trimitere la: Standardul ICOMIA, deoarece specifică condițiile de funcționare a motorului și condițiile de măsurare.

Distanța de siguranță a busolei

MODEL	BF175D	BF200D	BF225D	BF250D
Distanța de siguranță a busolei (IEC 60945)	400 mm (15.8 in)			

Numai pentru tipul "Drive by Wire" (DBW): CUTIE DE COMANDĂ DBW, PANOU DE COMANDĂ CU CHEIE, UNITATE DE COMANDĂ

17. ADRESELE PRINCIPALILOR DISTRIBUTORI Honda

Pentru informații suplimentare, vă rugăm să contactați Centrul de informații pentru clienți Honda la următoarea adresă sau număr de telefon:

ROMÂNIA

Agrisorg SRL

Săcădat, Str. Principală

Nr. 444/A Jud. Bihor

România

Tel.: (+4) 0259 458 336

info@agrisorg.com

18. CONȚINUTUL "DECLARAȚIEI DE CONFORMITATE CE"

1) DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

2) SUBSEMNASUL, (13) REPREZENTÂND PE PRODUCĂTOR, DECLAR PRIN PREZENTA CĂ PRODUSUL ESTE ÎN CONFORMITATE CU PREVEDERILE URMĂTOARELOR DIRECTIVE CE:

2006/42/CE, 2014/30/UE

3) REFERIRE LA STANDARDELE ARMONIZATE:

EN 61000-6-1:2007, EN 55012:2007+A1:2009

4) DESCRIEREA ECHIPAMENTULUI

5) Denumire generică: Motor exterior

6) Domeniu de utilizare: Sistem de propulsie

7) MARCA: Honda/Tohatsu

8) TIPUL: _____

9) NUMĂR DE SERIE: _____

10) Producător: Honda Motor Co., Ltd.
2-1-1 Minamiaoyama Minato-ku Tokyo 107-8556 Japonia

11) Reprezentant autorizat și abilitat
să realizeze documentație tehnică: Honda Motor Europe Ltd – Oficiul Aalst
Wijngaardveld 1 (Noord V)
9300 Aalst - Belgia

12) SEMNĂTURA: _____

13) NUME: _____

14) TITLUL: _____

16) DATA: _____

17) LOCAȚIE: _____